中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二二零六二七 七二三四九二
營業部：七二九三零七 七三七零八
廣告部：七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二二二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二二式一五四式三九八五
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五六九七號

美情報人士獲自中國大陸消息
黃永勝已被整肅 另兩頭目判勞改

【華盛頓廿九日美聯社電】美國情報人士分析說：有更多跡象顯示，若干中共高級軍事領袖可能已在內部權力鬥爭中被黜。

這些來自據說可能是中國大陸的秘密消息又說：中共軍「參謀總長」黃永勝已被整肅。

另一項秘密消息說：中共「空軍司令」吳法憲、「海軍政委」李作鵬，亦已被送「改造」。

這三名中共軍高級首腦，自九月十日中共領導階層顯出可能混亂情況之前，曾露過面。

據最近的人士估計，中共領導階層的危機，仍未獲致解決。

情報人士說：這些有關中共內部演變情況的消息，難以証實。他們說：中共內部局勢「模糊」。

【華盛頓廿九日美聯社電】美情報專家對中共官方雜誌本星期所刋出的林彪照片及另三名據說被黜的高級軍事人物的圖片，不相信是含有重大意義的。

在共產世界中，黨與政府官員的健康情況，通常可由其官方刊物對他們的報導獲知。

但他們說：該雜誌曾在上月在北平各報攤付被收回。他們認為該雜誌之在廣州出現，是由於若干較低級的人員弄錯了所致。

上圖：英國前首相麥美倫（中），於英國下議院在十月廿八日稍後時，通過英國政府加入歐洲共同市場的議案後，在多佛市會堂與副市長魏辛堡夫婦舉杯祝賀。麥美倫的保守黨政府，曾首次謀求加入歐洲共同市場而遭遇失敗。（合眾國際社無綫電傳真）

下圖：英國下院以一百一十二票的多數票決贊成加入歐洲共同市場後，一羣示威者在倫敦國會門外，[illegible]反對英國加入歐洲共同市場。（合眾國際社無綫電傳真）

一般入會兩樣心情

贊成票數超出預料
英國下院批准加入共同市場

【倫敦廿八日法新社電】[illegible]

預料。

首相希斯在投票的結果宣佈後說：「今天的決定，是經過人民的代表，不管是男的或是女的，不管他們的政治背景如何，以絕對多數票通過。大多數人認為，這一個決議有利於他們的國家。」

並說：「現在我們已準備對這個充滿了機會的新世界踏上第一步。」

對英國會決議法美義表歡迎
認為乃歐洲團結轉捩點

【巴黎廿九日法新社電】[illegible]

結果的信中，作出以上表示者。

這對簡短信件，將在今日較後時間發表，這[illegible]

將是法國對英國是次投票的初步反應。英國申請進入歐洲共同市場之行動，過去曾受到法國二度否決。

【華盛頓二十八日美聯社電】白宮說：尼克遜總統在聽到英國的國會以多數票通過其希斯政府的決議參加歐洲共同市場後，「甚感欣慰」。

它引述總統的話說：「很清楚地，它是英國與洲歐的一個歷史轉捩點。美國一向支持歐洲團結，以及擴大共同市場的原則。」

它說：「這一發展將加强總統的努力，在未來年代中促成泛太平洋國家的合作。」

【華盛頓二十八日法新社電】美國務卿羅傑斯今晚對英國下院的投票通過加入歐洲共同市場表示歡迎。

在投票的結果知道後數分鐘，羅氏即說：「這是一個我們久已支持的目標。因為一個歐洲的大團結，非但有利於世界和平與繁榮，同時也符合了尼克遜總統基本外交政策的原則。」

尼氏描述這投票的結果是「邁前了一個大步」。並說：「我們希望這個更廣寬，更加強的大會外，能對所有大西洋國家解決問題作出互大供獻。」

【羅馬二十八日法新社電】義大利總理柯隆波今晚說：英國將以「政治的看法與民主的意識」提供給共同市場。

有利消息刺激 倫敦股市向好

【倫敦廿九日法新社電】英國國會投票贊同加入歐洲共同市場後，股票市場的反應有利。

大部分主要的工業股都上升，但絕少上升超過一便士。

出產蘇格蘭威士忌酒和啤酒的釀酒有限公司股票則例外，升高四便士。

國民黨中央兩臨時會議
通過外交報告決議全文

【台北廿八日中央社電】中國國民黨第十屆中央評議委員臨時會議暨中央委員會臨時全體會議，今天通過對行政院院長嚴家淦同志當前外交情勢報告決議文，全文如下：

「本黨中央評議委員臨時會議，中央委員會臨時全體會議共同聽取行政院院長嚴家淦同志當前外交情勢報告後，曾詳加討論。一致認為此次政府宣告退出聯合國是最正確的決策，並決不承認聯合國之非法決議具有任何效力，玆決議如下：

㈠政府宣告退出聯合國後，總裁昭告全國同胞：「不為一時的變局迷惑，把握方向，團結奮鬥，在風平浪靜時不懈弛，不苟安，不驕惰；在暴風雨來襲時，不畏怯，不失望，不自拔。」這也就是全黨同志共同遵循的精神指標。

㈡本黨數十年奮鬥歷史，無不是在最艱難的時候，奮發其最大的勇氣，貢獻其最高的智慧，發揮其最團結的力量，一次又一次的克服困難，完成了每一時代的任務。這次我在聯合國所遭遇的横逆，以今日我所具備的革命條件，所蓄積的戰鬥潛力，深信一定能扭轉逆勢，衝破艱厲，完成反攻復國大業，這是全黨同志共同的信心與抱負。

㈢今天聯合國違背了最初創立的憲章與精神，已失去其立場、原則，並根本失去其存在之價值，我政府毅然決定於阿案表決前退出聯合國，絕對正確。何況世界上一百五十多個國家，其中能夠獨立自強未曾加入聯合國的尚有數十個之多，一樣受到國際的重視和尊敬。我們具有進步的實績，與強大的國力，雖然退出了聯合國，決無損於我們的尊嚴，這是我全黨同志，全國國民早已具有的認識。

㈣中華民國為本黨先烈拋頭顱、灑熱血所締造，我們係於對歷史所負責任之重大，與全國同胞寄望之殷切，際此國家民族重要關頭，尤必須愈益淬勵奮發，為民前鋒，奮醒國魂，振發民氣，特提出當前黨政工作努力的重點：

㈠黨務方面：

——切實檢討各級領導作風，一切重要在思想與行動之掌握機先，使黨真能成為引導全面革新的動力。

——迅速建立黨的戰鬥體制，精簡組織結構，確定責任區劃，分清工作權責。

——從羣眾中、青年中、工作中、戰鬥中，多方培養黨的幹部，嚴格要求幹部為黨員服務，黨員為羣眾服務。

㈡政治方面：

——鼓勵並拔擢青年才俊，參與政治，俾其能貢獻智慧能力於社會國家。

——各級政府組織與人事，應作適當的調整，並切實建立分層負責制度，改進政治風氣。

——中央民意機構應依民主憲政體制，再加充實，以加強其代表人民監督政府之功能。

——貫徹民生主義經濟政策，繼續改善投資環境，促進農工生產，擴展對外貿易，加速經濟之高度發展。並對於農民、漁民、勞工大眾生活，切實謀求改善。

——提倡國民節約儲蓄，推行戰時生活。

——培養國民道德，振奮民族精神，加速教育發展。

——積極發展學術及科技研究。

——加強國防建設，不斷充實三軍反攻戰力。

——保持並增進與一切愛好自由、正義的國家及人民之友好關係，繼續堅持聯合國憲章的精神，為捍衛人類和平正義之原則而共同奮鬥。

——團結海外一千八百萬僑胞，積極的從國民外交、經濟、文化各方面，直接間接，打擊毛共一列陰謀罪行。

——號召大陸本黨黨員，愛國志士，覺醒的共黨共軍共幹，堅定信心，一齊奮起，會合我基地之反攻行動，推翻這個光反照的毛澤東極權暴政。

以上各項決定，責成我黨政負責同志積極規劃，迅速切實辦理，務求成效。

我們深信：現在不過是黎明前黑暗的一刻，只要我們保持清明的反共信念，堅持反共的勇氣，堅決為自由正義而奮鬥不懈，國家的命運，實完全操之在我。現在，就是大有為的新的有力行動的開始。

眼前國際姑息的腳步，已經走到盡頭，當他們身受毛共猖獗的時候，必將轉陷溺為清明，轉怯懦為勇敢，認清我們真是居於扼制毛共死命，無人可以取代、改變、搖撼的關鍵地位。

本黨決與全國同胞一致奮發其「憂勞興國」的大義與血忱，排除一切險阻艱難，爭取復國建國最後的勝利與成功。

謹此決議」

取消參觀畢加索畫展
俄法領袖私人會議
商談中共越南問題

【巴黎二十九日合眾國際社電】蘇俄共黨領袖布里什涅夫，與法國總統蓬培度今日舉行一項事前未有安排的私人會議，法國官員稱，在該次會議中，他們是討論有關中共及越南問題。

布里什涅夫在其訪問法國的最後的第二天，取消前往參觀展覽名畫家畢加索的畫展，而與蓬培度舉行會議。該次會議並未包括在布里什涅夫的原定計劃之內，而是布氏在訪問巴黎期內抽出一天，前往馬賽訪問，返抵巴黎後，於星期四晚在未作出任何事解的情形下，作出上述決定。

香榭林宮（即法國總統府）的官員們稱：布里什涅夫及蓬培度會談的主題，是中共加入聯合國與越南及中南半島的局勢等問題。

蘇俄利益受損 指英歪曲民意

【莫斯科廿九日美聯社電】蘇俄星期五日宣稱：英國首相希斯政府不理會全國百分之七十人民的反對，強迫實現其進入歐洲共同市場的決定。

蘇俄對英國是項決定所作出之初步反應，今晨在莫斯科電台的新聞報告時播出。由於英國國會是次決定於星期四晚深夜才舉行，因此此間早報星期五日未有一家能趕及刊登這消息。

該電台稱：反對黨工黨的右翼分子，曾大力支持是次投票。英國現在為求安排英國進入該市場，需要通過國會若干新的法例。

蘇俄一向反對英國進入這個歐洲經濟組織。

該市場之經濟強國（可能是世界上一個最大自由貿易市場）對蘇俄形成一種威脅，阻止蘇俄[illegible]國家的經濟、政治權力及西方團結。

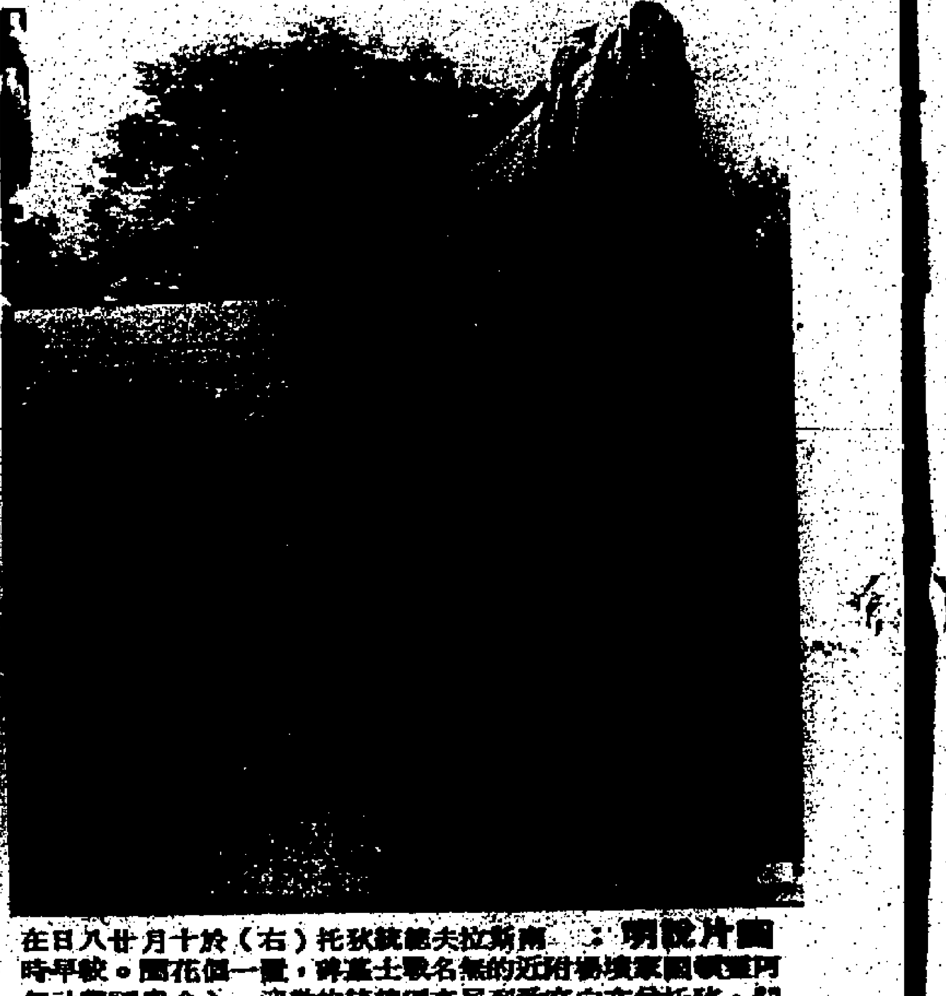
【莫斯科廿九日法新社電】英國參加歐洲共同市場之決定，被克宮視之為對蘇俄與西歐國家修好的一種新障碍。

狄托與尼克遜 將發聯合公報
對南共有重要影響

【華盛頓廿九日美聯社電】尼克遜總統和南斯拉夫總統狄托起草一份聯合公報，而狄托發言人說：該公報對南斯拉夫非常重要，正如一九五五年赫魯雪夫及布加寧訪問伯爾格來德，對狄托在史達林受到壓迫而致數的公報一樣。

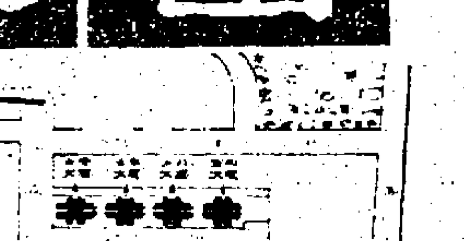
狄托的高級助手於本星期五日，透露以上的消息。

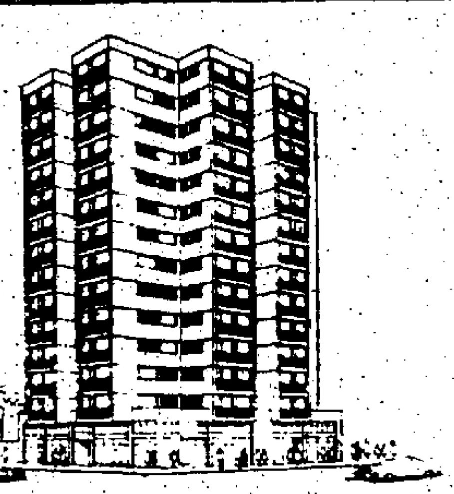
雖然拒絕透露該公報的細節，但南斯拉夫的消息來源以不尋常的語氣強調該公報對他們國家的重要性。



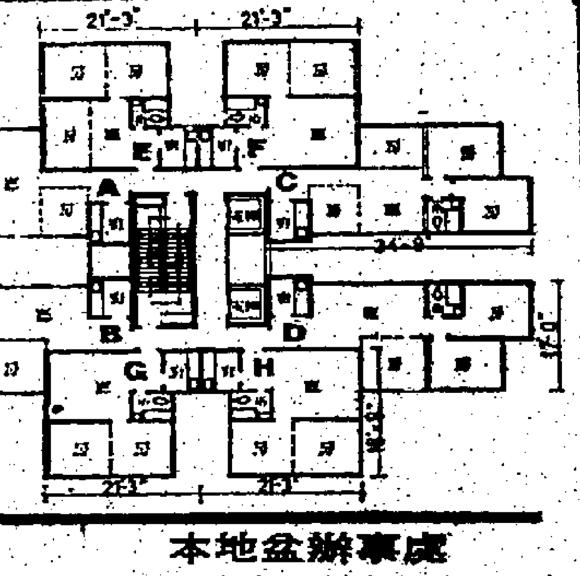
圖片說明：南斯拉夫總統狄托（右）於十月廿八日在阿靈頓國家墳場附近的無名戰士墓，獻上一個花圈。較早時，狄托曾在白宮受到尼克遜總統的歡迎。（合眾國際社無綫電傳真）

土瓜灣・貴州街二至四號
安和園
・安慶大厦
・安寧大厦
・安昌大厦
・安和大厦





一廳兩房・一廳三房
洋樓間格・房房有窗
預售優待九五折　額滿爲止
每層三萬餘元起
每伙三面單邊・光猛通爽
（打樁即將完成）



洽購處：
捷和製造廠（1947）有限公司 香港干諾道中馮氏大廈701室 電話：H-236193 九龍辦事處：窩打老道84號208室 電話：K-852520，K-853541
昌生有限公司 香港上丹利街16號興利大厦302室 電話：H-222277，H-231840
雅典公司 香港畢打街中建大厦926室 電話：H-223600，H-229348
本地盆辦事處 九龍土瓜灣貴州街二號 電話：K-652818 K-642295

囍
謹訂於一九七一年十月卅日（星期六）爲吳玉輝長男吳國銘、黃美順三女謝家華在本港婚姻註册處舉行結婚典禮
謹此敬告
各親友
吳玉輝 吳黃美順 謝文治 謝王素英 敬啓

刊登廣告 電話七三零七零八

台灣物產 價廉物美 請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

譚達堂
尿病丸
專治口渴喜飲小便頻數頻密及尿糖等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確實有效新尾區實證明該堂字號爲本堂治功效卓著
詳細病狀說明書函索即寄
著名補腎武溪蛤蚧大補茶，萬利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸
誠和堂參茸藥行總代理
地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

新九龍塘花園洋樓 延文禮士道卅號
文華閣
舊地成本・訂價廉宜・僅餘數伙
三房兩廳・主人套房・裙邊浴缸
祇售拾叁萬餘元
建至天面

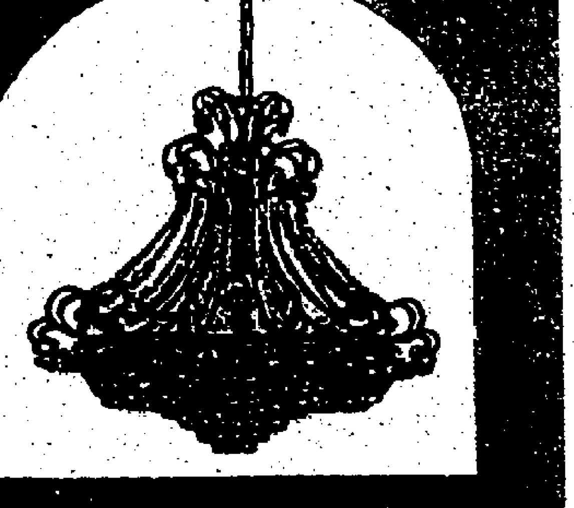
洽購處：金谷企業有限公司 德輔道中德成大廈612室
電話：H-249402 H-249497
地盆辦事處電話：K-373687

新蒲崗六合街
嘉時工廠大厦
即將入伙
廉價租售
祇餘十四樓
B座及地下兩間
（樓高17½尺並閣樓）
合輕重工業用

新鴻基 H228205
地盆洽購處：K 233834

集成圖書公司九龍門市部遷址啟事
本公司九龍門市部因原址面積不敷應用，特遷至旺角洗衣街一五三號繼續營業，謹訂於本年十月三十一日下午三時在新址薄具茶點恭請
光臨指導！
（恕柬未週）
地點：九龍旺角洗衣街一五三號
時間：十月三十一日下午三時至五時
即日起在港九兩門市部同時舉行遷址大廉價
兩週並備有三、四折特價貨品歡迎參觀選購
香港門市部：灣仔洛克道三一三號 電話：七二三三三九
九龍門市部：旺角洗衣街一五三號 電話：九四四六五四
集成圖書公司敬啓

各國華燈 一千餘款
琳瑯滿目 敬候參觀



通惠電業公司
九龍窩打老道七十三號A
電話：K-309530 851414

亞洲國將開高峯會 商中共入聯國影響
緬泰憂慮俄海軍向印度洋擴張

【馬尼剌二十九日法新社電】消息靈通人士於此間今日稱，菲律賓將會建議擴大計劃中舉行的亞洲「高峯會議」的議程，包括北平最近加入聯合國後的影響。

該等人士稱：馬可斯總統曾訓令菲律賓外長羅慕洛在十一月二十五日在吉隆坡舉行的東南亞國家協會會員國外長會議時，提出上述動議。

吉隆坡會議將討論亞洲高峯會議的組織及可能的議程。召開亞洲高峯會議的建議是馬可斯總統在尼克遜宣佈其將會訪問北平後，於今年七月時提出的。東南亞國家協會是由泰國、印尼、馬來西亞、星加坡及菲律賓等五國組成。

【曼谷二十九日法新社電】泰國副外交部長山嘉今日稱，亞洲國家不久將會在星加坡或馬來西亞，舉行會議，就中共加入聯合國問題，互相交換意見。

山嘉對記者謂：召開該項會議的原則，已經得到出席聯大會議的亞洲各國代表團所同意。

上述談話是山嘉在前往西貢，參加阮文紹就職大典前所發表。

他又稱，西貢之行，使其有機會與參加典禮的各國的外長會晤，並可藉此與他們就中國問題交換意見。

【曼谷廿九日路透社電】消息靈通人士今日稱：泰國和其鄰邦緬甸，都因蘇俄不斷擴張其在印度洋的海軍力量而憂慮。

消息來源說：緬甸並沒有公開表示對此事的關注，但據悉，緬甸政府已私下探聽泰國政府對蘇俄海軍在印度洋的增加，持何意見。

該消息補充說：緬甸亦似擬向其他的東南亞國家，例如馬來西亞、星加坡、印度尼西亞，探聽該等國家的態度。

嚴家淦在立法院致辭
行政院成立檢討小組 將積極加強內政外交

【台北廿九日中央社電】行政院長嚴家淦今天在立法院強調：我們絕不放棄反攻復國的信念，絕不放棄反攻復國的政策。

他引用「多難興邦」的名言指出：國家愈是多難的時候，愈是我們興邦的最好機會。

嚴院長今天上午列席立法院院會，報告此次聯合國所謂中國代表權問題投票經過，以及政府今後的措施。

他說：中華民國退出聯合國並非是我國一國的問題，而是整個聯合國的問題，也是整個世界的問題。

他強調：此次聯合國通過排除我國的決議，是不合聯合國憲章精神，不合法的，絕對沒有效力。

嚴院長說：站在總體外交的立場，我們將透過內政、經濟、教育、文化、宗教、人民社會團體等各方面的努力，繼續加強與世界各國間的多邊與雙邊關係。

他指出：在內政方面，我們必將從政治、國防、經濟、司法、社會、文化、教育、衛生，以及地方行政等各方面，勵精圖治，更加努力。

嚴院長引用總統今年六月在國家安全會議「莊敬自強，處變不驚，慎謀能斷」的指示，希望國人從莊敬自強做起，[illegible]自進步中求[illegible]

他說：行政[illegible]各項有關問題[illegible]小組，詳加檢[illegible]對於已經做[illegible]成，至於尚未[illegible]研究應否推行[illegible]

嚴院長強調[illegible]我們不利的國[illegible]非但不使我們[illegible]而更令我們發[illegible]

他說：我們[illegible]不但是要拯救[illegible]，拯救大陸上[illegible]胞，而且是要[illegible]世界。

南越總統明日就職大典
動員超過四萬軍警 西貢內外嚴密警戒

【西貢二十九日美聯社電】南越於星期五日動員超過四萬名軍警，作爲阮文紹總統在星期日的就職大典時在西貢內外進行一項嚴密的保安網計劃的一部分。

整個南越的二十萬零二千名美軍，已加強警戒，以防止北越軍及越共在總統就職大典時發動的襲擊。

同時，該項警戒亦企圖將美軍與反阮分子任何具有敵意的示威行動隔開，因該等分子指摘美國支持該次大選。

約有一千五百名的增援部隊，已調至西貢，擔任警戒任務。

而其他在西[illegible]防守部隊，則[illegible]支西貢市內的[illegible]，且其中大部[illegible]在熱鬧的地[illegible]

西貢警方[illegible]証實爲陳丹雄[illegible]的男子，已[illegible]燒彈炸毀七輛[illegible]及曾參加[illegible]

社論

中共加入聯合國後的香港局勢

[illegible]

李光耀在瑞士強調
尼克遜訪中共 將會因小失大

【蘇黎世廿八日合衆國際社電】星加坡總理李光燿今日稱：尼克遜總統爲了接近中共所引致目前亞洲不安定的事實比美國與中共爲大，而尼克遜對其此種處理方法應負上較大責任。

李光燿在瑞士進行第二天私人訪問的今天，在對約有一百名瑞士銀行家及商人演講後，答覆聽衆詢問而作出此一評論。

李光燿稱：「尼克遜接近中共的做法，要比其曾獲得瞭解的事實爲多，使到無數亞洲人不禁要對美國保證的可靠性發生疑問。」他特別以日本爲例。他說：「尼克遜的做法，最使日本人民徬徨與不安。」

他談稱：「當他們在台灣投下巨資後——我相信直到現在約爲十五億美元，只有比世界早知二十分鐘始獲悉尼克遜將要訪問大陸，再於八月十五日聽到美國徵收入口附加稅，對日本而言，此種效果簡直是兩枚原子彈。」

他對聽衆稱他只是作一種水晶球占卜術吧了，但他總覺得在未來的數年間日本將改變其政策。

李光燿稱：「我以爲保守分子是不會改變的，但年青的一輩對於他們的某些承担一定要重加考慮。如果他們認爲美國不再是一個可靠的夥伴時，改變便會跟隨而來。」

美參院通過提案 削減對聯國經援

【華盛頓廿九日美聯社電】指摘聯合國把中華民國排出的美國國會議員，在本星期五使美國國會參議院通過一項提案。要求美國總統尼克遜進行談判，把美國所承擔聯合國經費的百分比，由百分之卅一點五減爲百分之廿五。（另有消息見第三頁）

阮高祺告別政壇 未來命運仍不明

[illegible]

康納利訪日難望有成
倘日元升值百分廿 西德馬克同意升值

[illegible]

我立法院決議 同意退出聯國
凡有損我權益行動概不承認

【台北廿九日中央社電】立法院院會中決議，對于行政院適時退出聯合國的措施，表示同意。

院會今天討論委員謝仁釗等人有關我國退出聯合國一時提案，並作成下列四點決議：

一、聯合國大會第二十六屆常會，罔顧國際正義，作牽引[illegible]章[illegible]會之非法決議，行政院適時退出聯合國之措施，尤爲恰當，予以同意。

二、中華民國政府爲代表海內外人民之唯一合法政府，既已退[illegible]國，中共爲叛亂集團，且爲[illegible]決議之侵略者，其在聯合國[illegible]切行爲，不能代表我國人民[illegible]聯合國損及我國權益之任何[illegible]我國概不承認。

[illegible]今後我國仍應本聯合國憲章[illegible]正義與和平而奮鬥。

[illegible]，行政院應付對全般施政，[illegible]

中共通知聯國 將派遣代表團

【聯合國廿九日美聯社電】中共已於星期五日通知聯合國，謂它將於「不久的將來」派遣一個代表團前往聯合國，接受於星期一日聯大表決給予它的席位。

中共「代理外長」姬鵬飛，致電給聯合國秘書長宇丹，發表上述宣佈。

姬鵬飛說：中共代表團團員名單，將於稍後發表。

姬某在獲悉聯大通過排除中華民國代表權，並予北平「合法的地位」後說：「我現在通知你，中華人民共和國政府將於不久的將來，派遣一個代表團出席聯合國第二十六屆聯大會議。代表團的名單將於稍後送交給你。」

聯合國總部於格林威治時間上午九時二十分收到該份電報，並於上午十時後向新聞媒介發表。

亞銀總裁表示 繼續援助我國
無意邀北平加入

【東京廿九日中央社電】亞洲開發銀行總裁渡邊武表示，祇要中華民國仍是亞銀的會員國，亞銀便將繼續援助中華民國。

渡邊武昨天下午在東京簽訂協定，以浮動該銀行在日本的債券後，在記者會中作以上表示。他宣稱：以馬尼拉作爲總部的亞洲開發銀行，無需在此時追隨北平進入聯合國的決定，亞銀這位日本銀行家說，亞銀無意邀請中共參加。

他說，申請爲會員，需要在具有投票權的四分之三會員國的投票中，贏得三分之二票數通過，亞洲開發銀行在一九六六年成立。

渡邊武昨天在日本簽訂有關第二系列一百億日圓債券的協定。

遷址啓事

敬啓者：敝行因業務發展現有原址不敷應用經決定自一九七一年十一月一日起另行擴充將總寫字樓遷往

香港永樂西街229—231號二樓

電話：四四六〇四一（十綫）

如蒙賜教請移玉步到上述新址爲荷

總代理：味之素；兄弟牌衣車；小松鏟泥機；全日本火藥組合；鈴木汽車；日鋼掘泥機；大津牌輪胎；大阪牌電極等。

祥泰行有限公司謹啓

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會賽馬日期定於一九七一年十月三十日星期六舉行首場在下午二時開賽。太子行總辦事處在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是天須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場劵每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買：

（一）由一九七一年十月廿七日星期三起至十月三十日星期六上午十時止。

（二）凡持有會員來賓入場劵離場後不得復入。

（三）入場劵不在總辦事處發售，賽馬日場內不發售來賓入場劵，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（四）關於公衆席及中場開閘時間俱在正午十二時，公衆席入場劵每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場劵，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場劵公衆席十元中場席者二元。

（五）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。

（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

（七）本會董事籲請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

一九七一年十月廿七日

司理吉爹剌士啓

香港中文大學
徵聘教職員

本大學現徵聘下列教職員：

甲、聯合書院工商管理系高級講師或講師（入選者希能於一九七二年一月一日後儘速就職。具有適當資歷之應徵人而於一九七二年——七三年度開始，即七二年八月一日方能就任者，亦可獲考慮。）——須具有高級學位及適當之大學教學、研究與商業實務方面之經驗，並須能講授市場學、銷費者行爲、市場研究、市場決策體制及市場管理科學等科目。應徵者若對人羣關係、行爲科學及數量方法等研究範圍任何一種亦有豐富知識者可獲優先考慮。應徵高級講師者並須具有學術性著作。

乙、電子計算中心系統分析師（高級講師或講師級：受聘人希能儘速就職）——須在電腦應用管理學、系統分析及設計方面有相當經驗，並以主修工商行政或管理學，且具有豐富數學或研究經驗爲佳。

丙、電子計算中心高級計劃師（講師級：受聘人希能儘速就職）——須在電腦操縱系統，符記及高級電腦語言之應用及其發展上具備相當經驗，並有志於電腦系統及應用計劃集的研究。對一C. L. 1900電腦系統有經驗者優先考慮。

待遇：月薪（港幣計算）

高級講師：四八一〇元至六四五〇元（男女同酬）

講師：三〇八二元——三四九八元——關限——五一六二元（男）

二八四六元——三二八六元——關限——五一六二元（女）

其他待遇包括：㈠公積金利益，按月薪由校方支付百分之十二點五，本人百分之五；㈡免費醫療服務；㈢長假；㈣高級講師或按海外待遇聘任之講師可獲分配住屋或房屋租金津貼；㈤自海外來港之教職員，其本人及家屬得享受來港旅費津貼。按海外條例受聘者並得享受長假時之來回旅費。

應徵手續：應徵（甲）項職位可函聯合書院教務處。（乙）（丙）兩項職位，可函大學人事組，索取申請表格；填寫三份連同申請函、文憑、最近照片副本及著作各一份，於一九七一年十一月三十日前寄回下列地址：

職位（甲）香港九龍聯合書院教務長；

職位（乙）及（丙）：香港新界沙田香港中文大學署理校務主任。

一九七一年十月廿九日

署理校務主任張紹棠

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）無綫電生（男性）（郵政總局）

（二）工藝教師（縫器）（男性）（監獄署）

（三）福利助理員（男性及女性）（社會福利署）

（四）見習衛生助理員（男性及女性）（醫務衛生處）

（五）見習助產士（女性）（醫務衛生處）

（六）二級助理督導員（男性及女性）（監獄署）

（七）工業學校一級及二級助理講師（機械工程）（男性）（教育司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

凡受聘而年在四十五歲以下本地人士可享有長俸，且其一經聘用則通常須見習兩年。

（A）資格：申請人以年在四十五歲以下者爲佳。

（甲）申請二級助理講師者應具下列條件（1）持有香港工業學院機械工程或生產工程之高級文憑或高級證書或同等學歷及具有於取得該學歷後從事機械工程或生產工程行業一年之實際經驗或（2）持有香港工業學院機械工程或生產工程之普通文憑或同等學歷及具有一年認可之全日制工業師資訓練及於修業後從事機械工程行業一年之實際經驗或（3）持有香港工業學院機械工程或生產工程之普通文憑或同等學歷及具有於取得該學歷後從事機械工程行業及或教學三年之實際經驗。

（乙）申請一級助理講師者除具有上述二級助理講師之資格外再加另外四年有關教學及／或取得該學歷後從事機械工程行業之經驗。申請人如有從事紡織行業之經驗者可獲優先考慮。

（B）待遇：一級助理講師：月薪由一千六百零二元起分十五次遞增至三千二百七十六元止。

二級助理講師：月薪由一千一百一十八元起分十五次遞增至二千三百一十九元止。

除獲聘所需之認可經驗外，具有額外認可經驗者，其薪金可獲相應之遞增，獲委任之申請人如除具有受聘之最低資格外兼有認可之工業師資訓練證書者將獲得一大額外之薪金遞增。

（C）職責：在摩理臣山工業學校教授機械工程原理及實習，並指導學生在工場與實驗室作實驗工作，此外並須協助策劃課程及或須担任其他職責。

註：政府在與各有關員工會諮商後或會將上述服務條件更改。

凡有意於上述職位者請向各民政司署或任何其地政府機關索取標準申請表格，填妥之表格應最遲於一九七一年十一月八日交至香港政府合署中座四一二至公務員敍用委員會秘書處收。申請人如在該日後六個星期內仍未獲通知約見者，可當其申請已落選論。

醫務衛生處佈告

茲公佈招標競投承購轄下各醫院餐後之餿餘（俗稱豬餿）。爲期一年，由一九七二年一月一日起至一九七二年十二月三十一日止。

詳情刊載於十月二十九日之政府憲報。投標表格可向銅鑼灣希慎道利園大廈五樓本處會計部索取。

醫務衛生處處長蔡永業

稅務局佈告
九龍辦事處辦公時間

爲方便市民起見，由一九七一年十一月一日起，本局之九龍辦事處（即旺角彌敦道六六四號）將於午膳時間照常辦公。

由該日起，該辦事處之辦公時間如下：

星期一至星期五——上午八時四十五分至下午四時

星期六——上午八時四十五分至中午十二時

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）
根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界后海灣之一段面積約五百英方尺之海床範圍內將興建一座航海燈號台；其位置係距離蛇口半島之南沙前最北尖端之東北約五千九百英尺及距離尖鼻咀最北尖端之北約四千六百七十五英尺；該段海床之伸展界限，經已在P・五零六三號圖則內註有「E」字之處用紅色填明：

（二）在新界后海灣之一段面積約五百英方尺之海床範圍內將興建一座航海燈號台；其位置係距離蛇口半島之南沙前最北尖端之東北約一萬零六百五十英尺及距離尖鼻咀最北尖端之東北約七千八百英尺；該段海床之伸展界限，經已在上述P・五零六三號圖則內註有「F」字之處用紅色填明：

（三）在新界后海灣之一段面積約五百英方尺之海床範圍內將興建一座航海燈號台；其位置係距離尖鼻咀碼頭東北角之東南偏南約一千一百英尺及距離最接近天水圍之行人橋中心之東北偏北約六千五百英尺；該段海床之伸展界限，經已在上述P・五零六三號圖則內註有「G」字之處用紅色填明：

（四）在新界后海灣之一段面積約五百英方尺之海床範圍內將興建一座航海燈號台，其位置係距離尖鼻咀碼頭東北角之東南約二千八百英尺及距離最接近天水圍之行人橋中心之東北約五千六百五十英尺；該段海床之伸展界限，經已在上述P・五零六三號圖則內註有「H」字之處用紅色填明；

（五）在新界后海灣之一段面積約五百英方尺之海床範圍內將興建一座航海燈號台；其位置係距離尖鼻咀碼頭東北角之東南偏東約三千九百五十英尺及距離最接近天水圍之行人橋中心之東北約七千八百五十英尺；該段海床之伸展界限，經已在上述P・五零六三號圖則內註有「I」字之處用紅色填明；

（六）在新界后海灣之一段面積約五百英方尺之海床範圍內將興建一座航海燈號台，其位置係距離尖鼻咀碼頭東北角之東南偏東約五千四百五十英尺及距離最接近天水圍之行人橋中心之東北約八千一百二十五英尺；該段海床之伸展界限，經已在上述P・五零六三號圖則內註有「J」字之處用紅色填明。圖則並由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年十月廿九日

工務司 盧秉信

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）
根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在九龍灣之一段面積約十三英畝之海床範圍內將興建一座防波堤及多座繫船柱臺；該範圍之西南面以一九七零年五月八日出版之香港政府憲報第九五九號所核准之填海區之東北面邊界線爲界，由距離上述東北面邊界線之東南末端之西北約六百二十英尺處之一點起，長約一千八百六十英尺；東南面及西北面以兩條不同長度之直線爲界，分別由上述西南面邊界線之東南端及西北端起，向東北方伸展，東南面界線長約七百五十英尺，西北面界線長約二百五十英尺；東北面則以一直線爲界，由上述西北面界線之東北末端起，向東南方伸展，長約一千六百六十英尺，繼而以一直線向東北方伸展，長約五百英尺，最後以一直線連接上述東南面邊界線之東北末端，其長約二百英尺；該段海床之伸展界限，經已在P・四八九五號圖則內註有「A」字之處用紅色填明；

（二）在九龍灣之一段面積約三點二英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一座防波堤：該範圍之東北面以現有岸堤之弓形線爲界，由距離官塘公衆碼頭東南面停泊處之東南約一百二十英尺處之岸壁一點起，向東南方伸展，長約二百英尺；西北面及東南面各以一直線爲界，分別由上述東北面邊界線之西北端及東南端起，向西南方伸展，各長約七百英尺；西南面則以一條連接上述西北面及東南面邊界線各該端面末端之直線爲界，長約二百英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在上述P・四八九五號圖則內註有「B」字之處用紅色填明，圖則並由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年十月十五日

工務司 盧秉信

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）
根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在九龍灣海軍船塢之一段面積約一萬六千二百英方尺之政府海灘及海床範圍內將興建一座碼頭以供滅火輪停泊之用；該範圍之南面以船塢防波堤之北面岸壁爲界，長約二百六十英尺；東面以上述海軍船塢之東面現有岸壁爲界，由上述南面邊界線之東端起，最初向東北方伸展，長約十七英尺，然後向北方伸展，長約一百五十英尺，最後向東北偏北方伸展，長約四十八英尺；北面以一直線爲界，沿現有碼頭之北面向西北方伸展，長約三十六英尺，繼而以一直線向西南偏南方伸展，長約五十三英尺，再繼而以一直線向西南方伸展，長約一百二十五英尺，最後以一直線向西方伸展，長約二百三十五英尺；西面則以一條連接上述南北兩面邊界線各該西端之直線爲界，長約三十六英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P・五零六五號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年十月廿二日

工務司 盧秉信

美參院通過修正案 不容廢除台峽決議

削減對聯國經援案則被否決

【華盛頓廿八日路透社電】美參議院今日僅以數票之多，通過保留一九五五年的台灣海峽外島授權決議案，該案給予總統使用美國軍隊保護台灣及其他中華民國島嶼。

在四十三對四十票的點名表決中，參議院同意從尚未決定的援外法案刪去一項條文，這條文將會廢除此十六年以之國會決議案的。

由田納西州的佈羅克爲首的一羣參議員提出保留這台灣海峽決議案的動議，他們的理由是，在聯合國於星期一晚表決容許北平加入之後而廢除這決議案，將被誤會爲打擊中華民國及有可能邀請北平政權對中華民國採取軍事行動。

按：撤銷台灣海峽決議案已於七月廿一日爲參議院外交關係委員會通過。本月初在未決定之援外法案從一億三千九百萬美元中，削減一億零一百五十萬美元。以五十五對二十八票被否決。

附加的修正案，是欲使撤銷的建議容易通過國會。科羅拉多州之參議員阿樂特告參議院說，如果參議院廢除這台灣海峽決議案，則將是向北平說，台灣是「可攫奪的」。

按：台灣海峽決議案宣稱，總統「被授權於其認爲需要時，動用美國武裝部隊來從事保衞台灣和澎湖列嶼以提防武裝進攻的特別用途。這權力包括保衞現在友邦手中的該地區有關連的土地和陣地，並採取總統認爲需要或適當的這一類其他措施，以確保台灣和澎湖列嶼的防禦。」

【華盛頓廿八日美聯社電】美參議院今天否決削減美國支持聯合國計劃的第一個議案，該項議案，因聯合國納容中共及排斥中華民國而提出。

美參議員巴克萊提出議案：美國對聯合國計劃的援外法案，

圖片說明：這是……核爆（其……）……通總統在十月廿七日下令……之試驗。是大引起爭執的……清楚的人士的反對。是大……名爲「根尼罘」地下……是大核爆，是尼克……斯巴達式」飛彈彈頭……日本及那些注重環境……行。（合衆國際社無綫電傳眞）

外商投資台灣創紀錄 顯示對我經濟具信心

最近三項投資計劃總值逾八千萬

【台北廿八日美聯社電】中華民國於星期四宣佈三項重大的外國投資，包括連同在一間大煉鋼廠的投資在內。這一事將使一九七一年成爲外國在台灣投資紀錄的一年。

一位經濟部官員說：「我們對這事十分高興，尤其是於聯合國表決之後。」

按：中華民國政府因聯合國於星期一以七十六對三十五票通過所謂阿爾巴尼亞提案而退出聯合國。

這官員說：「這事反映對我們的信心，並反映出我們有能力和那些與我們沒有外交關係的國家繼續維持經濟關係。」

國際經濟合作與發展委員會星期四宣佈的三項投資是：

㈠奧國伏爾特鋼鐵公司投資一千六百萬美元及借給當地財團五千萬美元，將在台南高雄興建一間設備完全的煉鋼廠。

㈡國際財務公司在東方化學公司投資二百六十萬美元，其中八十七萬五千美元是資金投資，其餘是長期貸款。

㈢一個香港財團在當地屋宇計劃投資一千二百四十萬美元，其中之二百四十萬美元投資將是資金，其餘之一千萬元是長期貸款。

【台北廿九日法新社電】此間今日正式宣佈：儘管受到外交上的挫折，中華民國政府[illegible]

九十壽翁 老而彌堅 入洞最準 一棒了事

【伊利諾州，皮奧立亞二十九日合衆國際社電】「基尼斯世界紀錄大全」未有列出九十二歲的高爾夫球手法斯特一棒入洞的新紀錄。

該書的第十八次版，於星期四日在倫敦出版，列出法斯特於去年十一月十二日在作開的馬第生高爾夫球會，以一棒打一百四十碼外的球洞內的最佳紀錄。

該書說：法氏是能夠以一棒打入球洞的最老高爾夫球手，他當時是九十一歲另三百三十九日。

但花氏於星期四說：他已打破他本身創下的紀錄。自他度過九十二歲的生辰後，他再打了另一次一棒入洞，路程與球洞都與上次一樣。他說：這次是在一九七一年六月廿四日完成的。

印巴兩軍邊境炮戰 九十六名印軍喪生

甘地夫人否認向俄購大批軍火

【東巴基斯坦達卡二十八日美聯社電】巴基斯坦軍事發言人星期四日宣稱：印度大炮轟擊巴基斯坦邊境鄉村嘉發，擊斃五人。

發言人又稱：巴基斯坦軍在拉芝沙希，多辣浦爾，米曼星，及哲慌等地區之邊境衝突中，擊斃印度軍九十六名。

印度軍人者用自動武器轟擊甘美拉地區各鄉村。東巴基斯坦北方邊境之希特里地方，向米曼星附近之諾克拉村發炮二十四發。

發言人稱：巴基斯坦軍隊在與印度特務之數次接觸中，擊斃九人。

【維也納廿八日合衆國際社電】印度總理甘地夫人[illegible]已三天，作爲她訪問美對西方國家政府，解釋印度立場的旅程之一部份。她於週五飛往倫敦及稍後飛去華盛頓。

一位記者詢問爲甚麼印度拒絕聯合國監察員駐在邊境。

她說：「印度想要知道，當巴軍開到邊境時，爲甚麼聯合國不加以監察，而僅於印軍到邊境時就加以注意。」

甘地夫人否認印度計劃向遠於週五抵達新德里訪問的，蘇聯軍事代表團定購大量武器。

圖片說明：安迪伯朗，最近在英國的索立市動物園，以啤酒杯盛載一隻老鼠，看他那副神情是希望杯內的不是那隻小動物，而是解渴的啤酒。（合衆社傳眞圖片）

美國是否氣數已盡？（二）

美國是個強國，可是，美國的強大還要看它目前國內的危機，結果如何才能決定。在這第二篇專文中，麥克恩當納將討論的問題集中在美國缺乏內部團結，缺乏意志或能力以全力運用其國力這兩點。

【中央社譯稿】在「美國時代的結束」這本出版不久的書裡，安德魯赫克宣稱：「作爲一個國家，美國的歷史已告終止。」同時，隨着美國這世界性力量的沒落，「引起一種危險，那就是說，美國不但有可能放棄進行談判和外交的種種努力，還會放棄其有限度戰爭的政策。」

正當尼克遜準備訪問北平，美國的經濟談判代表也正與西歐和日本代表，頻頻接觸之際，重讀這段預言，不免有種特殊的嘲弄感。

談到時代完了嗎？還不然。美國的強國地位結束了嗎？當然，它已不再是可以隨意干涉他國內政的那種強國，過去十年來，它在古巴和東南亞的挫敗即爲例証，可是，美國仍是個大國。

有誰能夠取代美國呢？不可能是蘇俄，蘇俄已有對它的東歐帝國，已有不少困難，同時，它既無法在中共還能被毀時，就將它摧毀，又不情願跟它談判。

日本也沒這可能，戰後，日本人在重建他們的國家時，表現了驚人的工業技術和貿易技巧，但是，它既缺乏夠大的領土，又沒有豐富的天然資源，又沒有軍事力量。西歐國家也不可能取代美國；它們才開始準備結爲一體，但在它們能夠團結一致，或是在科技和經理技術上，發展出它們急需的更新能力之前，還有一段長遠的路要走。

總而言之，美國還是強國之一，美國有的是人口、資源、科學、工業技術、武器、工業力量，以及在各行各業都有革新能力的人民。

它所欠缺的也正是很重要的東西，美國缺乏的是內部的團結，以及全力運用其國力的那種意志或能力，如我所說的，美國的內部危機，結局如何，還在未定之天，假如美國終于懂得如何促進它的文明，那可能會出現比從前更健康、更負責的國民，至于說它缺少統治世界的大志，那倒是件好事——試想過去有此企圖的那些強國，結局又如何呢？

當然，從毫無問題的世界強國，這一層意義來看，美國「時代」是已經完結了。

美國從未像英國、法國及荷蘭那樣，建立起擁有一大片疆土的眞正帝國，因此，它也沒甚麼帝國好瓦解的。

目前，對于尼克遜的外交決策，反對得最激烈的還是右翼人士，而非左派分子；他們指摘尼克遜和中共接觸，像張伯倫在慕尼黑的作法一樣，都是一種姑息，我個人覺得，與中共接觸，柏林協議，以及限制戰略武器談判，這種事例表示新經濟政策，與其說是姑息，不如說是彈性措施。（譯自洛杉磯時報）

美佛州女學生性開放 佔領一學院校長室 促免費供應避孕器

【佛羅里達州沙拉蘇特廿九日合衆國際社電】廿五名年青婦女，星期四日佔領一所學院校長室，要求免費供應避孕器及提高女性僱員薪酬。

他們稍後即離開這家男女同校的校長室，但聲言會在今日再來。該校校長爲約翰·艾文多夫，有學生五百三十人。

她們向艾氏呈交一張要求的清單後，拒讓任何男性進入該處。

她們的要求，包括反對內科男性實習醫生，爲男女校的女生進行婦科檢驗。

她們說：醫生不把避孕器具供應給廿一歲以下的女生，而只是供應避孕丸。

她們又要求該校陳列出整套的避孕器具，俾她們自由選擇。

法式新禮服：於十月廿八日在巴黎舉行的聖羅倫一九七二年春夏未來時裝展覽會中，最吸引的是這襲結婚禮服，該襲禮服以白絹造成，包括一條熱褲，比堅尼式的上衣和一件中型外衣。這是聖羅倫的首次大規模未來時裝展覽，報界對這個展覽會大爲讚賞。（合衆國際社無綫電傳眞）

倫敦一名女人 以結婚爲香餌

騙去美一富翁廿餘萬鎊

【倫敦廿九日路透社電】美籍百萬富翁史托金昨日在此間法院控訴倫敦一名社交名女人鄔美遜太太，並聲稱她曾接受其價值二十二萬四千鎊的珠寶和產業，包括倫敦中心一間值四萬四千鎊的住宅，作爲訂婚禮物，但後來卻棄他而去！

史氏的律師稱：三十三歲的鄔太太訂婚五個月後將婚約解除，並拒絕退回禮物。

伊蓮稱：她是應得該等禮物的，因爲她已花費一筆巨款，才可迅速與其前夫離婚。

控方律師對法院稱：「我們認爲此等舉動實屬狂想及貪婪！」五十四歲的史托金昨日訴請歸還珍飾及財產，并謂禮物之饋贈是以結婚爲條件。

南越美軍 海灘踢球 大浪捲到 五人滅頂

【順化二十九日美聯社電】美軍司令部於星期五日宣稱：一批美軍在海灘玩足球遊戲，不幸釀成慘劇，有五名美軍失蹤，並假定他們已在南海溺斃。

上述所有美軍全部隸屬以西貢東北三百四十哩的朱萊爲基地的亞美利卡師。

司令部發表的一項聲明說：數名玩足球的美軍之一，於星期四日違從岸邊退回的海浪捲入海中。他似乎曾跳到海中，取回足球。

當他的戰友跳入海中拯救他時，八人同被海浪捲去。

司令部說：兩架在出事現場搜索達八分鐘的輕型偵察直升機，協助救起九名遇事美軍中的四人。

第五屆亞籃賽 今在東京揭幕

全部賽程經已編定

香港今日首戰韓國

【本報訊】第六屆亞洲盃籃球賽，定於今日下午三時在東京代代木體育館隆重揭幕，九國籃師將展開九天三十六場的龍爭虎鬥。

六屆亞洲盃籃賽的正式賽程，已於廿八日的抽簽會議中排定：

三十日：㈠下午三時，新加坡對菲律賓，㈡四時三十分，日本對泰國，㈢六時，香港對韓國，㈣七時三十分，馬來西亞對印度。

三十一日：㈠下午三時，泰國對新加坡，㈡四時三十分，中華民國對馬來西亞，㈢六時，菲律賓對香港，㈣七時三十分，韓國對印度。

十一月一日：㈠下午三時，香港對日本，㈡四時三十分，新加坡對中華民國，㈢六時，馬來西亞對韓國，㈣七時三十分，泰國對印度。

二日休兵一天。

三日：㈠下午三時，菲律賓對馬來西亞，㈡四時三十分，印度對新加坡，㈢六時，中華民國對日本。

四日：㈠下午三時，中華民國對香港，㈡四時三十分，日本對印度，㈢六時，泰國對菲律賓。

五日，休兵，亞洲籃協舉行會議。

六日：㈠下午四時三十分，韓國對菲律賓，㈡六時，香港對新加坡，㈢七時三十分，中華民國對印度。

七日：㈠下午三時，馬來西亞對日本，㈡四時三十分，泰國對香港，㈢六時，新加坡對韓國。

八日：㈠下午三時，香港對印度，㈡四時三十分，菲律賓對日本，㈢六時，馬來西亞對泰國，㈣七時三十分，中華民國對韓國。

九日：㈠下午三時，馬來西亞對香港，㈡四時三十分，日本對新加坡，㈢六時，中華民國對泰國，㈣七時三十分，印度對菲律賓。

十日：㈠下午四時三十分，新加坡對馬來西亞，㈡六時，菲律賓對中華民國，㈢七時三十分，韓國對日本。

大會暫定於十一月十日下午九時閉幕。

在抽簽會議中，并選出三名技術委員和三名裁判委員。

技術委員：趙東辛（韓國）、植田（日本）、林文澤（大馬）。

審查委員：莊友仁（大馬）、植田（日本）、趙東辛（韓國）。

金禧盃昨賽緊湊 愉園憑十二碼淘汰加山出局

加山屢攻不入 突輸十二碼球

【本報訊】甲組金禧盃足球複賽，愉園憑着一個十二碼罰球，以一比〇淘汰加山出局，並且獲得準決賽權。頭場友誼比賽，愉園亦以四比三擊敗加山一球。雖然天氣不佳，但花墟球場仍有爆棚之盛，捧場球迷一萬零一百四十八人，門劵進賬兩萬四千餘元。

是役雙方爭持頗烈，愉園雖然攻勢不少，但全程仍以加山佔上風，只惜他們踢運不濟，迷和平射中門柱不入，前鋒亦失機屢屢。

除了前鋒射術欠佳，與合作未夠成熟，及後勁不及愉園之外，加山之敗，主要是執法球証李鏡波處理之不當，上半場卅分鐘時，加山迷和平接應奧當奴頭頂，球已入網，但被盧德權從網內反手撥出，在衆目睽睽之下，李鏡波竟熟視若無睹，四座觀衆無不嘩然，尤其是在近綫兩角的觀衆，更爲鼓噪，早五分鐘之前，他判罰加山的十二碼球亦屬過重，他本身亦不清楚誰人犯手球，只問旁証指是八號球員（即前鋒安德遜）犯規，其實看得清楚的觀衆，均認爲五號球員麥柏烈才是。

所以，假若執法球証能處理得當的話，則和局結果才是合理。

上半場結束前，雙方曾有不少毛手毛腳的現象，但基本而言，兩隊的戰意都很高的。

下半場天不造美，不接戰後，雙方互有攻守，四分鐘，愉園揮軍進攻，胡秀文得機斜射，皮球過門不入。

九分鐘時，鍾楚維險擺烏龍，幸盧德權及時撲倒，把快要進入自己龍門的皮球擒住，愉園得免失守。

加山攻勢頗盛，一分鐘後，迷和平直綫笠前，艾士和連前接應，轉瞬已成單刀之勢，禁區立即單射，盧德權以腳擋截，幸而腳背觸及皮球，反彈高出門外。愉園再度得保不入。繼續攻守下去，迄十三分鐘，胡秀文勁射死角，何保羅飛身拍去，加山亦逃過一難。

愉園繼續進軍，黃永生接應隊友傳送，突過何保羅而單刀，惜用力過度，雖窮追亦來不及，皮球遂滾出界外。

雙方十分鐘，加山落力，至廿一分鐘，迷和平接應衝門，搶射中柱，奧當奴飛衝前再射，但卻高出門外。

戰至廿五分鐘，周志雄斬球中路，麥柏烈以犯手前接應，鍾楚維上球，加山被罰十二碼球，何保羅撲向左方，林英傑上前主踢，林方傑亦夠機警，立即轆撥右下方入網，一比零，愉園射入決定勝局的一球。

加山大舉反擊，至卅分，奧當奴大腳斬前，迷和平于人叢中衝頂，皮球經已越過白綫入網，但盧德權反手把球撥出。

此後雙方爭持激烈，小動作愈來愈多，至四十三分，馮紀榮因向鍾楚維報復，而被球証警告。

上半場從告結束，愉園以一比零佔先。

易地再戰，雙方仍以原班人馬迴旋。五分鐘，迷和平廿碼外勁射，球疾如矢，但被盧德權飛拍出界。

十分鐘，胡秀文施射被接，十二分，加山調兵遣將，以何國賢入替奧當奴。

十八分鐘，迷和平踢波窩囊而被警告。

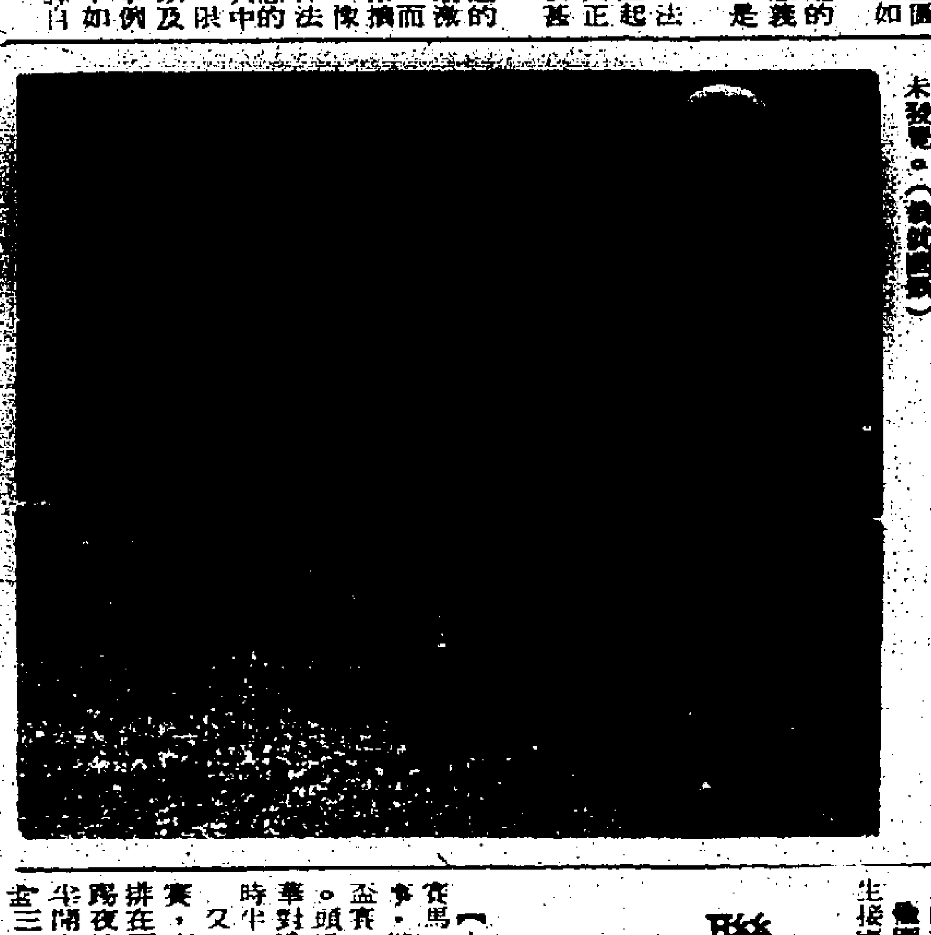
此後天不造美，雨點愈落愈大，部份球迷，已開始離場。

來往至廿九分，愉園亦調整陣容，以梁能德入替林英傑。至四十分鐘，加山推位單刀殺入，但又撞柱。四十二分，迷和平單刀殺入，但射出界外。再戰下去，加山仍無法排轆取勝，愉園以一球淨勝，而奪準決賽權。

雙方佈陣如下：

（愉園）盧德權 梁維光 鄭國根 胡秀文 林英傑 鍾楚維 黃永生 周志雄

（加山）何保羅 麥柏烈 馮紀榮 連和平 安德遜 艾士和 奧當奴



・出擊出腳・加山與愉園昨日一場金禧盃賽，愉園門將盧德權（左）出「茅招」，乘衝出救球時，舉腳踢向加山的安達臣，但球証未發覺。（鄧就圖攝）

因不滿突與足總簽約 畢得利昨聲言 决控告球經紀

【本報訊】巴西「沙里奧」隊已決定來港踢賀歲波，此報爲本港球迷的大喜訊。可是最初邀請該隊的流浪卻心有不甘，要顯點顏色給足總看。

據流浪經紀人畢得利表示，日前流浪已去信「沙里奧」球會，若他不履行合約時，流浪將會訴諸於法，要求該隊賠償損失。

但據客軍的兩位代表表示：他們仍未與流浪簽約，原因是時間不及，所以客軍有權與足總簽約的。

可是據畢得利的表示：現在流浪所持有的一紙合約，是仍然有效的，因爲在本年五月六日之後，事件本來告吹，可是在八月初客軍又舊事重提，在長途電話中決定在明年二月三日到港比賽一場，而此次客軍出爾反爾，所以流浪是有權告客軍一狀的。

又訊：足球經紀谷文及賓士柏與足總簽妥合約，介紹巴西告沙里奧隊來港踢賀歲波，已于昨日離港。

是次告沙里奧來港踢賀歲波，共踢三場，日期爲農曆年初一、初四、初六三天，足總除給予每場包眼一萬九千美元外，另招待該隊職球員廿七人在港食宿費用，與由香港到曼谷的來回機票。

訓練青年軍 將分兩步驟

青年盃賽下月開鑼

【本報訊】足總青訓小組昨午在足總會議室召開小組會議，出席者有主委宋孝慈、陳宗抗、石也谷、陳偉民、陳耀洪、黎兆榮、李德祺等數鍊。

席上決定兩個步驟，而兩個步驟，均以明年的亞青盃爲目標。

第一，由足總在甲乙丙組的球隊中，挑出未超齡的球員來參加訓練，球員要在一九五二年一月一日以後出生，才有資格。

第二，報名日期即日開始，至下月十五日止，公開招考青年球員，報名者必須備有身份證。下月十六日起，選出甲乙丙組的十九名球員，地點則向教育司署借用跑馬地球場，時間是在下午四至六時。青訓小組將其選出六十六位挑選六人。

此外關於香港的七人賽，將於下月五日下午五時半，在港會球場舉行揭幕，將邀請港協會長沙利士主持，並希望各隊伍穿着整齊制服及帶備隊旗，原因開賽日期仍未定，與于是場地關係。

目前港會球場要明年一月才從商借，而足總亦曾去信商借界限街的市政場，但市政局表示未申請有娛樂牌照，以場地問題，欲向教育司商借跑馬地球場及南華球場。

另外本年的青年盃賽，已定於下月七日，在跑馬地舉行揭幕戰，將由足總會長祖英軍，或副會長補至主持揭幕儀式，最後並決定下次的會議，開爲下月廿四日。

女子籃球賽 七喜勝福建 破百字大關

【本報訊】本屆籃球聯賽，昨晚初次破「百字大關」，女子B組七喜勝福建，一百二十比九十三（上半場七十比二十三），另一場南華勝青年，三十七比十八（上半場廿五比六）。男子中二組，惠青勝電車，七十三比六十八（上半場三十八比十八）。

星加坡亞洲單車賽 中華民國選手 昨獲三項金牌

【星加坡廿九日路透社電】中華民國今日在第五屆亞洲單車錦標賽中，大出風頭，在四項比賽中，贏得三項金牌。

中華民國選手許明發個人贏得一千六百及八百公尺冠軍，鄭明富則贏得四千八百公尺錦標。

許明發八百公尺成績是一分二秒九四，一千六百公尺的成績是三分三十二秒五四，鄭明富四千八百公尺的成績是九分零秒八九。

今天最後一項決賽，這是一萬公尺個人賽，由馬來西亞選手奪得冠軍，中華民國的鄭明富，名列第六。

大會職員、全場觀衆、和中華民國代表隊領隊蕭自誠，曾趨前致賀。

該錦標各國成績如下：

	金牌	銀牌	銅牌
日本	五	一	一
中華民國	三	〇	〇
南韓	二	三	〇
馬來西亞	一	〇	二
菲律賓	〇	五	二
泰國	〇	一	四
星加坡	〇	〇	〇
香港	〇	〇	〇
南越	〇	〇	〇
印尼	〇	〇	〇

網總籌辦國際賽 國際網協已批准 獎金爲十二萬元

【本報訊】香港網球總會昨由代理義務秘書嘉夫發出通告，表示國際草地網球協會，七月份已批准了香港網總在十二月份舉行之國際公開網球比賽，獎金爲港幣十二萬元，但這個比賽，並不包括在國際草地網球巡迴賽之列。

該通告又稱，在七月份以來，經過網總的努力去籌備，大致上已完成計劃，但這項比賽能否如期舉行，是決定於下列兩因素：

第一，維多利亞公園網球場之重建，能否及時完成。

第二，能否得到國際網球高手來參加。

網球總會雖然盡一切努力爭取維多利亞公園網球場，能在十二月內完成，但因美國海運工人罷工的影響，而使建場物資輸港受阻，直至最近才能肯定該場地，能在預定日期完成。

網總昨晚在長途電話中，與網球名將紐甘堡接觸，得悉若干有台約的職業網球員會來香港參加比賽，但紐甘堡本人會否來香港參戰，則有待十一月中旬才能肯定答覆。

該項比賽過去與國際草地網球協會，及世界網球錦標大賽之抵觸，亦告消除。

足總聘秘書 取錄譚壽森

【本報訊】足球總會招考新秘書，已取錄譚壽森，經過三月試用之後，如認爲滿意，即可簽約，正式聘用。

自從陳兆燊請辭秘書職之後，足總即進行招考新人，結果取錄唐森及郵差譚壽森，但唐森于三月試用後，自動請辭，于是，足總秘書職務一直由副秘書代理。

最近，足總再招考秘書，共有四十人應徵，經過初選後，有八人入圍，結果，譚壽森獲得取錄。

聯賽南華對加山 提前四日踢夜波

今日足球僅兩場乙組

【本報訊】今天適逢賽馬，甲組足球又無戰事，僅得兩場乙組金禧盃賽，在南華球場舉行。頭場下午一時半，光華對警察，尾場下午三時半，天體對獄吏。

又：甲組及預備組聯賽，南華對加山，決定排在下月四日在大球場踢夜波，甲組下午八時半開賽，預備組下午六時三刻先行交鋒。

此場南華對加山聯賽，兩強遭遇戰，原排定于下月七日，在南華球場踢日場，現在雙方已同意提前在下月四日，並搬到大球場踢夜波。票價照常分三元五角，三元，二元四角及一元，前三種門票發行預售，下月二日爲有關人士配購日期，下月三日則在香港足總辦事處，及九龍花墟球場公開預售。

馬經

老溫主編

場地變化　熱門不穩
中發白風流劍俠可勝
好厲害　威力　天馬　谷中公主　半冷連贏佳選

老溫

本年度第四天賽馬，繼續在今日上演，全日共跑七場，一時半鳴鐘，二時正開跑。各項彩池亦照以往一樣，首天孖寶指定第一夾第二場，由第二場起至尾場均附設連贏位博彩。全日秩序分別由第二、七及八班馬担綱，最精彩之賽事應推第七場第二班九化郎次長途賽，上陣馬匹四十四，能達到爭勝水準者，達半數以上，非要衝過終點難分勝負。第八班一哩二五長途賽，雖然僅得六駒上陣，實力亦拉得平均，劇鬥難免。

師騎方面，外籍好手甘保頓上週雖交白卷，然每匹馬均已盡全力，輸了錢的馬迷亦口服心服了，今日雖祗出兩場，兩隻全勝亦非奇事。本地騎師鄭棣池坐騎實力並非十分突出，似乎與其他騎師僅是拉勻罷了。

山於連日曾經下雨，跑道肯定受到影響，故此對一些擅爛之游水馬，須要盯緊，估計今日戰果泰冷參熱居多。今日較為穩健馬胆應推「好厲害」、「中發白」。茲將各場大勢分述如下：

美境安樂至寶快　草上飛半冷佳選

第一場（孖寶第一關）　第八班　半哩一七〇碼

馬號	馬名	負磅	騎師	檔位
①	瑞龍	一四八	李家強	3
②	夢娜	一四四	伊諾	4
③	草上飛	一四一	鄧添	9
④	安樂至寶	一三六	鄭棣池	6
⑤	美境	一三五	蘭尼	7
⑥	飛蹄	一三二	何國英	5
⑦	運勝	一二九	谷嘉	10
⑧	黃金時代	一二八	游定柱	8
⑨	鴻圖	一二七	陳毓麟	2
⑩	飛燕	一二五	甘光達	1

譚殿殿吳杜史米吳吳皮寗

第一場：第八班五化郎：美境班底較高，前速度噴射，在第三班裏一直降下來已有迴旋機會，上次由鄧飛雲出來戰六化郎，殺機已起，可惜起步失機，因而落敗，實不足為據，復課所見，勇態更速，取勝呼聲甚高。

「安樂至寶」獨沾一味忽遙佯傑，在鄭棣池胯下亦曾兩戰兩捷，人馬異常合拍，今次仍屬重投，就算對手強一點，力足一拼。

「草上飛」起步敏捷，上次中距賽中帶入直路始為強手所過，不足為降，今配鄧添上陣，肯定成為冷門，不妨小敵。

綜合結論：「美境」、「安樂至寶」、「草上飛」前速銳，似乎可以控制全局。

好厲害威力最強　感德質新三甲穩

第二場（孖寶第二關）（以下各場連贏位）　第七班　六化郎四十碼

馬號	馬名	負磅	騎師	檔位
①	好厲害	一四五	梅道登	5
②	快馬	一四三	易仕	8
③	叩勝	一四一	何國英	6
④	感德	一三八	邱達禧	9
⑤	心鼠	一三五	游定柱	7
⑥	威力	一三四	施露華	1
⑦	馬寶	一三三	麥美倫	4
⑧	星馳	一三一	梁存恒	2
⑨	星景	一二五	鄭棣池	3

譚高蘇貝史張米　殿蘇

第二場：第七班六化郎四十碼。「好厲害」質相當不俗，前速夠快，耐力亦強，可惜本季體質被弱，勇態不易保持，故此才淪落至如此班次袓，復課後經得起勤操，態況好轉，由梅道登執韁，快人快馬，可期取勝。

「威力」質新態勇，衝勁十足，正宗中程快馬，此程在施露華胯下亦曾以一分十八秒一高速贏馬，現路合態勇，且得排一檔地利，是前駒最大勁敵。

「感德」質新未露，上次試馬已有起色，直路衝刺力強，肯出擊，可以爆冷。

綜合理論：「好厲害」班高勁強，合理首選；「威力」坐二望一；冷門可敵「感德」。

風流劍俠擅爛地　寶寶申江珠可鬥

第三場　第八班　一哩二五

馬號	馬名	負磅	騎師	檔位
①	飛碟	一五〇	簡元智	6
②	申江珠	一四八	伊諾	8
③	快樂年華	一四七	甘保頓	4
④	寶寶	一四四	鄧飛雲	5
⑤	風流劍俠	一三八	郭子猷	3
⑥	第一星	一二五	李家強	7

譚殿杜貝史米

來權馬：

馬名	負磅
微笑日	一四六
鳳凰	一四三
喜勝	一三五
寒顯	一三五
輝煌	一二五
三與四	一二五

杜朱歐譚吳吳

第三場：第八班一哩二五。「風流劍俠」鞭力特强，正宗長途健將，在第八班裏亦佔一定便宜，復課後一直琢磨至今，不論態況及走勢，均臻最佳水準，兼且近日天雨綿綿，對此馬特別有利，由郭子猷策騎，駕輕就熟，是今場最佳半冷馬胆也。

「寶寶」質素超羣，擅放善追，目前勤操下態況起得甚足，只要鄧飛雲騎得好一點，力足與前駒搏殺。

「申江珠」久沉後起得甚足，降班已有迴旋機會，配得好手伊諾上陣，當能給同場各駒極大威脅力，小敵無妨。

綜合結論：「風流劍俠」路合態勇，可期取勝；「寶寶」超班，坐二望一；冷門可敵「申江珠」。

中發白最佳馬胆　追電虎跑佳配搭

第四場　第七班　六化郎四十碼

馬號	馬名	負磅	騎師	檔位
①	美人兒	一四四	李家強	8
②	中發白	一四一	邱達禧	6
③	霹路驃	一三九	謝恩雯	3
④	追電	一三六	易仕	7
⑤	金寶鈴	一三五	陳福仁	9
⑥	飛渡	一三三	林瀛利	1
⑦	大煞星	一三〇	陳毓麟	4
⑧	福至心靈	一二九	梁存恒	2
⑨	虎跑	一二五	何國英	5

蘇史譚高張吳米貝蘇

來權馬：大勝　一三一　高

第四場：第七班六化郎四十碼。「中發白」在第七班實力超卓，已是廣大馬迷一致公認，上次操足而避戰，無非避免與金寶硬拼罷了，現强手盡去，如此良機，邱校長焉能放過？此馬上季在變化場地演出奇佳，故此今季出賽，更得天時地利之助，如無意外，不勝無歸矣！

稍有威脅者，應推易仕之「追電」了，此馬在蘇國仁胯下，跑得亦相當出色，本季復課所見，健康保持，由易仕執韁，是前駒最大强敵。

「美人兒」擅跑軟爛場地，可惜華樂老去，作配無妨；反而上次溜韁之「虎跑」，復課所見，火氣十足，提防突擊。

綜合結論：「中發白」實力最經，不勝有位；「追電」、「虎跑」作配最宜。

體育精神可連捷　寶貝林快開力强

第五場　第八班　半哩一七〇碼

馬號	馬名	負磅	騎師	檔位
①	東方勇士	一四八	梅道登	7
②	體育精神	一四四	鄧飛雲	5
③	寶貝林	一三九	李霖	4
④	東山少將	一三四	谷嘉	1
⑤	愛爾蘭花	一三〇	施露琪	3
⑥	鐵騎士	一二七	鄭康業	6
⑦	女飛俠	一二五	簡元智	2

殿杜米張吳高譚

來權馬：飛沙　一四七；瀟洒王子　一三七；繁盛　一二八

蘇吳朱未

第五場：第八班五化郎。「體育精神」質新未露，本季易厩杜華馬房後，實有脫胎換骨演出，上次在鄧飛雲胯下，以無驚無險姿態大勝對手，十馬位而回，相當出色，升班出賽，依然佔盡便宜，只要鄧飛雲騎得鎮定一點，速捷可期。

「東山少將」有前有後，態況亦在冒升中，配出之谷嘉，鬥志明朗，今更執得一檔地利，力足一拼。

「寶貝林」勤操態況轉好，衝勁特銳，配林霖上陣，可收駕輕就熟之效，是今場最有實力突擊之一匹。

綜合結論：「體育精神」快開勁强，首選對象；「東山少將」此程甚合，有力一鬥；「寶貝林」配李霖，輕車熟路，可以加入戰團。

天馬谷中公主快　古墨蠢動宜盯緊

第六場　第七班　六化郎四十碼

馬號	馬名	負磅	騎師	檔位
①	揚名聲	一四五	蘭尼	7
②	黑胡椒	一三九	劉福雄	9
③	高手	一三七	伊諾	1
④	谷中公主	一三六	游定柱	4
⑤	古墨	一三五	郭子猷	2
⑥	路易之寶	一三四	陳毓麟	8
⑦	卜合	一三二	何國英	3
⑧	天馬	一三一	鄭棣池	5
⑨	銀河	一三〇	易仕	10
⑩	好野	一二五	麥美倫	6

杜吳譚史殿吳史米高蘇

第六場：第七班六化郎四十碼。「天馬」是七一年份馬，質素相當新，觀其上季幾度上陣，前窺速度甚銳，只不過耐力平平而已。現降至如此班次袓，多操後勁力已有顯著增長，加强配搭由鄭棣池出策，在對手不不無奇場合取勝呼聲甚大。

「谷中公主」在游定柱胯下演出相當優異，此馬既有前速，耐力亦強，是前駒最大勁敵。

「揚名聲」配蘭尼，的確惹人憧憬，可惜此馬耐力平平，六化郎賽事嫌長一點，不宜熱捧；反為「古墨」段速不均，由郭子猷出策，有力推翻一切預測。

綜合結論：「天馬」配强出擊，首選之材；「谷中公主」坐二望一；「古墨」大有起色，小敵最宜。

勝利儲金實力强　大會日態達顛峯

第七場　第二班　一哩一七一碼

馬號	馬名	負磅	騎師	檔位	
①	儲金	一四五	鄭棣池	10	歐
②	飛騰	一四四	許業雄	1	張
③	大會日	一四二	甘保頓	5	杜
④	幸運星	一四一	陳毓麟	7	吳
⑤	全滿	一三九	岑敢常	8	歐
⑥	勝利	一三八	黃明晏	9	張
⑦	博德	一三三	麥美倫	2	貝
⑧	益友	一三〇	告魯士	3	米
⑨	好收成	一二七	伊諾	4	歐
⑩	慈心	一二五	謝恩雯	6	米

來權馬：倍麗　一四七；安伯伯　一二六

蘇殿

第七場：第二班九化郎。「勝利」身高少大，台型十足，能放善追，升上第一班去是遲早問題能了，復課所見，成熟比前更進大步，今配黃明晏手風正順，同場對手雖多，取勝呼聲依然最高。

「儲金」直路衝刺力強，上次僅以幾分狀態殺入一席冷配，反應熱佳，現多操後態況更勇，回配鄭棣池更有如虎添翼之感，當給予前駒極大威脅力。

「大會日」大勇特勇，留前則有凌厲後勁，再配甘保頓上陣，若肯全力以赴，不難再次脫穎而出。

綜合結論：「勝利」質高勁強，可期取勝；「儲金」坐二望一；「大會日」大勇特勇，力足再拚。

當日孖寶　老溫

第一關：美境　草上飛

第二關：好厲害　威力

位置過關

第一場：美境

第三場：風流劍俠

第四場：追電

第六場：天馬

第七場：勝利

一拖二連贏

第三場：寶寶　拖　風流劍俠、快樂年華

第四場：追電　拖　中發白、美人兒

第六場：銀河　拖　天馬、谷中公主

獨贏穿雲箭

第二場：好厲害

第四場：中發白

第五場：女飛俠

至尊寶

晨操最佳時速摘錄

·神眼·

馬名	路程	時間	末段
第一場	第八班	五化郎	孖寶
瑞龍	半哩	五十六秒	末段二十八秒
步娜	半哩	五十八秒二	末段二十七秒二
草上飛	一哩	二十七秒四	末段二十七秒四
飛蹄	六化郎	一分二十八秒一	末段三十秒一
安樂至寶	半哩	四十九秒	末段三十秒正
第二場	第七班	六化郎四十碼	孖寶兼連贏
好厲害	半哩	五十五秒	末段二十六秒
威力	半哩	一分正	末段二十八秒
馬寶	半哩	五十七秒四	末段二十六秒四
感德	六化郎	一分二十八秒	末段二十八秒
快馬	六化郎	一分三十一秒	末段二十九秒三
星馳	半里	五十五秒	末段二十六秒二
第三場	第八班	一里二五	連贏
資寶	六化郎	一分二十三秒	末段二十七秒三
風流劍俠	六化郎	一分二十五秒	末段二十八秒二
第一星	六化郎	一分二十五秒	末段二十八秒
申江珠	半里	五十七秒四	末段二十七秒一
第四場	第七班	六化郎四十碼	連贏
虎跑	半里	五十八秒一	末段二十五秒二
追電	半里	五十九秒	末段二十八秒三
中發白	半里	五十五秒四	末段二十八秒
金寶鈴	半里	五十五秒二	末段二十七秒
大殺星	半里	五十八秒	末段二十七秒四
美人兒	半里	五十四秒二	末段二十七秒二
第五場	第八班	五化郎	連贏
東方勇士	半里	五十四秒二	末段二十六秒一
女飛俠	半里	五十七秒	末段二十八秒一
鐵騎士	半里	五十七秒三	末段二十八秒
東山少將	半里	一分零秒一	末段二十七秒三
第六場	第七班	六化郎四十碼	連贏
天馬	半里	五十四秒三	末段二十八秒
谷中公主	半里	五十四秒二	末段二十六秒二
銀河	半里	五十五秒一	末段二十七秒一
路易之寶	六化郎	一分二十四秒三	末段二十八秒
第七場	第二班	九化郎	連贏
博德	半里	五十四秒	末段二十五秒
儲金	半里	五十六秒四	末段二十八秒一
勝利	六化郎	一分二十七秒	末段二十八秒
益友	半里	五十七秒	末段二十七秒

家伊添英池　梅施麥邱易存　鄧郭家伊　英易邱福麟家　梅簡助谷　池游易麟　麥池晏告

老溫貼士

第一場　第八班五化郎　孖寶

五　美境　一三五　蘭尼

四　安樂至寶　一三六　鄭棣池

三　草上飛　一四一　鄧添

第二場　第七班六化郎四十碼　孖寶兼連贏

一　好厲害　一四五　梅道登

六　威力　一三四　施露華

四　感德　一三八　邱達禧

第三場　第八班一里二五　連贏

五　風流劍俠　一三八　郭子猷

四　寶寶　一四四　鄧飛雲

二　申江珠　一四八　伊諾

第四場　第七班六化郎四十碼　連贏

二　中發白　一四一　邱達禧

四　追電　一三六　易仕

九　虎跑　一二五　何國英

第五場　第八班五化郎　連贏

二　體育精神　一四四　鄧飛雲

三　寶貝林　一三九　李霖

四　東山少將　一三四　谷嘉

第六場　第七班六化郎四十碼　連贏

八　天馬　一三一　鄭棣池

四　谷中公主　一三六　游定柱

五　古墨　一三五　郭子猷

第七場　第二班九化郎　連贏

六　勝利　一三八　黃明晏

一　儲金　一四五　鄭棣池

三　大會日　一四二　甘保頓

至尊寶提供

第一場　正選：美境　蘭尼　副選：飛燕　甘光達　冷選：瑞龍　李家強

第二場　正選：好厲害　梅道登　副選：威力　施露華　冷選：快馬　易仕

第三場　正選：風流劍俠　郭子猷　副選：寶寶　鄧飛雲　冷選：快樂年華　甘保頓

第四場　正選：中發白　邱達禧　副選：追電　易仕　冷選：美人兒　李家強

第五場　正選：女飛俠　簡元智　副選：東山少將　谷嘉　冷選：寶貝林　李霖

第六場　正選：天馬　鄭棣池　副選：銀河　易仕　冷選：谷中公主　游定柱

第七場　正選：勝利　黃明晏　副選：大會日　甘保頓　冷選：飛騰　許業雄

運財童貼士

	正選	副選	冷選
第一場	美境	夢娜	飛燕
第二場	感德	威力	好厲害
第三場	快樂年華	寶寶	第一星
第四場	追電	中發白	福至心靈
第五場	體育精神	女飛俠	東山少將
第六場	揚名聲	銀河	谷中公主
第七場	大會日	儲金	博德

當日孖寶　美境　感德

連贏位　追電　中發白；體育精神　女飛俠；揚名聲　銀河；大會日　儲金

獨贏穿雲箭　快樂年華　揚名聲　大會日

連環位置　夢娜　好厲害　追電　體育精神

冷馬　第一星　福至心靈

冷馬精選　通天曉

第一場：黃金時代

第二場：馬寶

第四場：美人兒

第六場：銀河

工商晚報　文王貼士

第一場　正選：美境（蘭尼）　副選：瑞龍（李家強）　副選：安樂至寶（鄭棣池）

第二場　正選：感德（邱達禧）　副選：快馬（易仕）　副選：威力（施露華）

第三場　正選：快樂年華（甘保頓）　副選：風流劍俠（郭子猷）　副選：寶寶（鄧飛雲）

第四場　正選：追電（易仕）　副選：中發白（邱達禧）　副選：金寶鈴（陳福仁）

第五場　正選：體育精神（鄧飛雲）　副選：東山少將（谷嘉）　副選：鐵騎士（鄭康業）

第六場　正選：揚名聲（蘭尼）　副選：天馬（鄭棣池）　副選：銀河（易仕）

第七場　正選：飛騰（許業雄）　副選：儲金（鄭棣池）　副選：大會日（甘保頓）

工務司署通告

建築物條例核准建築師試驗

根據建築物（行政）規例第四條之規定茲擬於一九七一年十二月六日至十二月廿四日之期間內舉行試驗任何人仕其在應符合建築物（行政）規例第三條之規定而有意參加試驗者請於一九七一年十一月廿二日以前正式向建築事務監督申請逾期不錄。此告

建築事務監督

香港屋宇建設委員會公告

為招商承投潔淨合約事

茲為本會屬下之葵芳政府廉租屋村招商承投一九七一年十二月一日至一九七三年三月卅一日之潔淨合約。合約生效日期容後決定。欲知詳情及合約條款之內容，可到九龍馬頭角道本會總辦事處索取表格。投標人須將密封函件於一九七一年十一月九日（星期二）中午十二時前送達本會。本會有權取捨最低或任何之標價。

香港屋宇建設委員會秘書　關體仁

交通處佈告

交通處之九龍辦事處

在一九七一年十月版九龍及新界電話號碼簿中香港政府各機關電話號碼檢查錄內所載交通處之九龍辦事處之地址及電話號碼均屬錯誤。其正確地址及電話號碼如下：

九龍辦事處：九龍何文田培正道

交通主任（發牌事務）……………K—八五六七一七

總務科……………K—八五六六五〇

駕駛考驗排期組……………K—八五六四三三

市政局佈告

為「維多利亞，九龍仔，摩士，觀塘及李鄭屋游泳池」事

維多利亞，九龍仔，摩士，觀塘及李鄭屋游泳池於一九七一年十一月一日起開放時間如下：

星期一至星期五上午七時至九時及下午一時至六時

星期六，星期日及公衆假期，上午十時至下午六時

市政局秘書　田信

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便各購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館　台北市　敦化北路一六六號

統一大飯店　台北市　德惠街九號

華國大飯店　台北市　林森北路六〇〇號

國賓大飯店　台北市　中山北路二段六三號

泛亞大飯店　台北市　南京東路一段一六號

奧林匹克大飯店　台北市　中山北路二段一四五號

國王大飯店　台北市　南京東路一段一一八號

阿士都飯店　台北市　林森北路九八號

中國大飯店　台北市　館前路一四號

華王飯店　高雄市　五福四路

愛丁堡書院夜校

中英文部：P·4（小四）—F·5（中五）

英中部：由P4—F5（每月一日增開新班）

（夜中學F·5尚有餘額數名，重考生優先取錄。）

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：812555　807895

CHRISTIAN SCIENCE LECTURE

基督科學公開演講

題目：「你用甚麼做生存的標準？」

講員：美國邢曼·荷姆斯C.S.B.

日期：十月卅一日（星期日）

下午五時半—粵語　下午七時—英語

地點：香港麥當勞道卅一號

基督科學教會香港第一分會主辦

歡迎聽講

REXTON 隱形耳聾機

前面收音全入耳內

清晰無比

德國美國卅年經驗

$180　$280　$480　$980

香港德輔道中62號15樓F17號 ……

鄭重推薦

咱咱好娛樂公司及商業電台向各位愛好音樂歌唱朋友（包括已成名或未成名歌手樂手等）鄭重推薦世界著名之英國「果子醬 樂隊（THE MARMALADE）」此隊提由以和諧悅耳取勝，唱做俱佳，技藝精湛，樂响一流。是世界樂壇中之一等一高手。今晚及明天將在跑馬地香港會球場，作三場盛大演出。由名歌星葉麗儀司儀，「唔係猛龍唔過江」請大家萬勿錯過。票價只分三元、五元及十元三種，現已在各通利琴行，謀得利琴行及告羅士打行地下載寶法琴行發售，欲免向隅，從速購票。

榮譽贊助：

毛衣

最新款式　最好品質

最齊色碼　最多選擇

英日法美　名廠出品　男裝女裝　式式俱備

「好來」香煙大贈送

日期：由十一月一日至七日一連七天

辦法：在本公司每日上午十一時至晚間閉店時止，凡購買毛衣一件者，一律奉送「好來」香煙一包（一千位）

此外凡光顧本公司惠顧任何牌子香煙，亦奉送「好來」香煙一包。

工商日報

市聲

山盟

·黃思騁·

他也分一筆家產去試試，結果蝕得乾乾淨淨。」

「那地方很冷落嗎？」陸貿生問。

「不算很冷落。」

「開米店雖然賺不到大錢，但也不容易蝕本。」

「但他蝕本了。」

「姑丈，你還沒有把你的財產分給幾個表兄弟吧？」

「我根本就沒有多少財產。」

「這是不公道的，姑丈，老大現在娶了親，有兩個人打算盤；其餘的沒有娶親，也沒有分到錢。所以最好到米店裡去坐上幾天，看看每天有多少收入，有多少支出，這就知道問題在那裡了。」

「你是說米店沒有蝕本？」

「蝕不蝕本，我不知道，我祗知道你並沒有正式給兒子分家。」

余師奶聽了，有點不高興，以爲他在蹺蹊自己的兒子，她說：「我們阿明是個老實人，他不會不照顧弟妹的。」

「你的話說得有理，」姑媽，我祗是順便說說而已。」

余善謙回家以後，愈想愈覺得阿生所說的話有理。那家米店雖然是新開的，但……了多少。至於店子的開……那能斷蝕得這樣快？……理。」他說：「從下個……裡去查一查賬，看看是……盜，阿生分明是在挑撥……他」我應該知道米店是……到兒子的米店裡去查賬……本，每個月還有相當的……就大發雷霆，對兒子說……要多的家產。從今以後……得到一文錢！」（九七）

九龍奇案

武俠小說

高景生文　余丹青圖

第六回：山變孔明　獵頭有種　人鑄大漢　牧馬傳奇

漢人來到孔明山下作客，本來不是太過稀奇的事。他們必有所因而來，不是採藥便是做買賣。採藥也要令些禮物贈給卡瓦人，才可通行無阻，正是「天下熙熙，皆爲利來，天下攘攘」，皆爲利往。對這種深山原始野人也要講一個利字。至於語言方面，他們當然應付得了。所以招待這種漢客在山下住宿，原不值得大驚小怪。不過，這個獨腳漢客卻特別引起猜疑。

生成一副異相，可說是「骨瘦如柴」，卻要赤身露體和一般野人一樣。下體也祇穿一條短褲。奇在頭上重下輕，頭大身小，更有一雙會發金光的眼珠。

他那身段骨瘦如柴……之際，一對金睛碌碌轉動，會把人看得心神恍惚的魅力。

還有：他上胸前後都刻有兩條綠色的龍，活靈活現。

在野人眼裡看來，無非「九紋龍史進」那種玩意，不算奇怪。不過，紋身風氣在這裡卻不大流行，兩條綠龍特懸不安，是因想起傳說中的綠毛獨腳漢客當作怪人看待。

當漢客進入寨裡時，消息剛傳開去，聞風而來的人便在遠處竊竊私議，所談的都是他的一對金睛，從來入山的漢客都沒有這種模樣，恐怕是不祥的人，會替寨上帶來災難。

但是，這個寨裡祇有一個「大野人」當權，既然把客人由外面帶來，誰也不該提出抗議。安排，聽候命令。說不定這個漢客的一顆斗大獵頭的興趣，視爲禁臠，特要帶回來好好泡製看待，毋須驚疑了。

他們這種心理，自然和獵頭風俗有關。這不是「生野人」，但獵頭興趣並未消失。如果緊使會油然而生。等於嗜飲飲酒的人見了好酒，沒有不垂涎之理。

這個「大野人」似乎了解寨裡一班人的引進，便即將他帶入自己的屋子裡去，不讓人……大家看到這種情景，更加心裡有數，引……頭和一對金睛，已成爲寨主獵取的目標。可是……許多忖測。（一七三）

……「大野人」身爲寨主，……祇好信任「大野人」的……顱，已引起「大野人」……那就應該當作一宗好事……任的雖是「熟野人」，……有可愛的頭，獵取的慾……愛吸煙的人見了好煙，……，所以，剛把獨腳漢客……和他接觸。……柄，料那漢客的一顆大……對於漢客的來歷，卻有……

曲綫愛情

上官文武

四十五：暫住友家

勞覺天是這一層洋樓的二房東，他獨個兒住，另一間租給一個女子獨居，他們都在附近住在這層樓的廳上，剩下的兩個房間，一間租給一對青年夫婦共參居，一家幼稚園做教師，洪參夫婦叫她做「四姑」，因此，勞覺天也以四姑稱呼她，她叫做甚麼名字，倒沒留意。

復生因爲知道殷玲在這一兩天會到日本去，所以故意躲在勞覺天家裡，沒有外出，以免碰着她。一住就是幾天，偶然在讀報，才知到自己的住處還祝融光顧，燒個清光，他雖然從報章中獲知傷者中並沒有殷玲的名字，可是仍然就心着她，所以準備好了一番說話，才掛電話到大通貿易公司去。這時才知道殷玲在自己離家的第二天已經到日本去了。這一來，他的無名火又熾燒起來，心裡暗罵：「殷玲也太過分了，不見丈夫和兒子回來，也不去找尋，便逕自到日本去了，簡直不把我們放在眼內。」

勞覺天以復生的家被火燒掉了，而太太又去了別處，所以挽留他繼續住下去，幸而，洪太和四姑都是幼稚園教師，看管小孩也另有一種方法，同時，爲免小寶孤寂起見，她們返校時，便把小寶也一同帶返校去，讓他跟其他學生一同上課遊玩。四姑又以小寶天眞活潑，很喜歡他，而小寶又以四姑和藹可親，會唱歌，會說故事，所以也很愛跟她在一起，就是在晚上也愛跟她一起睡覺。

勞覺天的家裡，自從多了小寶之後，由寧靜一變而爲輕鬆熱鬧，小寶聰明伶俐，時常惹得大家嘻嘻哈哈，有時，四姑教他唱歌，洪參夫婦也一起和唱，氣氛就有些兒像幼稚園一樣。有一晚，四姑又在房裡教小寶唱歌，小寶唱完之後，忽然跑到廳上去，牽着復生的手，說：「爹哋！來來，和我唱歌！」復生說：「就在這裡吧！」小寶說：「不……」他一面數着小寶，一面拖着父親……

二零九：陳仲游一張嘴，油滑滑的像媒人婆。

陳仲游把申純抬上半天，哄得王通判迷迷糊糊。

爲了堅定老人家的信念，陳仲游自稱跟申純的友情，甚於把弟兄。這倒不假，兩人確很投契。王通判對這位世姪，另眼相看，不但設宴款待，還吩咐飛紅向僕役傳話，打掃懷雨軒，爲陳仲游下榻之所。

當晚王通判天未全黑，便在大廳上衣冠肅客。陳仲游也趕早到來。

王通判先發言道：

「世兄非外人，只草治疏酌，和家室相待。一會兒，山荊和兒女一併出來奉陪，見世兄如見舍甥一般，請屏除客氣。」

「敢不從命，」陳仲游四顧無人，只有侍兒飛紅時出時入，傳遞通判的語言，使道，「世晚此行，一來爲向世伯和閫府請安，二來受申府重託，有事奉商。」

「甚麼事？」

陳仲游袖出申甫信件，恭恭敬敬呈上去。王通判拆開看時，乃係提親的話，不覺沉吟片刻，默默無語。

「令媛才貌無雙，名聞遐邇；厚卿資秉文武，又新科高中；如此嘉偶，實出天合，似不宜交臂失之。」陳仲游竭力撮合。

「這也是。厚卿才氣過人，也是佳婿，無奈……」

「世伯似有所顧忌？」

「朝廷禮法，中表不許通婚。老夫爲現任官，知法犯法，豈能不畏人言？」

「禮法雖如是說，並沒嚴格執行。以當地而言，中表通婚之家，不乏先例，未聞官府追究。可見禮法云云，不過人情，木既成舟，誰肯幹此傷天害理之事，拆散人家好事？以世晚愚見，此類事多如牛毛，官府若小題大做，一一查究，將不勝其煩。至於說到世伯爲朝廷命官，出意正是天賜其便。」

「此言怎講？」

「世伯豈不聞『官官相衛』那句老話嗎？縱使有人揭發，也不會成案。」

「以揭發就成案了。」

「以世伯的官階門第，誰敢揭發？假定有人揭發，告到州縣衙門去，也不必怕。」

百一姐

東方明珠　傑克

山人物

百菊溪平粵匪

關俠農

百菊溪爲粵督撫，周歷海口，申明賞罰，以賊匪之遁藪在洋，生計在陸，於是嚴海禁、絕接濟，卒平匪禍。

前清嘉慶十四五年間，粵省匪禍甚熾，著名者有六大股，曰郭學顯（即郭婆帶），曰張保（即張保仔），曰梁保（即總兵保），曰麥有金（即烏石二），其他兩股曰李尚青、吳知青共六股。郭婆帶一股領船百餘號，衆約萬餘人，旗色黑，曰黑旗幫，張保與鄭一妻石氏成一股，領船二百餘號，衆二萬餘人，旗色紅，曰紅旗幫，梁保一股船最少，附於張保，旗色白，曰白旗幫，以上三股分據東中兩路，有急則互相救，互爲首尾者也。西路則有吳知青，李尚青，麥有金共三股。有金兄有貴（即烏石大）與弟芝吉，居雷州烏石鄉，爲海盜於沿海。如是粵東、粵中、粵西三路俱擾，中外商民不安業者瀕年矣！

時百制府菊溪，奉命來粵爲督撫，滿旗人，涖任後，周知匪之所恃者，在乎軍火，匪以能相抗於官兵者，在乎軍火，匪之肆禍而復能相抗於官兵者，在乎軍火，匪之所得藏身者在戰艦，所以黨羽者在糧食衣財，然此數者，俱從內出者也。抑賊之遁藪在洋，而賊之生計在陸，於是遂決策嚴海禁、絕接濟，分遣幹員赴海口阻米艇禁物之出洋者，其要隘並戍以兵。賊衆難於得食，於是乃漸感匱乏，百制府又以海賊登岸，路途生疎，必有岸匪爲之引導者，乃准鄉紳呈首搜捕。是時米穀踴貴，每石二三兩不等，奸商雖欲運米出洋，然成本多，得利少，恒裹足不前，賊衆於是益困！十年五月甲寅，張保率幫船數百，闖入內河，懸新會、順德、南海、鶴山等地方，沿途擄掠，財人畜不可數計。中途雖有鄉人抗禦，但匪衆難取易，擄掠即去，以故南海九江、鶴山俊洲、順德甘竹等鄉村墟場均遭其禍，焚刧之餘，財產盡爲遷移，男女多被擄殺！直向新會香山而去。時總兵許廷桂力戰於海口，射殺梁保，威白旗幫，炮傷郭婆帶父，賊黨死傷頗衆，許旋以失機陷陣死！百制府赴教，沿途目覩慘狀，泣下數行。迫至八月，賊又從蕉門闖入，沿河居民如黃連、龍江、龍山、勒流、甘竹、及南海、鄉民率勇力抗，僅得免禍，但其餘雞洲、紫泥、潮石等處均遭匪禍，被難之慘，亦爲擊破！百制府憤氣填膺，大集舟師，於赤瀝角，檄令兵船堵塞海口，敕蘆草百乞降。百制府謂能殺賊衛民者，即吾人也，船百十有三，銅鐵礮五百，軍械五千六船數十號，水手銳鋒千餘人散處新安陽江赤瀝之困張保已脫落，迫得歸降，梁保殺困；怨毒已深，不敢再入，徘徊海上。百張保意頗躊躇，但鄭一嫂石氏力主降議，條件，立功自効，隨轉攻烏石二及東海伯具矣於朝，以署順德協，此十五年二月事，張麻、麥有貴、吉芝等悉破滅，於是粵省匪……

半靜寂地帶

·丹尼·

英安妮公主到文武廟參神，求得上上籤。籤文曰：「祖宗積德幾多年，源遠流長慶自然，若更操修無倦已，天須還汝舊青氈。」

文武二帝，亦熟讀英國皇室歷史者。

×　×　×

政府將查究，一些人用甚麼方式能夠非法領取到熟駛執照。第一個大蠢才是政府，最會裝傻扮懵的也是政府。

×　×　×

西貢坑口小村，在四天內裝妥自來水管，所有舊屋外墻粉擦一新，溝渠積淤及街邊垃圾均打掃淨盡。市政當局解釋係每年一次例行的大清潔，不過因爲安妮公主快到參觀，故提前舉行。

幸而安妮公主不會一年來兩次。

新苗

雨萍

我大聲答應了。

「這孩子喜歡小動物，她老早就想有一頭小貓小狗的。」白朗太太扭動軚盤，將車子掉頭。

「喜歡小動物的孩子很仁慈。」我說。

「牠變得比較有責任感倒是眞的。嘟嘟比她小，她覺得自己忽然長大了……

「麗莎，我們一塊走，好不好？」白朗太太走出來，拿匙拾在手裡。

「好。」我說：「安妳好了沒有？」

她自己背上書包，拿……探探嘴：「好了。」

白朗先生在中環下車，……妮的學校在跑馬地半山。……在學校門口，對我們揚揚手：……

「姐姐，記得給嘟嘟……奶啊！」

「她答應過……」

「我倒沒想過……」

「我小時候……」

「人人都有……」

「但是，大人……不懂得。其實，孩……們稚嫩。」

「麗莎，在……」

「我不小了……」

「十八歲也是……」

我遲熟？我……

我有滿腦袋……

她轉了個彎……

「我想跟妳……」

「我最喜歡的……」

六零：鑰匙取到了

應徵美人

史丹利嘉納著　以而譯作

第三十四回

偶念

張國燾苦笑道：「甚麼外界一概不理，什麼……」

胡宗南說道：「……」

張國燾搖頭道：「……須回延安，你調部隊……如果中央軍開來把我……擒走了陝甘寧邊區……」

播音電視節目

截郵時間

今日來往班機

到港班機

離港班機

國際專題

倫敦不單是個大都市

它是銀行業，保險業，及航運業的中心，貨物市場，又是飛機電子與電腦等工業區。

倫敦是世界上最大國際金融中心之一，大部份地區是主要工業中心，亦是世界上一最重要的貨物生產地區。

銀行業、保險業、航運業和貨物市場，皆在倫敦城市的中心，此乃是十八世紀時倫敦市的範圍，在這個面積僅超過一方哩的地方，是英國和世界各地的金融和商業組織中心。

這「城市」是英國所有主要商業銀行，投資信託公司的集中地。大部份的外國銀行都在倫敦市中設立辦事處。因此，無論多大或困難之金融事務，都可在短短時間內安排和籌備妥當。

倫敦是世界最大的保險和轉保險中心。亦是船舶事業及海上保險業所在地。在此，每個保險業委員會每年處理保險商業業務超過六億英鎊，其中有四百萬英鎊是爲海外顧客而辦理。倫敦的英國保險聯會每年的商業業務大概爲二十億英鎊。

倫敦亦擁有世界最重要的證券交易所和富有經驗的經紀人，處理大量的國際商業。其他主要國際性服務，包括金屬、糖，和各種類的農業收成物交貨市場。倫敦亦有世界性的航運及貨運務業的設備。除了這些重要的市場和設備外，還有經營商務的公司，可得到倫敦的金融服務。

雖然倫敦爲世界一重要金融中心，祇有一少部份的人口在城市工作。他們大多任職於行政、商業和工業中。很自然地，大部份英國的大工業公司總辦事處皆在倫敦。其它很多英國和海外的公司都在倫敦有銷售辦事處。

倫敦大部份地區已漸長成爲重要工業區，它現在生產價值大概爲英國製成品產額百分之二十。該地區爲輕工程重要中心，亦爲英國電腦、電子品飛機製造業中心。

在廿世紀，主要發展爲輕工程工業。這種工業正在環繞倫敦而發展着。英國工業發展在北部，因爲該處有煤和其他的供應。

環繞倫敦是歷史性的飛機工業的發展，在城市的邊沿可見著名的名字。飛機工業的成長又引致電子業的發展。

電子業在該地區發展，一如像其他先進的工藝。而大部份的倫敦爲發展英國的電腦和自動機械中心。倫敦爲國際電腦有限公司的總部，該公司在倫敦有數座重要製造廠。同時，倫敦亦爲目前歐洲電腦專業發展重要中心，擁有大量電腦製造人員和國際電腦製造主要辦事處。

除了上述之工業活動外，倫敦亦有數以萬計之工業公司。它們的工業範圍被爲平凡，但在國家之工業生命和海外國家亦佔一重要位置。

世界最有經驗的民航公司

泛美今年繼續虧大本

由於沒有國內航線的補助，國外線却競爭日烈，益以經濟不景，遂使哈拉比回天乏術。

以哈拉比來說，現在他任泛美航空公司行政主任的第二年快完了，一切事情都是不好的。賠本陸續增加：一九六九年二千六百萬美元，一九七零年四千八百萬美元，本年祇上半年已是三千九百五十萬美元，泛美的勁敵，環球航空公司，最近在北大西洋航綫的每月乘客哩數方面，都已超越了世界上最有經驗的民航公司。與環球航空公司洽商合併——哈拉比曾經認爲最佳的打破難關的方法——已經停止了。兩星期前，民航局主席布朗尼披露，他曾把一分備忘錄送交白宮總統助理彼得佛蘭尼根，提出對這病勢危殆的民航公司給予政府津貼，或「洛歇」式保証貸款的可能性。

哈拉比的護衞者們指出，在他上任之前，這困難早已在發展中，這民航公司從未有在美國大陸內的支綫，以聯繫它龐大的國際民航網。相反的，環球航空公司可以用它自己的飛機載運乘客從杜爾沙飛至特拉維夫。甚至那些「國內」民航公司如「美國」、「布蘭尼夫」及「東方」等，也有國際航綫飛往加勒比海，加拿大或拉丁美洲。在泛美創辦人杜里比（現任民航局主席）管轄下，這民航公司飛行無利可圖的拉丁美洲，及東歐各綫，最低限度局部係徇國務院的請求。在紐約——莫斯科綫，泛美自一九六八年開航以來即開始賠本。它的主要航綫，有些已被强勁的競爭者侵犯。「美國」、「布蘭尼夫」、「大陸」、「西方」、「西北」、「聯合」及「環球」在美國大陸至夏威夷航綫上參加競爭。「美國」和「東方」也與泛美競爭加勒比海的生意，去年這條綫的經營虧蝕達二千九百萬元。

在它的某些虧蝕中，泛美祇反映這行業其餘部分的弊病。去年採用珍寶噴射機，增加了乘客座位的數目，但當時適逢一般經濟轉走下坡，影響乘客銳減。在乘客擁擠的北大西洋航綫，泛美與二十三家其他定期班機的公司，採用租機的方法，以競爭生意，這公司去年賠本七百萬元，爲了應付德國航空公司最近在橫渡大西洋的廉價機票，哈拉比估計明年賠三千萬元。泛美的職員薪金，平均每年增加百分之十六。正如哈拉比所指出：「這民航公司有任何工業的最高工資膨脹——過去四年內增加了百分之四十三。」

有少數的麻煩，哈拉比應付得太遲。在商業蕭條的初期動盪中，環球航空公司於一九七零年解僱了一千九百一十五名僱員，仍然賠本六千四百萬美元；這公司預期一九七一年可能收支平衡。在另方面，哈拉比祇於本年開始裁員，但迄已解僱的三千七百名僱員中，多數是訂票部文員，機艙侍應員，以及其他的低薪的或臨時的工人。杜利比時代留下來的中級或高級職員很少被開除。在它的一百零九個外站中，許多僱用職員多於其他的競爭者。例如在檀香山，泛美有一千二百名僱員，而「聯合」祇有一千，而他們的飛行班次相同。

民航界謠傳泛美經理部將要改組，但不是所有的國內人都同意的說哈拉比將被犧牲。曾任甘迺迪——詹森時代的聯邦航空署的首長，哈拉比是他的上級人員所敬重的。其中一位說：「他是一個爆炸性的演說家」。但其他的人認爲要採取更多的措施，才可拯救泛美航空公司。

哈拉比最難決定的是怎樣削減泛美的龐大的經營費用。泛美購買它的七四七機所付的利息高至百分之二點五。泛美乘有百分之五十四的乘客才不至虧本，而環球航空公司祇需百分之四十八。藉聯合經營以拯救滅亡是不可能的，正如哈拉比現在所看見的。一家發生了麻煩的大航空司要有那些能夠賺錢的國內航綫以資彌補。政府援助也是希望很微，多數因爲國會反對。民航局可能給泛美一些國內航綫，但多數的國內航綫都已有太多飛機飛航了。

哈拉比可說生不逢時。當經濟經得速既，空中旅行勢必增加。去過，泛美宣佈九月份乘客收入哩數比一九七零年增加百分之一點五。

本年的泛美七四七機的折舊撤除以及與紐約港口當局簽訂的八千萬美元售賣及租回甘迺迪機場保養設備的協定，或許可使本年賠本數目接近去年的水平。哈拉比也答應改善推銷及服務。他承認：「在過去，我們從未推銷，我們祇等待人們到來買票。我們注重安全而忘記服務。我們將要改善。例如我們設法使我們的空中小姐多點像藝妓而不像她們祇爲了優待你而替你服務。」那些努力應該收效，但或許仍要許多年後，這公司才能夠消除赤字。那時間表或許使那個給泛美三億金元信用貸款的三十八家銀行的集團憂慮。對哈拉比的事業更嚴重的，它或許不能使公司董事局滿意，許多董事仍然記憶一九六零年代的黃金時代。哈拉比說：「我知道泛美有足夠時間，我希望我也有足夠時間。」

塑膠傢俬大行其道

歐洲已於年前採用，但不如美國大量生產，將售價降低。

目前侵入美國的商店的新型塑膠傢俬，最佳可使一個普通房間變成二〇〇一年的東西；最壞却可使同一地方變成像汽車酒店的那麼不舒服。不管好壞，塑膠傢俬刻已出現於美國各地的家庭。

塑膠新受歡迎的理由，洛杉磯家庭主婦柯德莉高夫曼綜合如下：「它是輕的，它是有趣的，顏色鮮艷，拭抹容易。」這新傢俬有各種顏色和形狀的。有橙色、紅色、綠色及黃色的。有可以立即改成圓桌的櫈。有些可以伸長成爲長櫈或床。有像蛋殼、子宮及打開了的眼鏡盒的椅子。有些可以雷樹，柏爾遜斯桌子和摺疊桌子。

西歐採用塑膠傢俬已多年了。北歐人和義大利人是把塑膠製造成新的和舒服的傢俬的先驅。但是，歐洲傢俬在美國沒有銷路，因爲價錢太高，非普通美國家庭所能購買。當美國製造的塑膠傢俬於五年前開始在市場出現，款式不多而價錢也貴。現在，大量生產解決了成本的困難問題。結果，塑膠製造的柏爾遜斯桌子的售價，祇是傳統的木製桌子的三分一。紐約市設計師史摩爾的鷄尾酒櫈，每張祇售六百美元，較小的同樣材料的桌子，祇售七十美元。大幾間大傢俬店報告，塑膠傢俬的銷量比較去年增加一倍。部分因爲售價低廉。

迄目前止，這新傢俬的顧客多數是青年人，知識份子及注重生態者。其中許多也購買洛杉磯的一間傢俬公司的經理羅蘭士的哲學。羅蘭士說：「如果人要保存他的自然環境，化學品製成的傢俬，是防止樹林被斬伐的一個方法。除此之外，化學品製成的傢俬，供應柔和的、詩的形式，可以帮助使將來的戶內環境人類化。我們已放棄那些硬方角的傢俬了。」

塑膠傢俬的原料，包括多種化學混合物。最新的一種——可以製造多種光亮的，幾乎不會毀爛的，不褪色的傢俬。

沒有一種塑膠沒有它的缺點的：多數是容易被劃花的——雖然有些化學公司快將出售一個不會劃花的膠膜，以保塑膠傢俬的表面。塑膠時常產生靜電，如果寵物在這些傢俬坐臥，時常會有毛黏着傢俬。靜電也吸塵至傢俬的表面，增加家庭主婦的清潔傢俬的困難問題。有些化學混合物有另一個困難問題：在芝加哥，一個人買了一張光亮的塑膠咖啡桌回家，放在火爐旁邊。他後來在火爐生火，那張塑膠桌溶化變軟了。

塑膠對傢俬製造商的打擊是很大的。「現代塑膠」的編輯伍特說：「塑膠的使用現已改變傢俬生意，像三十年前人造纖維的出現改變了紡織業的生意。」以芝加哥百貨商店經理馬來西亞來說，這改變是好的。

溜冰比賽在某些地方仍然流行，美國每週有一千五百萬人從電視中參觀。運動員雖爲女性，但時常動粗。

外國古董眞偽鑑別

一般的說，值錢的東西都有線索可尋的，如果下些功夫。

在倫敦的克利斯蒂拍賣行，編號一三五的拍賣終於成交了。它是法國名匠馬丁卡林所製的一張木桌，售價一十七萬三千二百五十鎊。它是一七七八年爲蘇俄的非奧多洛夫娜皇后製造的，不同於現代普通家庭裡的木桌。

不過，你家裡或許從不注意它。一件値錢的古物——你或許也有一些多數的古物，都就是看來與普通的東西沒有差別的那些。詳細檢驗拍賣品的理由。如果你看見一個商人，用舌頭舐一粒玉，或把它按在前額上，他是試驗它是否眞的。眞玉冷如冰。不管週圍的氣溫怎樣。

當一個商人檢驗一件十八世紀的法國傢私，比較欣賞它的表面花費更多的時間，他是在找尋製造它的名匠爲梅特利艾賓尼斯等的印鑑。

根據法律，所有傢私製造匠都要將他們的姓名或縮寫字母，刻在他們的作品上。如果你有一張舊法國辦公桌，底下刻有雅各，奧賓，萊森納，克利亞爾特，卡列爾或威斯威勒的姓名，你已有一筆小財了。

如果你的嬸母在遺囑上聲明把她的一個抽屜櫃給你，而她瀕死時堅說那櫃是安妮皇后的，你祇須拿出一個抽屜來檢驗一下。十八世紀的傢私，在一七三零年以前製造的，木紋多數在抽屜底，由後向前。一七三零至一八三零年，木紋多數從一邊至另一邊的。如果抽屜底的內府鑲小珠，你嬸母的安妮皇后的古物不是在一八三零年以前製造的。

那些美麗的抽屜銅手抽，却又如何？商人們不是說它是眞品嗎？或許是。但安妮皇后的抽屜，不是每一個都用銅手抽。看看鎖板背面，如果抽屜前面有一個洞孔，那就是有人扯脫舊的木抽而換上銅的。它不是安妮皇后的。

銀器不會附有它的全部線索。英皇愛德華四世規定，在英國製造的每件眞銀器，都要刻上製造的日期，地點及來源和製造者的姓名。

一般的說，磁器的情形也是一樣，所以有一項徵求古瓷的廣告：「出價最少二千鎊，徵求有下列標誌的瓷器：一個在小丘上突出的三角，一個附有漆點的F。」前兩種標誌出現於十八世紀的德國福斯登堡瓷器，第三種是一七四零年的德爾西瓷器的標誌。

現在，看看你的古老時鐘的鐘面。它是大的和塗了漆的嗎？若然，它不是收藏家們的目的物。很容易確定古老時鐘的年齡。一級古老時鐘，有十吋直徑的銅鐘面——塗漆的是後來的出品。最好的例子，是時鐘機件後面有一塊銅板，鐫刻有製造者的姓名。

在另方面，畫家的簽名也是很重要的。十八世紀，愛好藝術者買不起雷法爾或狄朗尼斯的原作品，偏重家來寫那些原作品及摹仿簽名。

如果你是哈爾福族人，你家裏或許有一幀價值很高的名畫。十八世紀畫家威廉何加爾斯祇寫了一幀山水畫，「人物在樂邊的風景畫」。「我們知道那幀畫的形狀，因爲另一個畫家沙護爾愛爾蘭摹寫了它，以供雕刻之用。」英國博物館最近舉行何加爾斯遺作展覽，愛爾蘭的仿製品也展出，附一字條說：「原作品最後於一八八二年由哈爾福牧師收藏，其後失蹤了。」這畫或許在一個哈爾福族後裔家裏。

流血呻吟會令人害怕

少女學護士成功匪易

當我（本文作者摩利柯芭麗自稱）還是一個十五歲女學生時，看見鮮血或看見人受傷，便覺害怕。這是護士們假定能應付的事。我患了猩紅熱，因此入醫院隔離病房，而病牀恰是對着電梯和急救室的入口。

若非駛進來的十字車警號把我驚醒，那些傷者的呻吟也會把我驚醒。我單獨的在黑暗裡躺着，驚慌至全身戰慄。我傾聽着外面的痛苦聲音。

滿佈血漬和傷殘手足的可怕情景，充滿心坎。當我睡着時，總會夢見殘缺的身體躺在路上，聽見意外受傷者的呼叫，和看見自己也是一個犧牲者。

這些可怕的夢境，在我離開醫院後，很久仍然縈繞着我。多年來，甚至瞥見一架救傷車也會冒出冷汗。

在馬路上看見被撞毀的汽車，也有同樣的感覺。我一想起可能曾經發生的事，身體就突然軟弱。

當我十八歲離開學校，作爲保姆。一切事情進行得很好，直至我所照顧的男孩子墮樓。

當我走下梯級心裡驚慌得很。但是，當我走到他的身旁，發現沒有滿地鮮血的可怕情景。小孩暈迷，並不令人驚慌。事實上，後來証明他甚至沒有受重傷。

我當時曾作過一番考慮如應付意外事件的能力有懷疑，就不適宜得照料孩子。似乎祇有一個辦法來應付我的畏懼心理。因此，第二天就向英倫南部一間醫院申請學習護士。

我首先在醫院的病房服務，然後調去擔任外科方面的工作。即使那時，作爲一個見習的護士。我沒有看到不被綳帶全裹或打石膏模的傷勢。

後來，有一天，我被吩咐陪同病人到手術室。

這通常被視爲特權的任務，使我很恐慌，但護士長再三提出保證，證明我會發覺那次手術有興趣，因而我會忘記害怕。事實上，她的說話是如何的錯誤？看那把外科醫生用的小刀，觸到病人身體時，我就失去了知覺。以後多次到手術室亦然。

最後，護士長就決定額外通融，把我調到意外受傷的部門去。

第三天晚上，一切事情很輕鬆。因此，當一位照料意外受傷的護士說要去吃晚餐，由我臨時處理一切，我並不覺得驚慌。

我是獨自一個人。從今以後，任何意外受傷事件，就是我的責任。

我的第一次警訊，是救傷車駛入醫院大門那種令人心酸的聲音。我在那刹那間好像再次做一個小孩子，我因恐慌而戰慄，獨自一個人在黑房裡。

後來，舁床抬了入來，我要面對那種可怕的情景。

那的確是一場夢魘。那些身體的損傷，一如我能夠幻想得到的那麼嚴重。病人仍然清醒，但他過於錯愕，不知痛苦。

當我預備好手推車，他跟我說及：「救傷車人員在那裡發言取笑。」

我似乎覺得我的心腸太硬，但我却很高興，它使我得到機會把眼睛離開病人。我把自己振奮一下，面對那個病人，恐慌心理，就消失了。我覺得很詫異。我祇看一個受到重傷的男子需要幫助，他需要我的幫忙。

我開始自動的工作，做到我曾受訓要做的事情。我把染有鮮血的衣服割去，並清潔那些令人可怕的傷口。

出乎意料之外，我發覺我的雙手很穩定。我甚至能夠參與那些救傷車人員與醫生的笑謔。

主理意外受傷的醫官，通常在十分鐘內就來到救急室。他很快的望住那些明顯可見的傷口，並安排收容他，立即施行手術。

病人被移到手推車上，當它在走郎移動時，留心傾聽。那升降機的大門砰然關上，我知道這是以前聽過的聲音。

但是，這次我再不會感覺害怕。後來，那護士長由另一個房間走來，我知道她在整個時間曾經留在那裡。由於護士長的幫助，我克服恐懼心理，和成爲一個護士。

（紫英）

前上海六合路太和大樓粵籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十餘高齡 專科老中醫師 歐威廉

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

有國府合格中醫執照

無遠弗屆之特效眞藥

爲醫者祇要能使患者藥到病除，患者眞不樂於宣揚介紹，患此症者能親見介紹人與己同一病症而確能痊癒，自然信心不移，有許多患者爲說得天花亂墜之宣傳術語所惑而不加以考慮，難怪屢遭挫折，本人亦目觀不少受新階級因治此種困擾人若干年之頑疾，致羅掘俱窮時幸得而介紹而獲治癒，方悟今是而昨非，大有相見恨晚之憾，感恩圖報，人之常情，所以一傳十，十傳百，譽自然不脛而走，無遠屆矣。

白蝕 即白癜瘋

鵝掌瘋 灰指甲

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及全身。白蝕患此者，本劑絕對有效，曾經國內之首都中央醫院採用臨床實驗，在民國卅五年已得國內有該院主任醫師發給書面證明，可供檢閱，及爲國內外無數患者治癒之大批謝函。全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優秀紀錄卅三年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

手掌及指間作癢，皮肉起水疱，狀如水疱，不斷起皮，掌皮枯燥，容易爆裂，倘受天氣變化，或接觸汗液、藥物之刺激，可能引起發炎紅腫，甲之變質，灰厚或離肉，患此者每多指甲隨之變，本人用獨有秘方，治療有效，雖多年久發之憾，百醫無效者，保證限期痊癒，永不復發。

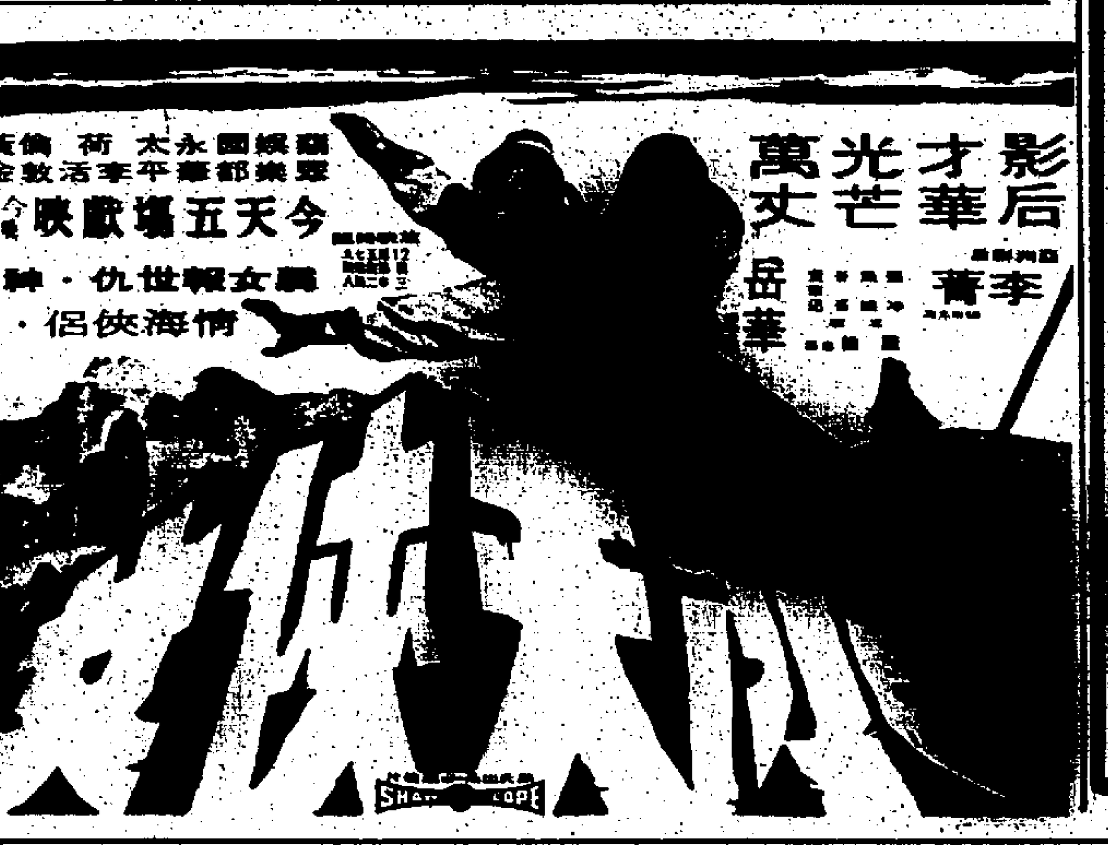
繡球瘋 俗稱油蟻 即腎囊濕疹 日久起硬充血見脫皮

雖患二二十年限七日痊癒 永不復發

貧者減贈

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅三年

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院對面 上午十時至六時候診 電話：七七三〇一五



登本報廣告電七三零七零八

唐書璇代戴后冠 張琦龔天俠婚禮熱鬧

本報駐台記者司馬芬

△以「董夫人」一片，獲今年金馬獎影后的盧燕，將無法自美赴台，親自出席領獎，她的「后冠」，將由「董」片的女導演唐書璇代領。

唐導演決定赴台，出席金馬獎大會。

盧燕是因在美，要參加兩場不斷演出，恭祝蔣總統的萬壽。同時，本月廿八、廿九兩日，她還要與光頭影帝尤伯連納，演出兩場催眠劇，這是在半年之前，就已簽約，不能違約。

盧燕曾去過台北，一般對她印象極佳，這次未能出席領獎，極感遺憾。

△張琦玉已於廿四日與龔天使，完成宗教的婚禮，影界人士到得很多，場面相當熱鬧。

張琦玉曾是中影全力栽培的影星，但爲了與龔天使戀愛，與中影提早結束合約，因爲她的心上人，正是中影的總經理龔弘二公子。

張琦玉是中視基本演員，龔天使也在中視做製作人，由同事而戀愛結婚，外界已無閒話。如果他們仍在中影，那就使龔弘會爲難了，足見做人做事都很難。

△中影「大地春雷」在台北推出，聲勢確是不同凡響，首映日起，幾乎天天部爆滿，最差的每場都在八成座以上，這情形，在近年來不多見，故一般預料，此片台北票房，一定可觀，可能創下紀錄，甚至打破俠義片最高票房紀錄。

此片之會叫座叫好，除了製作確實不錯外，小咪親自返台協助宣傳，更增加不少號召，首映日的剪綵登台，更爲上映數院帶來空前熱鬧。

先生楊帆與太太夏凡親熱，下女秦蜜在旁欣賞。

娛樂

今日電影

戲院	片名		評級
利舞台	材棺精	西	（未評）
豪華	鬼門太極	國	**
樂聲	眞假千金	國	***
京華	巴西球王	西	*
東方	兩小無猜	西	***
紐約	夜夜春宵金粉殿	西	（未評）
京都	色迷白將軍	西	（未評）
新都	先生太太下女	國	（未評）
總統	搏殺大綁票	西	***
娛樂	冰天俠女	國	（未評）
百樂	大破吸血殭屍堡	西	（重映）
東城	裸女行屍	西	**

銀海微芒

劍龍江彬跳舞比賽 導演輕鬆小生喘氣

劍龍在台北自組影片公司，名爲華泰影業公司後，又才過其導演癮，再次完成一部新片「血豹」。

「血豹」是一部以清末民初時代爲背景的武俠片，拍出了當時各地軍閥惡霸，以強欺弱，民不聊生的情形，俠義之士，看不過無惡不作的惡主之行爲，起而反抗，報仇雪恨。

劍龍拍此片時，動用了不少的演員及龍虎武師的，若是替他計算拍「血豹」的成本，是需要幾十萬台幣的，不過，劍龍却暫時不必拿這麼多錢出來，這是與他平日做人的作風有關的。

在台灣影圈中，他與很多演員及龍虎武師都志同道合的朋友，大家都講「義氣」的，當朋友們有困難時，他一定盡力地去幫助他們，所以大家都在知恩報德及佩服他的爲人之下，都不收取片酬爲劍龍拍片，不過劍龍却過意不去，終於決定若果「血豹」放映後賺錢，便把片酬送給大家，「血豹」賺錢少的話，便把片酬計折扣歸還。

劍龍日間忙着拍片，專心一致，甚至連肚子餓也不加理會，在晚上收工後，他回家洗熱水澡，躺在床上睡兩個鐘頭，恢復一天的疲勞後，便出外享受了，所以每晚九時後，便找不到他的了。

劍龍喜歡跳舞，所以他時常在晚上到舞廳去時常跳到打烊爲止。在拍「血豹」時，到台南拍外景，晚上他便與該片的男主角及龍虎武師等上舞廳去，幾個年青的小伙子提議與劍龍比賽，不停地跳舞，看誰最先疲倦，比賽結果，當江彬他們已是跳得上氣不接下氣，停在一旁不斷地喘息時，劍龍還輕鬆地在舞池中跳着哩。

「血豹」除江彬外，尚有張清清、崔福生、葛香亭、陳鴻烈、葛小寶等大明星合演。

密鑼緊鼓

有色有香的運動

六十多歲的劍龍，可以在舞場連續跳舞五六個鐘頭，毫無倦容。他說有人跳舞是醉翁之意不在酒，而他却認爲一種舒筋活絡的健身運動，跳舞，顯然是一種有色有香，多采多姿的運動。

邵氏公司群英甚多

發行歐洲片之邵氏公司，第一部是「殺手群英會」，第二部是「刼寳群英」，拷貝已經抵港，最近一部「龍虎群英」，快將推出。部部都是群英，何群英之多也？

李小龍與李三脚

李小龍推出「唐山大兄」之後，又推出一個新名堂「李三脚」。三脚不要緊，最怕是三隻手和七手八脚之類。

孟飛喜歡拍戲 劉蘭英愛打武

孟飛雖是初進影圈，由於年輕，個性活潑，很快就和片廠裡所有的員工，混得很熟了。雖然是拍了幾天戲，他已經對拍戲這一份工作，發生了興趣。

因爲是新人，站在鏡頭之前，還是緊怯。而且，看到劇本和分鏡頭，分場演出。對於孟飛來說覺得是一項困難。尤其是角色思想掌握起來，更是不容易了。

三個「打仔」小生演出「小拳王」集成了，孟飛、日本演員倉田保昭，泰國演員明甫。集三國拳技出現於這部片中，而且屬「少壯派」人物，影片拍成，估計有睇頭。

李琳琳、劉蘭英是此片的女主角。她倆皆非「打女」明星，特別是琳琳，打過了多部武俠片主角，依然對這些打打殺殺的影片，毫無興趣。

但是劉蘭英却不同，表面上看，她似乎是相當的文靜。拍戲時，她却生猛的宛如「生馬騮」，對於拳打脚踢的興趣，在「小拳王」裡，她的打扮也是趣致可愛，討人好感。

星星小記

田俊資質非常高 假以時日必紫紅

·星星·

田俊是一位很有資質的小生，在嘉禾那麽多的演員中，戲拍得最多的，相信是田俊，可是，祇在一部「追擊」影片中，飾演第一小生，其餘的影片中，田俊都是與其他演員在一起演出。

田俊在台灣的時候，學的是大花面，不過，在劇林之中，即使是大花面，也得學習武術的，田俊在劇校的一段日子中，練了一身好武功，如今，在武俠片中，田俊可以大展身手了。

在田俊主演的影片中，最討人喜歡的，便是即將排出公映的「唐山大兄」。

在「唐山大兄」中，田俊飾演的是一位好打抱不平，有正義感的，武功極高的製冰工人。

「唐山大兄」中，田俊最討人喜歡的一幕，便是揭破了賭場的騙局，在歸程中，被賭場的打手追擊，田俊憑着他高絕的身手，以一敵六，將對方打得抱頭而竄。

這一幕打鬥的場面，田俊打鬥的時候，每一招每一式都那麼敏捷有勁，三幾招，便已經將對方打得一仆一碌了。雖然說，這一場的打鬥，是那麼的短促，不過，却非常的緊張刺激的，招招清楚玲瓏，令人歎爲觀止。

田俊的年齡很輕，外型英俊，祇要有機會，一定是可以在短期內紫紅起來的。

田俊有很好的武術基礎，目前，武俠仍然是最受歡迎的，所以，祇要有機會，田俊便可以很容易的便紫起來了。一個好的小生，比女星難尖，田俊將來一定會更受重視。

幕前閒話

裸女行屍賣弄色情 恐怖氣氛尚嫌不够

＊＊「裸女行屍」是一部賣弄色情的恐怖片。嚴格說來，編導在安排恐怖劇情方面並不高明，祇有色情鏡頭方面，還有點看頭。

像大多數恐怖片一樣，本片故事發生的背景也是一座陰森的古堡，也是有吸血的僵屍精怪，描述一雙新婚夫婦，回到祖家的百年老屋，却彼已去世並寃魂未息的親友作祟的經過。

編導在佈景燈光和攝影方面曾用過心思，但是顯見眼高手低，很多時畫面顯得過於暗淡，雖然想營造一點恐怖陰森氣氛，但觀衆却很費眼神才能分辨出它想表達甚麼，效果自然差了。不過，在配音效果方面却是不錯的。

本片的女演員們都不吝犧牲色相，大部分時間都是裸露上半身的，而且，編導更加鹽加醋地致弄色情，甚至把同性戀也搬進去了。兩個吸血精作祟女主角的一段，也容易使人想入非非。

在恐怖氣氛方面則嫌不够，全片發展很平凡，除了中間一段，爲精怪突然撲出擁着女主角，頗出乎人意料，加上配音恰當，確會使人大吃一驚。

當然，此類片是不能苛求其劇情的結構和含意的，犯駁之處頗多。但如祇抱着消遣時光和看看裸女目的而去，尚可滿意。

·慈宣·

兩小無猜情節緊 童角好娛樂性高

·二聰·

「＊＊＊」看完了「兩小無猜」之後，筆者也覺得自己老了，這部有關兩個女孩子的「戀愛」的電影，雖然有點「教壞細路」之嫌，但論娛樂性，本片是豐富的。

「兩小無猜」由頭至尾都是由秋懷德、麥李斯特和杜麗詩海德三個童星擔綱演出，三人的演技皆純熟自然，不流於做作，秋懷德的扮相「古惑」，小動作多，麥李斯特和杜麗詩海德分飾一對互相愛慕，不知何謂愛情，而又想結婚的「情侶」，兩人嬌憨的神態惹人叫好。

當然，本片兩個十一、二歲的孩子產生的戀愛，是令人難以置信的，但由於本片的情節鋪砌得好，劇情一直是順着發展，沒有過於牽强之處，加上冷場極少，有很多對小孩子的無知和天眞的描寫，更引得哄堂大笑。

本片較弱的一點，倒是結尾時，一班小孩子參加「婚禮」而逃學，與教師們糾纏，扭作一團的，是太過胡鬧了，但由於全片的對白，演技都够精彩，配上著名的「BG」樂隊的名曲，也就使人覺得這些瑕疵並不嚴重。

「兩小無猜」的寫情純眞，娛樂性不錯，是一部極適合靑年人的電影。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

多才多藝丁善璽 下女滋味最誘人

今年「金馬獎」最佳導演丁善璽，多材多藝，編導任何類型故事都有勝人一籌之處，最近第一公司拍的「先生太太下女」，更見突出，好看、夠味，先生們固然看得眉飛色舞，女性觀衆同樣值得欣賞！

丁善璽出身於台北國立藝專第二屆影劇編導科，一九六四年來港投効邵氏編劇組，「杜十娘」、「明日之歌」、「蟒面大俠」、「江湖奇俠傳」、「七俠五義」、「大醉俠」、「連環」……劇本俱出其手筆。

一九六八年離港返台北，執導演筒，作品一部比一部好，爲第一公司編導「十三妹」、「百萬新娘」、「像霧又像花」、「歌王歌后」……，都獲得極佳成績！繼「先生太太下女」後，丁善璽爲第一公司編導一部空前雄偉之片——「秋瑾」，大製片家黃卓漢，不惜投下鉅資製作，以此爲從事電影事業以來的一部紀念傑作，網羅極多紅星主演，稍後即在台開拍。

楊帆、秦蜜、夏凡、王冰冰主演的「先生太太下女」，廿七日起在新都、樂都、國民、新舞台、太安、紫灣、英京、英華、美麗宮、觀塘多院盛大獻映。此片較早時兩度午夜場，票房紀錄極其可觀，正場上映當然更威水，這一類「有味」戲，最合香港觀衆口味也！

愛情故事在西班牙御前獻映

派拉蒙影業公司出品的「愛情故事」，該片在世界各地，瘋魔了萬千影迷，前幾個月，在港放映，也極爲賣座。最近在西班牙上映，也突破了歷年來票房紀錄。且又在御前獻映，該片主角雷米蘭夫婦亦應邀參加該項典禮。（圖爲雷米蘭夫婦應邀觀看御前獻映）。

紐約·大世界·麗宮 凱聲 東方
今天五場請早 有香有色 全部七彩 兒童不宜
即日五場盛大獻映 尤伯連納 色迷白將軍 ROMANCE OF A HORSE THIEF
每天五場 兩小無猜 Melody
今天五場 冰天俠女
今天最後五場 張清清 鬼門太極 郭南宏監製
明天七場獻映 唐山大兄
今六場 大馬戲 兒童恩物 老幼咸宜
不日獻映 巴黎戰火
即日五場放映 老爺酒店
狂滿！今天五場 裸女行屍 THE SHIVER OF THE VAMPIRES
今天五場週末請早 眞假千金
滿今明五場 巴比西 托利士圖 轟天大賊
唐山大兄
今天最後五場 鬼門太極 空手刀
明天全綫七場獻映 唐山大兄
今天四場 鐵沙掌 空手道 決死
冰天俠女
眞假千金
愛你一萬倍
先生太太下女
冰天俠女
唐山大兄
眞假千金
唐山大兄

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（大字四個 小字卅四個）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下
電話：二式四五九五・二式壹式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七・七三零七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹壹生記租務處

（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）

（五）油麻地上海街三壹九號老實公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

箱	仔
369	
368	
372	
373	
388	
392	
400	
405	
406	
408	
416	
419	
420	
421	
422	

租售

土瓜灣 高息鋪位廉價出售 接洽處：中環怡和大厦146號 電話：230589

九龍官塘興順洋樓廉價售

洋樓廉售　新樓平售　大角咀道　官塘鋪售　新樓租售　吉樓廉售

招租（香港）

新樓出售　吉舖租售　旺角晏架街　唐樓平賣　交吉旺舖　吉樓出售　觀塘平樓　吉樓出售　工廠樓售　徙置工廠　快入伙洋樓　唐樓吉售

（九龍）

工場出讓　電視機讓　農場出讓　化粧品生意出頂　吉樓頂讓　冰室出讓　短期旺舖　大單邊舖　全層招租　光猛房出租　工廠出租　小舖面　全層招租　平租390　大小樓房　西醫診所　商業閣樓

出讓

農場招頂　水電摩打　聘女教師　家庭女工　伊人恤請　七百元讓　餐廳女職　首輪戲院　半價出讓　實相機　髮廠出讓　冰室出讓　徙置工廠　木屋出讓　旺舖頂讓　狠狗　鎖廠全套

聘請

尋人啟事　尋訪　遺失啟事　聲明　遺失　工專學生　中學教師　經驗補習　凌信學生　香港大學　待聘　招請校工　時裝學徒　船廠聘請　中年人優職 —文英識須兼—　餐室廚房

徵求

張記椰子店　手啤車啤　加工代客　美國加拿大升學與移民　星馬泰印尼越南　商業　同心相結　粵男徵友　婚姻　徵求繼室　徵婚　徵求高尚　徵工商界合作　免費贈閱

泗興五金號　高州地師 李子遊　精美名書月曆 聖誕咭月曆　一雅文具製咭公司　漏水　專改西裝　電視　電視修理　萬能角鐵　比國臭丸　居士硯農　冷氣雪櫃　打字機買賣　雪櫃 噴油　百葉簾

民生大衆學生宿舍招生　潔敏攝影　會計專修班招生　招生　噸半貨車　可大換食汽車　汽車類　鷄婆　字打機　打印油　彩色月曆　專修電視　聖誕節 台灣環島旅遊觀光　雪櫃噴油

英婦　新奇工藝　日速灣計文成仔册　香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE　鐘電玩古　英文會話　青年會　話　博愛托兒　油畫班招生

香港商科書院　安德烈博士主理

Y. M. C. A.　實用科技　青年會辦　初學縫級　必文速記　留美女師　中文打字　強身術　大暗溝　出讓承頂　啟事　打字

搬運　承讓　啟事　九龍夜師通告　羅氏宗親　友聯公司

安全搬屋公司　大利　中聯　怡和公司搬屋 H744817 K410931　勝公司搬屋

醫藥

尿病　外皮　朱約翰　陳偉　痔（歡迎問痔）K888389　瘰核　腸氣　許仲濟

留日婦科 朱玉娟
妙手女醫 切疑難暗疾 即日見效 解決不孕
（貧者減收・不取分文）

婦科　黃素珍　針灸哮喘　潘大光　暗瘡　醫藥

婦科 葉友芳　寶信月　仙妙藥　丹寶病尿　丹瘡癢

虛弱　頭暈　廖仲鵬　耳鳴丸　哮喘截筋療法　徐建中　哮喘斷根　許靜波

百年老牌大佛　腸胃丸
電話 九六一〇四八 九一二九〇八 九七三三一二 三六六〇四四

伍青劑　皮膚紅血癢　白蝕　臭狐　鼻喉　耳聾　伍品良

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票 郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊戶：
住址：　　　電話：
啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位不得超過四段

本港局勢安穩如恒 股市波動純屬人爲

英入共同市心理上早有準備 對港貨品去銷影响尚非普遍

【本報訊】自中共獲准進入聯合國後，本港股市連日暴跌，直至昨日下午開市，才因大戶及散戶買盤湧進，共價全面回升，雖然各類股票大部份還未升回本星期二以前之價位，但由此亦顯見人心轉定，已不再受興波作浪者所愚。

據銀行界及各有關方面指出：此次本港股市之暴跌，人爲成份佔絕大多數，其實中共進入聯合國後，本港局勢仍可保持安穩，雖然在未來五年後，局勢如何轉變，誰人都無法預料，但在未來數年內，中共決不敢妄然將香港問題提出，以塞其門戶。

不過，有等炒股大集團，認爲乘中共進入聯合國之大新聞，是千載一時的造價機會，乃一方面散播種種謠言，危詞聳聽，一方面則大量空出股票，將價壓低，然後入貨，有不少胆小而未明眞相之散戶，誤信謠言，亦隨之將股拋出，乃形成盤價盤低的慘淡局勢，在昨日午前，各大股票市場仍屬人心惶惶，有如世界末日一般。迨至下午開市後，因各種股價已跌至低點，空出者獲得暴利，又乘低價大量入貨，其市遂告回醒，如此一來，造價之大炒家固遂其所願，但一般中小戶則蒙受慘重之損失。

在昨日午前，証券界某巨子亦認爲此次股市之暴跌，係人心虛怯所致，並認定其市必會回升。到了下午開市，果然不出所料，因大買盤湧進，散戶又追隨入貨，各類股價遂止跌回升。

說到英國加入歐洲共同市場問題，則因大家在心理上早有準備，故於英下議院通過該案後，本港工商業人心反應亦非緊張。事實上，近數年來，因受種種限制，港貨輸英，已大爲退縮。本港工業界將市場分散，轉向其他各方面發展，對於英國市場，已遠不如過去重視。

某工業巨子指出：英國加入歐洲共同市場，實屬意中之事，本港有若干類係特惠稅之貨品，將來英國加入歐洲共同市場後，自難免受到不利之影响，但許多不係特惠稅之工業製品，則沒有多大關係，且可能對行銷歐洲有利，因本港屬英國殖民地，且屬英聯邦之一員，歐洲共同市場，已認定本港係屬發展中地區，可獲特惠稅，故所受影响不大。

不過英國由明年起，將開始徵收英聯邦棉織品入口關稅，以代替現時之配額，故未來棉織品輸英，所受影响可能較大，他如紡特惠稅較多之膠靴、膠鞋及毛巾諸類，亦將受到不利之影响。

布廠繼續補進 棉紗交投暢活

粗紗昨市成交千餘包

【本報訊】布廠替納仍强，補給活躍，棉紗市交投暢活，巴基斯坦粗支棉紗尤多成開，各貨成價亦甚穩定。

基於布廠品用粗支棉紗轉多，補給仍殷，日來成訂頗見活躍，現時廠家補給粗支棉紗仍以巴基斯坦棉紗爲主，六支、七支、八支及十支等，昨日又有逾千包成訂，包括扎庄及筒庄紗，交貨期由十一月排至明年一月。至於幼支棉紗，因不受巴紗影響，針織廠補給仍以港產貨爲主，現時，此間棉紡廠產銷，主要亦係幼支棉紗及混紡的生產而已。

據棉紡廠商指稱：港產棉紗情況雖淡，惟供銷情況尚見均衡，雖然粗紗產品各廠頗告減縮，但幼支棉紗及混紡保持活潑，故供銷拉緊，價格穩定。

昨日棉紗行市，港紗十支A級貨每包九四○元到九七○元，廿支A級貨一、○九○元到一、一四○元，B級貨一、○八○元，卅二支A級貨一、三五○元到一、三九○元，中精梳一、四五○元到一、四九○元，四十支中精梳一、五五○元到一、五九○元，全精梳一、六五○元到一、六九○元，巴基斯坦六支星球六八五元，七支星球筒庄成八一五元，十支無綿電台七六○元，電話機八一五元，十二支羅囉王八○○元，皇宮七九○元，廿一支電話機九三五元，太子八九○元。

莊客臨場扯購 糖市走勢不變

【本報訊】本港食糖市情，走勢維持穩定，除本地拆銷商落行補吸外，出口客亦有扯購，但數量有限，對近市尚無裨助。

北越幼砂，出口莊客突有臨場，最近扯入一元倉交貨成盤，但仍白於出口轉銷力不大，對來貨充斥之北越糖無較大的支持，下月初交貨又成出廿噸，每公噸爲七九五元碼頭交收，散沽每担五十元。

南非幼砂，用家扯納，在無特殊利淡因素之下，近市成價站穩，五十公斤蔴包庄每担五十四元倉交成十五噸，散盤爲五十四元及五十四元五角。

日本幼砂，十一月份上旬到貨昨由糖行放沽，每担仍以五十三元五角碼頭交收成十噸，每担市沽五十五元，棉白砂散沽每担五十六元。

太古砂糖，行上轉手復有拆成，四星幼砂每担以五十六元柯打出貨成五百包，SC幼砂五十四元成二百包，XA粗砂每噸八六○元至八六五元，大盤少做用。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十四鎊點八○，十二月份四十七鎊點○五，跌○點二五鎊，明年三月份四十七鎊點八○，跌○點一○鎊，五月份四十八鎊點一○，跌○點一○鎊，紐約現貨每磅四點二○美仙，明年一月份四點八一美仙，跌○點○三美仙，三月份四點九○美仙，五月份四點九五美仙，跌○點○六美仙。

米市甚安定 成四千餘包

【本報訊】本港米糧市況，安定如常，昨日泰米祇有照價提用，而無正式開盤，故僅有大陸米四千餘包成交，其價照舊不變，計洪字絲苗每担成九十二元六，三粘七十元，華南粘七十四元，天字絲苗九十五元。

豆子土產市況疲慢 麥糠烏豆一枝獨秀

【本報訊】豆子土產行情，由於本地客吸納緩慢，部份貨源供港亦多，因此，市勢難以振作，除了烏豆、麥糠較穩外，其他品種多呈疲態。

烏豆，在產地供應不大接續下，近市走勢相當可觀，青仁烏豆七價貨每担拆至二六五元，小烏豆成過四十四元。

眉豆，美國產品新貨將充場，惟執主須貨到後才定價放沽，由於現存普疏，預料其新價較前沾好，泰國大粒眉豆，每担九十元，中粒貨八十七、八元。

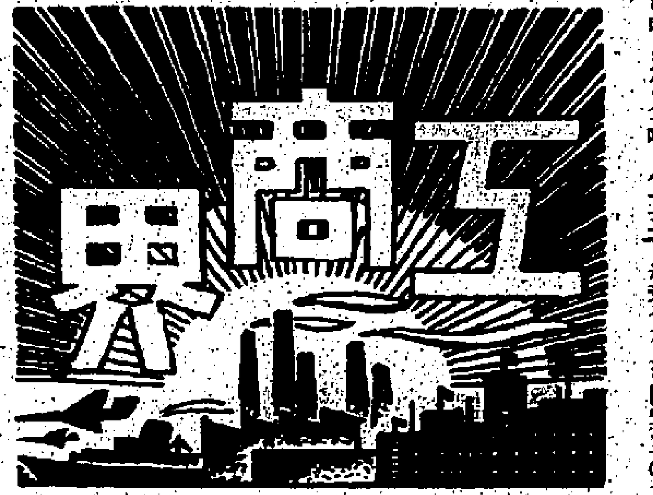
紅豆，行上拆價轉慢行，原因是價格偏高後對地進力有所影响，同時，近來天氣轉涼亦有關係，上價紅豆每担拆回一百八十元及一百八十二元，泰國土紅九十元。

綠豆，走勢續卸，基本上由於銷力纖續疲弱，泰國產品之清邁油綠現拆每担八十一元，新抱木油綠爲八十二元，印尼大青綠豆被迫牽低，每担順至六十四元成七十包。

生仁，疲態未改，泗水珠生入倉後每担要一百零二元，買家持觀望，其他地區產品拆一百五十五元。

粟米，供源仍豐裕，在供過於求下，成價又低跌，泰國黃粟每担廿元零八角碼頭交收共成三千包。

麥糠，情況一片穩健，港產貨仍少提沽，粗白糠每担廿九元五角，幼白糠廿九元八角，呂宋產品日間有充場，早一陣成出每担廿七元五角。



市場人心轉定 股市先挫後好

昨成交總值一億一千餘萬元

每日股市

【本報訊】連續急降了兩市的股市，昨日早上尚繼續下跌，但到了午後，人心轉趨安定，市價急激回升，交投亦見較前爲多，三家交易所共成交一億一千二百零四萬元。恒生香港指數報三六四・二二，比則市之三六四・二一，升○・○一；又遠東指數報一八○一・○六，比前市之一七五五・八四，升四五・二二。

價升者有：滙豐銀行升六元，（英倫登記）升四元，九龍倉升四元，和記升二元半，置地升二元，牛奶升三元，太古船塢升七角，聯邦地產升一角七五，電話升一元半，怡和升二元半，九燈升一元半，香港燈升一元七角，金門升一元半，九巴升一元，均益倉升一元，會德豐升二角，鋼業升二角，海港升五角，和寶升二角，電車升三角，信託升一角半，大酒店升二元，黃埔船塢升五角。

在成交總值一億一千二百零四萬元中，計：香港佔二千六百一十八萬元，金銀交易所一千九百萬元，遠東佔六千六百八十六萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二六六・○○	二六六・○○	二五二・○○
（英倫登記）	二三二・○○	二三二・○○	二三二・○○
會德豐	二二・八○	二二・八○	二一・八○
均益倉	九八・○○	九八・○○	九八・○○
九龍倉	七九・○○	七九・五○	七二・○○
太古船塢（除淨）			
（香港及金銀）	九七・○○	九七・○○	九三・○○
（遠東）	一九・七○	一九・七○	一八・八○
黃埔船塢	二○・六○	二○・六○	一九・八○
置地	四二・五○	四二・五○	三九・○○
信託	四・一五	四・一五	三・八○
聯邦地產	三・二五	三・一亖	二・八五
金門	四一・五○	四一・七五	三八・○○
青洲英坭	五九・○○	六○・○○	五八・五○
四海	五・七五	五・七五	五・六○
壽德隆	五・七○	五・八○	五・七○
景豐	二・○亖	二・○五	二・○亖
香港發展	一一・四○	一一・四○	一一・四○
鋼業	八・○○	八・○○	七・六○
港機工程	九八・五○	九八・○○	九八・○○
保華	八・九○	八・九○	八・七○
城市酒店	二一・五○	二一・七○	二一・五○
大酒店	五七・○○	五七・○○	五四・○○
永高酒店	九・四○	九・四○	九・三○
帝國酒店	三・七○	三・七○	三・六五
帝后酒店	三・七○	三・七○	三・六○
凱聯酒店	六・九○	六・九五	六・九○
美麗華酒店	一○・四○	一○・四○	一○・三○
海港	一二・四○	一二・四○	一一・五○
油蔴地小輪	六七・五○	六八・○○	六六・○○
天星小輪	二六・○○	二六・四○	二六・○○
香港燈	四二・○○	四二・○○	三八・五○
九龍燈	六九・○○	六九・○○	六四・○○
電話	五○・○○	五○・五○	四六・五○
九巴	五六・○○	五六・五○	五四・○○
電車	二二・五○	二二・五○	二一・六○
聯合企業	八・八○	八・八○	八・七○
和記企業	四二・五○	四二・五○	三八・○○
（優先股）	二四○・○○	二四○・○○	二四○・○○
和寶	七・一五	七・一五	六・八五
和記地產	七・○○	七・○○	六・五○
先施	二一・二○	二一・五○	二一・二○
牛奶	九九・○○	九九・○○	九四・○○
聯合汽水	一○・三○	一○・四○	一○・三○
太古實業	一九・四○	一九・四○	一八・六○
連卡佛	三四・○○	三四・○○	三三・五○
生力啤	七八・○○	八○・○○	七八・○○
怡美	八・一○	八・一○	八・一○
怡和	五一・五○	五一・五○	四九・五○
太平洋	六・六○	六・六○	六・五○
三光	九・五○	九・五○	八・八五
信昌	八・六○	八・五六	八・四五
仁孚	八・○○	八・二○	七・九○
立興	四・七五	四・七五	四・七○
聯合膠	三・二亖	三・三○	三・二五
屈臣氏	八三・五○	八三・五○	八三・○○
遠東	一八・九○	一八・九○	一八・○○
豐魚櫃	七・二五	七・二五	七・二五
香港毛紡	二・二○	二・二○	二・二○
金松	○・六五	○・六五	○・六五
南豐	三・○○	三・○○	二・九○

〔上表行情，係以香港證券交易所、金銀證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。〕

美股再露低潮 指數見新低價

【紐約廿八日美聯社電】美股昨創下一九七一年另一新最低數字。市勢連續下跌十一節，雖然昨日有微升，但作用不大。

杜鐘斯卅種工業平均指數昨升一點二四，成八百三十七點六二。開市時指數昨跌四點子，至八百三十七點五七，成爲本年最低數字。

紐約証券交易所昨日成交總數爲一千五百五十三萬股，比星期三的一千三百四十八萬股稍增。

鋼鐵、橡膠、飛機、電子、化學藥品及航空股均大部份有升價。

最活躍股票爲美童相機，跌八點六二五，成交有三十四萬七千二百股。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格：收市價：美童相機，廿二點五，州內士多，九點六二五，通用汽車，七十八，布靈頓工業，卅一二點二五，美國電話電報，四十二點一二五，奧色登圖石油，十三點二五，美國標準，十三點三七五，天然煤氣，十六點五，環球航空，卅一點三七五，第一國際城市，四十一點五，包斯紙廠，十八點二五，通用電力，五十八點二五，高富石油，廿六點五，LTV公司，九。

西方國家銀行息低 本港銀行頭寸亦鬆

貸欵及透支利率亦多告減低

【本報訊】世界通貨膨脹，游資過多，西方國家銀行紛紛減息，昨據巴黎美聯社電告：法國中央銀行於本星期四又宣佈減低貼現利率四分之一厘，即由六厘七五減爲六厘半。

本港頭寸亦鬆，各中外銀行之貸欵及透支利率許多繼存息減低之後，酌減低半厘或四分之一厘，銀行同業拆息亦低，昨按揭四厘六二五，有二三百萬元成交。

本港金鈔外幣行情表

十月廿九日（星期五）		
（九九K金）		
開	市	311.750
收	市	311.500
最	高	311.750
最	低	311.375
（美鈔）		
大	鈔	5.820
普	鈔	5.815
（美電）		
最	高	5.83125
最	低	5.83000
（通天單）		
最	高	5.82375
最	低	5.8225
（日元）		
大	紙（萬計）	172.750
細	紙（萬計）	171.500

（雜幣）	
正　鎊	14.46
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加　單	5.800
加　元（大）	5.790
加　元（小）	5.780
菲　幣（大）	0.8475
菲　幣（小）	0.8425
大坡紙	1.956
細坡紙	1.946
新勞啤（百計）	51.00
葡　幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	173.50
法國新法郎（百計）	106.00
瑞士新法郎（百計）	145.00
泰　幣（百計）	28.40
台　幣（千計）	125.00
新金邊（千計）	31.50
仰　光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	16.60

美電美鈔扳硬 金價微跌五角

昨尾盤成三一一、五

【本報訊】昨日外幣行情：金價方面：倫敦報四二・四五美元（跌兩仙半），瑞士出價報四二・五五美元（跌五仙），巴黎報四二・七四美元（升兩仙）；英鎊方面：倫敦報二・四九三五美元（縮八厘），美國告老士報二・四九三七美元（縮六厘）。

本港金市昨日上午開市報三一一・七五，最高報三一一・七五，最低報三一一・三七五；收市價三一一・三七五；息價[illegible]加頂攤息九角三分，上牌現貨交收共一百[illegible]訂三二・五○。下午開市報三一一・三七五，最高報三一一・五○，最低報三一一・三七五，收市價[illegible]；整日波幅爲○・三七五；前市[illegible]爲三一一・二○，與昨收市價比較跌幅爲五角；昨日外開金價雖稍軟，但港市勢仍穩，上落並不大。

美鈔扳穩，大鈔報五・八二○，普鈔報五・八一五；美電報最高五・八三一二五，最低報五・八三○；通天單最高報五・八二三七五，最低報五・八二二五。

日元縻升，大紙報一七二・七五，細紙報一七一・五○；台幣報一二五・○；西德馬克報一七三・五○；法國法郎報一○六・○；瑞士法郎報一四五・○；泰幣報二八・四○；金邊報三一・五○；西貢大紙報一六・六○；加拿大紙報五・七九；星架坡紙報（大）一・九五六，（小）一・九四六。

美加比印外滙 牌價昨均掛高

美告羅士昨告上昇

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、比利時法郎及印度盧比俱見調整，計調後之新滙率俱一律較前掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦微升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五八七・八七港元改爲五八七・二○港元，買入價亦由五七九・四○港元改爲五七九・六○港元，即每百美元均較前多兌○・二○港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四七・四○港元改爲一四七・七○港元，買入價亦由一四五・一○港元改爲一四五・四○港元，即每百法郎均較前多兌○・三○港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二・六○港元改爲一二・六五港元，即每百法郎較前多兌○・○五港元。

印度盧比電滙賣出價由七八・七○港元改爲七八・八○港元，買入價亦由七七・一○港元改爲七七・一○港元，即每百盧比均較前多兌○・一○港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四九四三美元改爲二・四九三五美元，買入價亦由二・四九四五美元改爲二・四九三七美元，即每英鎊均較前少兌○・○○○八美元。

星洲膠市 做價穩好

【本報訊】星洲樹膠市，在積呈穩好，實銷買家支持下，昨日膠價續見報硬，一號烟膠十一月份花貨包落水價，每公斤爲坡幣九五・五○仙。

昨日星洲樹膠市，交投活潑，基於買盤轉增，膠價亦告報升，計一號烟膠十一月份花貨包落水價每公斤買盤爲九五・五○仙，賣盤爲九五・七五仙，十二月份花貨買盤爲九五・五○仙，賣盤爲九五・七五仙，與十一月份花貨同價。

美藝公司美藝佳作「嬰太夫妻」（BABY MAKER），是由國際知名大導演羅拔淮士監「仙樂飄飄處處聞」後一部最成功作品，亦爲自有電影史以來，從未有人用一個如此新穎題材來拍成的喜劇，也是被選爲最有前途的新女星巴巴拉夏西一鳴驚人之作。此片描寫一對夫婦久無所出，原因是太太生理有缺陷，於是太太自行替丈夫找一個女人回來，做一個短時期的嬰太夫妻，目的要替自己生一個孩子。女主角巴巴拉夏西應徵去當這個「生仔工廠」，訂明條件：產出嬰兒獲酬二千美元，倘是男嬰加賞一百元，結果成功，雙方皆大歡喜。故事情節奇趣非常，該片下期將在華盛頓、總統、域多利三院上映，愛好題材風趣別緻喜劇的觀衆，祈爲垂注。

如刊登本報廣告請撥電話：七三零七零八接洽

香港節將舉行青年天地節目

油尖區嘉年華會節目多姿多采

【本報訊】社會福利署為配合香港節的各項活動，經已決定在香港節舉行期內，舉辦一個新設計的項目名為「青年天地」，地點在九龍公園舉行。

該項目內容分為四類：（一）結構造型展覽，（二）繪畫比賽，（三）徵文比賽及（四）舞台表演，分別從文字、繪畫及立體形象各方面來反映青年心目中的世界，包括了他們對人生的看法，理智與感情的衝突及他們對現實生活的透視與期望，並透過是次展覽，增強青年的合作精神。

發言人稱：其中的「結構造型展覽」，是一項嶄新的嘗試，「結構」是指立體設計而言，就日常生活所見，大者如建築物，小者如傢具器皿，都是立體設計的一種，不過，這次「結構造型展覽」參展作品，並不是以實用為主要的製作目的，而比較傾向於藝術性及內容表現方面，通過立體設計來表達設計者的意念，而這個意念就是青年心中的世界。

有關該項展覽，主題不限，由參加者自行決定，但以能表現今日香港青年之思想及精神或能反映青年對香港社會環境之感受為原則。

參加資格，除該署邀請本港之工業機構，學校及社區團體之青年參加外，凡年齡在十五歲至二十五歲間之青年，亦可自行組合報名參加，每組人數須在七人或以上。參加單位可到社會福利署社區及團體工作部青年工作組辦事處索取表格，填妥後於十一月八日前連同結構造型之圖則三份（平面、正面、側面圖則各一）交回該處辦理，圖則須書明建築材料及電器說明。

青年工作組辦事處：（甲）香港銅鑼灣致判司署大厦十樓九〇八室社會福利署青年工作組香港辦事處。（乙）九龍彌敦道四〇五號中央郵政大厦頂樓社會福利署青年工作組九龍分處。

社會福利署將設冠、亞、季、殿軍各一，各入選單位，可得紀念品一份。

又訊：油蔴地尖沙咀區慶祝香港節籌備委員會已於九月成立，而有關慶祝的佈置及節目亦將安排就緒。其中最引人注目的是一個馬拉松式嘉年華會，將於十二月三日在九龍公園舉行。

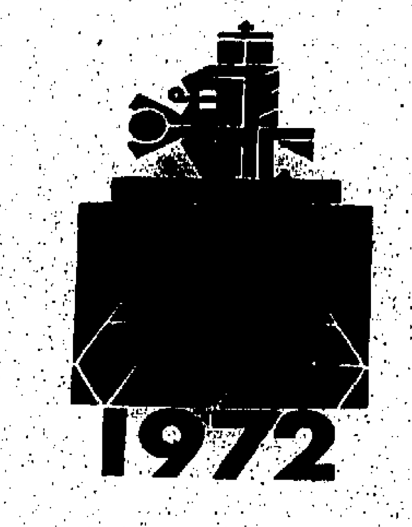
以上是油蔴地民政主任林志劍在該區月會上所透露。林氏又說：嘉年華會將有多姿多采的項目，如舞龍、舞獅、時裝表演、歌唱、燈謎、印度舞及樂隊演奏等。

工業總會續舉行香港設計獎比賽

【本報訊】為了表揚卓越的香港設計及鼓勵廠商改進產品設計，及提高聘用設計師的興趣，香港工業總會，繼續舉辦「香港設計獎」比賽，預定明年一月六日作最後評定。

香港工業製品設計促進委員會主席鍾士元博士，昨日在記者招待會上，作上述的表示，他同時宣稱：由國際工業設計聯會，在一九七三年舉辦的國際展覽中，香港獲「設計獎」的產品將可獲參加的資格。

據鍾氏稱：目前該會已經設計一種永久性的徽飾，該種徽飾的上端係獅子象徵，代表香港工業總會所選用的「總督設計獎」徽飾圖樣。



下端則為設計獎獎品的圖案，並印有「一九七二」年字樣，一九七三年使用時，祇須更換一個數字而已，該種徽飾，可標貼在得獎的產品上，作為一種鼓勵。

前任港督戴麟趾爵士，在離港前，選定上述徽飾，作為一種標記，使香港的產品，無論在本港或海外銷售，都能得到更高的聲譽。

鍾士元說：「外形美觀的產品，易為一般人所接受，但產品的設計不祇是注意式樣，產品的性能，品質，安全，適用性，使用效率及生產費用的經濟，都非常重要，設計獎的評斷，亦以之為標準。」

一九六九年，已開始舉辦該項設計獎，第一次舉行的頒獎儀式，在去年舉行，第二次的頒獎，亦已在本年初舉行。此次舉辦的比賽，將由新任港督麥理浩爵士主持頒獎，並將擔任比賽的總評判。

在去年所舉辦的比賽中，一種設計新穎，而零件比市面所發售者為少，較為經濟實用的電子計算機所獲得，參加角逐的產品，達五十九種之多，工業總會，盼望在今年所辦的比賽中，能有更多的產品，參加角逐。

除「總督設計獎」一項主獎外，香港工業總會將以八種設計獎品，分別頒贈與獲獎的產品，南華早報將以一種獎品，頒贈與「最別出心裁的設計」，華僑日報今年亦捐出一項獎品，頒與「選用材料最具匠心者」。

鍾士元又指出：目前該會已接受參加競賽的申請，申請表格，可向工業總會設計中心索取，本年十二月十五日截止報名。

明年的一月六日，由新任港督麥理浩爵士，擔任總評判。其他的評判人員，包括安子介，姬達，尼華達，潘宏强，烏崎，辛浦遜及鍾士元等。

偽稱求診賺門

五名持刀男女洗劫婦科診所

【本報訊】九龍油蔴地獨立大厦一間診所內，昨晨被一雙偽稱求診的青年男女騙開門戶，衝入另三名持刀的男子，指嚇屋內的醫生、護士及女傭，然後進行翻箱倒櫃，掠去二百餘元現款及照相機、錄音機與活動攝影機各一架，幸無人受傷。

這宗刧案地點在油蔴地彌敦道四九九號獨立大厦七樓，一間稱為「致和醫科檢驗所及荣瑜婦科」之診所內。據說在昨晨十一時四十五分左右，有一對青年男女至上址登門求診，當時該診所內有一雙夫婦為上址之醫生，還有一名女護士及一位女傭。屋內人聽說是病人，不疑有詐，即開門揖入，豈料此時却衝入三個手持利器的男子，大聲喝叫不可亂動，並將屋內四人推入一間士多房內，然後進行搜刧。

據說：該五名男女刧匪，年齡均甚年青，並作飛型打扮，他們在上址行刧的時間甚短促，得手後相繼逃去，目前警方還在進行調查。

女子冒警搜掠丐婦

被捕認罪待檢後宣判

【本報訊】本月廿七日晚上，一名在渣甸坊行乞的老婦被人强搶現欵一元一角，涉嫌女子前曾做過舞女，當時冒認警員，偽稱要搜乞婦之身，丐婦不甘損失，大叫警員搶嘢，驚動附近出巡的一名探員，卒將該女郎人贓並獲，昨晨以兩罪被控於銅鑼灣裁判署，被告認罪，賴德法官鑑於被告精神恍惚，大叫大嚷，將之押候十四天，待精神病專家檢驗後始判。

被告羅海愛，廿四歲，住石排灣。首罪指她於本月廿七日，在渣甸坊三十一號梯間，冒認女警；次罪指她同時同地，强搶老婦王姬一元一角。

據控方透露：當晚十時許，老乞婦王姬向被告行乞，被告隨即叫老婦隨她登上渣甸坊卅一號梯間，表示有東西給她。老婦不知有詐，隨之上樓，被告旋即表示自己是女警員，要搜老婦之身，王跪地求寬恕角。但卒被她搶去一元一角。王隨即追下樓，大叫「警員搶嘢」，附近適有灣仔區警探巡至，將被告捕獲。

被告曾有三次案底，其中二項搶刧，一項傷人罪。

被告之母昨晨向法庭表示：其女乃精神不正常，且出示兩張病卡給法庭查察。法官乃將其押候，讓醫生証實被告是否精神病者。

三菱汽車總經理黃龍樟飛日公幹

【本報訊】巴士汽車集團東重臣，環宇汽車公司總經理黃龍樟昨（廿八）日前往日本，並準備順道訪問東南亞，首先參觀在廿九日東京開幕的國際汽車展覽會，並與三菱株式會社洽商增加新車配額以及業務擴展等，在日逗留約一星期，後再轉韓應邀訪問三菱重工業第三間大規模車廠，及優良出品，然後最順道轉往台灣，視察業務，約下月中返港。

（圖為黃龍樟近照）

半山區樓宇今晚暫停水

【本報訊】港島半山區若干樓宇，今日由下午十時起至翌晨六時止，暫停供水，以便水務局人員連接羅便臣道與西摩道交界處的大水管。

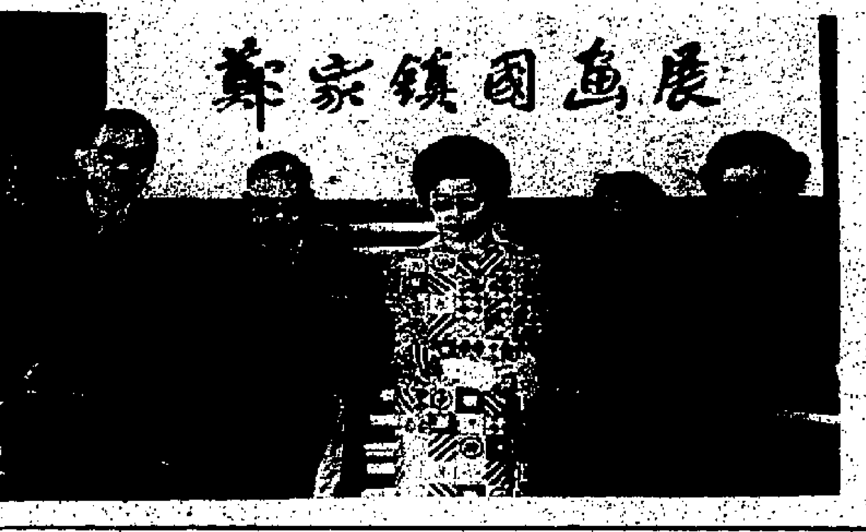
暫停供水樓宇為羅便臣道十一號至七十九號，及廿二號至七十號；些利街十五號至卅一號；堅道五十二號至八十八號；卑利街七十八號至八十四號，及西摩台、摩囉廟街、摩囉廟交加街、樂輝台、太子台、列拿士地台、芝古台、英輝台及西摩道各樓宇。

鄭家鎮畫展開幕

關祖堯爵士剪綵

【本報訊】名書家鄭家鎮國畫個展，昨（廿九）日起一連三天，在大會堂高座八樓舉行，昨日正午請行政局首席華人議員關祖堯爵士伉儷主持剪綵。參加儀式者有紳商名流多人。

展會中展出鄭氏作品百幀，山水花卉，皆精心之作，其中以：「居庸叠翠」，寫萬里長城，「富春山色」，寫嚴子陵釣魚台，「靈岩山」，「天平山」，寫楓林秋色，「元朗水鄉」，寫后海灣天水圍丫髻山豬郎山，其中更有多幀，寫大嶼山風景，宜晴宜雨，莫不佳妙，鄭氏以眼前風光入畫圖，一洗因循頹廢習風。



圖為行政局首席華人議員關祖堯爵士伉儷，昨日為鄭家鎮畫展主持剪綵。左起：鄭家鎮，關爵士伉儷，岑維休，張玉麟夫人。（本報記者呂智明攝）

詩畫琴棋雅集

明日在英京酒家舉行

【本報訊】由趙聿修、徐季良、高福申、尹致中、周有、關佩英、甄球等主席團，及辛亥年壽備主席吳公虎領導之詩畫琴棋雅集，定明日（星期日）在灣仔英京酒家舉行，屆時四藝人士參加者，將達一千餘衆。是日下午三時開始歡叙，五時茶點，八時半燕會，節目豐富，有陳荊鴻、許菊初、陳襄陵、高福永等主持之詩部，創席命題吟咏。鮑少游、張韶石、司徒奇、吳山、主持之書畫部，即席揮毫。關佩英、黃夏蕙、李海倫、黃馨儀、廖正而等之粵曲部：尹致中、賈納夫、鄭供西、高福全夫人等主持之京劇部，分別作盛大演唱。更有高智與勉之等主持之有獎棋賽部，黃深明、黃嗣拔、唐穎拔主持之有獎燈謎部。及古字畫，欣賞部，盤古美人競猜有獎遊戲等（獎品價值千元，由英京酒家報效）多姿多采。

唐山大兄明天上演

十六間戲院連開七場

「唐山大兄」成為有史以來最盛大的開畫紀錄，明日將在港九由三條首輪西片院線組成，擁有十六間戲院的院線正式上演，開畫日連開七場，實屬史無前例。

由於票房趨勢凌厲，一般具有經驗的娛樂界人士，預料該片的收入將打破二百萬元大關。本港有史以來只有兩部電影超過二百萬元的票房紀錄，即胡金銓的「龍門客棧」、王羽的「獨臂刀」。

由於「唐山大兄」男主角是李小龍，電影界現正流傳著「影壇三龍」的流行語。

「唐山大兄」明日開畫的十六間戲院，計有皇后、文華、皇都、豪華、快樂、海運、寶聲、國泰、國寶、國泰、聯邦、金陵、金國、光華、永華、蘭宮。

保存古物古蹟

政府將訂立新法案

【本報訊】政府即將向立法局提出新法案，致力保存在本港發現的各種古物及古蹟。該法案名為「一九七一年古物古蹟法案」，已於昨日出版的憲報刊出。

法案所定古物古蹟定義，是指一切在一八〇〇年以前由人工所造的任何物品，建築物或建築遺跡等（不論曾否在一七九九年之後加以重修或改革）或化石等。此外，凡經有關當局（在市區為民政司，在新界則為民政署長）認為具有歷史或考古價值而為公衆所重視的地方，建築物或建築遺址，有關當局在與特別設立的委員會商討後，得呈請總督宣佈為古蹟。

倘若擬宣佈為古蹟的地點位於私人士地之內，當局在宣佈之前應預先一個月通知業主，而業主亦有權向港督會同行政局提出反對。

法案規定任何人均不得毀壞古蹟，如古蹟位於私人物業之內，當局得給予維修津貼以保持該古蹟，而倘若業主因其地方被宣佈為古蹟致遭受金錢損失時，當局應給予賠償。法案又規定，凡在本法例生效後始在本港出土的古代器物，一經發現即屬公共財產，所有權屬於政府，除非當局宣佈放棄，如政府放棄所有權，則物歸原主。

任何人如發現古物或類似古時遺物者，須先妥為保管，並立刻向有關當局或警署報告，舉報人得由港督發給獎金。有關當局及授權人員有權進入私人地方搜尋古物古蹟，惟應得業主或戶主同意或最少須給予四十八小時通知。法例規定，任何人除非獲發給許可證，不得進行發掘及搜尋古蹟古物工作，如在私人地方發掘，並應先得業主同意。

市政局發言人表示

已考慮立例管理托兒所

【本報訊】市政局議員西蒙斯夫人抨擊政府不應對托兒所的管理，採取放任的態度後，市政局發言人特為此發表意見，據稱：政府正在考慮立法管理托兒所的經營。現有的私營托兒所的正確數目尚未能知道，相信可能有數百間之多，在官方有紀錄的非牟利托兒所共有六十二家。西蒙斯夫人曾指一些不夠水準的托兒所，會使兒童身心的發育，受到不良的影響。

社會福利署發言人續稱：立法管理只是管理本港托兒所的一種方法，而並非是唯一的好辦法。政府除一方面考慮立法管理外，同時社會福利處則積極從事訓練托兒所工作人員於戴麟趾夫人訓練中心，俾將托兒所服務標準化與規律化。該處更設有聯絡組與非牟利托兒所志願團體，維持密切聯絡。

九龍塘童軍區會

舉行技能比賽

伍楚生夫人主持頒獎

【本報訊】九龍塘童軍區會，於昨日下午四時，在九龍飛鵝嶺香港基維爾營地舉行伍楚生副會長錦標賽頒獎禮，儀式簡單隆重，該區會會長何榮高、副會長伍楚生、盧榮昌、秦丕如、趙廣、謝柱祥、石國基、區總監宋國豪、助理總監黃國雄均有出席，場面極為熱鬧。

該區會此次舉辦之童軍及深資童軍技能比賽，經日前一連兩天，假飛鵝嶺基維爾營地進行，錦標獎旗則由伍楚生副會長捐出，各項比賽項目繁多，計有遠足旅程、地圖繪製、先鋒工程、救傷技能、原野烹飪等。角逐劇烈，極饒意義。

比賽頒獎儀式，分由伍楚生副會長夫人主持九龍塘童軍比賽頒獎，該會會長何榮高、副會長伍楚生致詞，會中並由助理區總監黃國雄致謝。本次頒獎禮，僅先頒發獲獎童軍團錦標，由九龍第六旅奪得冠軍。至於深資童軍比賽，尚有多項項目在進行中，據悉深資童軍比賽錦標，則留待本年十二月四日餐舞會時，併予舉行。

花園街橫巷命案

兩疑兇提堂押候

【本報訊】本月廿六日，九龍旺角花園街一橫巷內，發現一名男子伏屍該處，事後兩名男子被捕，昨於北九龍裁判署合被控謀殺、搶刧及入屋行竊三罪，兩被告暫無須答辯，標理法官將兩人還押監房七天，待警方作更進一步調查。

兩被告：㊀李沛權，十八歲，居於馬頭涌道偵善美村；㊁梁偉賢，廿三歲，居於花園街；兩人均無職業。

三項控罪指控兩被告：㊀十月廿六日，謀殺男子林成海；㊁同日搶刧林成海手表一只及兩枚鎖匙；㊂同日進入花園街七十一號地下，偷去林成海三百卅五元。

中山大學

校友祝校慶

【本報訊】國立中山大學香港同學會，以下月十一日（星期四）為母校成立四十七週年校慶，特於廿五日在會所召開籌備慶祝會議，決定工作人員分配。並於是日下午七時在彌敦道瓊華酒樓舉行慶祝聯歡聚餐，各同學可向下址購席券（一）本會會所；（二）九龍胡社生行一五〇一室電話：K三一五八一五鄧志新；（三）香港中環永安人壽大厦永安人壽保險公司電話：H二二七六四八蕭金活。

美容專家譚燕嫻

南遊結束已返港

大衛貿易公司經理、黎明化粧品首席美容顧問、美容專家譚燕嫻女士，南遊已告結束，日昨乘搭印尼班機返港。

譚女士此次南遊，歷時將近兩月，行程包括耶加達、泗水、萬隆、星加坡、吉隆坡等地；除在各地最大百貨公司示範和訓練美容人材外，還與香港明星歌舞團一同登台演出，同時接受當地報章及電台訪問，解答有關各種美容事項。據譚女士稱：此行十分愉快，收獲甚大，搜集到許多美容的最新資料。圖為譚燕嫻女士。

維多利亞工校

舊生會今晚舉行迎新會

【本報訊】維多利亞工業學校舊生會，定今日（星期六）下午七時至十時半，在該校禮堂舉行一年一度之迎新晚會。屆時該校校長，新舊教職員多人，亦會應邀出席。

該晚有多項歌唱及其他節目助興，晚會中並有茶點招待，歡迎各校友參加，以叙一夕之歡。

寄菲包裹重量限制

【本報訊】郵政司昨日宣稱：本港已接獲菲律賓郵政當局通知，由本年十一月一日起，至另行通告為止，郵寄往菲律賓之包裹，每個最重不能超過三公斤（七磅）。

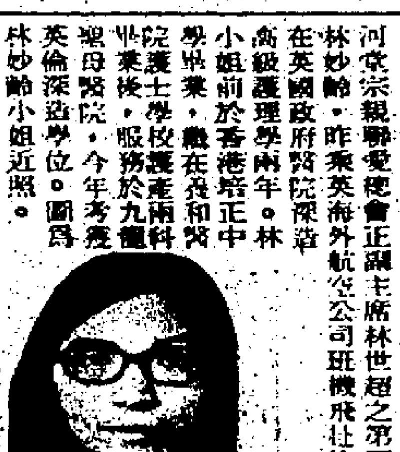
此外，每名寄件人每星期寄給同一收件人之包裹不能多過一件。

非律賓郵政當局並謂：凡投寄包裹不依照上述之規定者，將退還與寄件人。

殷商林世超之女

林妙齡赴英深造

【本報訊】本港殷商，生源行總經理，兼任香港四邑商工總會常務理事，林西河堂宗親聯愛總會正副主席林世超之第三女公子林妙齡，昨乘英海外航空公司班機飛往倫敦，將在英國政府醫院深造高級護理學兩年。林小姐前於香港培正中學畢業，繼在聖和醫院護士學校護產兩科畢業後，服務於九龍聖母醫院，今年考獲英倫深造學位。圖為林妙齡小姐近照。



國泰機構片廠

職工張貼標語

指遣散費分配不公

【本報訊】五十多名不滿遣散費分配及未獲答覆的職工，昨日在國泰機構（香港）永華電影製片廠門外，張貼大字標語，表示「抗議」。

該批張貼大字報的職工，包括幕後技術、黑房錄音、字幕、會計、出納、保管及道具等各部門，為數五十多名。

導致該意外事件的最大因素，係由於遣散費問題而起，職工不滿該種分配，又遲遲未獲合理答覆，致張貼大字報。

據悉：該公司的遣散費，新酬方面，祇計算至本月六日，另外可獲補償一個月的恩恤費。倘若在該公司服務十年以上者，可獲兩個月恩恤費，三年以下者，除薪酬補償外，可多獲十日恩恤費。

國泰機構香港經理陳自强，作為遣散後的生活津貼。

職工認為該種分配不合理，要求公司將薪酬延算至十月尾遣散時為止，並要求加發兩個月的年終獎金，作為遣散後的生活津貼。

在答覆該批職工查詢時，表示已向星加坡總公司陳述，但因電報遲誤關係，無法與總公司接觸，致遲遲未能作出決定，並勸導該批工人，冷靜處理該事件。

本年四月間，該電影機構宣佈改組，將廠內職工分批遣散，到目前為止，已遣散六批，昨日在廠外張貼大字報的職工，係遣散的最後一批。

十月六日，該批最後遣散的職工，接到遣散通知，獲悉在本月尾遭受遣散，於是向經理陳自强提出實詢，盼能與總公司連絡，合理分配遣散費。

陳氏亦答允考慮，但在本月十六日，仍未作出答覆，遂延至二十二日，又再延至昨日，遣散費問題，仍未獲合理解決，職工認為公司係採取拖延態度，無意履行職工的請求，於是羣情洶湧，在廠門外張貼大字報。

大字報中有一張寫著：「如此收場，陸運濤先生在九泉之下，豈能瞑目？」另一張則寫著：「國泰公司的人情何在？我們要合理補償。」

勞工處已接受該公司在四月間所遣散職工的投訴，為勞資雙方，作合理的調解。

張林森王貴容結婚

張林森與王貴容，昨日在香港婚姻註冊署結婚，晚間在同興樓宴榮餘歡宴親友。張君為中華文法學院法學士，從事新聞、公共關係工作多年，現任職湯臣廣告有限公司，為香港文化康樂中心主席。業餘時間參與青年工作，王小姐現任教師，從事幼稚園教學多年，不棄熱心團體工作，為勞教青年中心中堅。

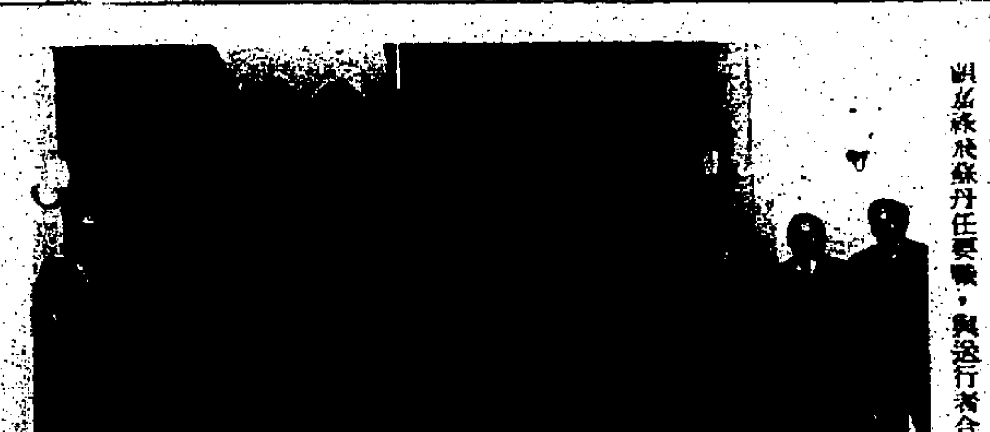
張林森與王貴容新婚留影

顧嘉祿飛蘇丹就任

非洲投資公司經理

【本報訊】工商業銀行家顧嘉祿，應非洲投資公司之聘，受任蘇丹機構總經理，昨日下午四時二十分搭日航班機啓程赴非履新。

顧君曾任蘇浙旅港同鄉會副理事長、蘇浙公學校董、華比銀行華經理，亦為香港華人手製衣廠、南華紗廠等創辦人，對工商、銀行界貢獻甚大，現應非洲投資公司之邀，任該公司蘇丹機構總經理，憑顧君數十年來在工商、銀行界積累之豐富經驗，對非洲投資公司之業務發展，定可無輕就熟，飛躍前進。



圖為顧嘉祿飛蘇丹任要職，與送行者合照

雷達表總裁抵港

雷達表廠總裁兼瑞士雷達表總會遠東委員會主席魯菲博士，昨由瑞士經曼谷乘港航抵港，將與總代理太平洋行商討業務，逗留一週，繼續前往東南亞各國視察，並為耶加達雷達表服務站主持揭幕典禮。昨到場歡迎者，有太平洋行董事長羅肇德，董事孫耀樞、永生行董事李全、周鉅及雷達表同業多人。

圖左起：孫耀樞，羅肇德，魯菲博士。

專上學聯定期餐舞

籌募興建會所基金

【本報訊】香港「專上學生聯會」為籌建永久性會所基金，特舉行第三屆餐舞會，于下月十三日下午八時在文華酒店舉行。票價分名譽券及一百圓兩種。

據悉：香港「專上學生聯會」第三屆兩年一度餐舞會主席葉錦全表示，目前「學聯會」之週年餐舞會，除邀得前港督戴麟趾爵士為名譽贊助人，護督羅樂民爵士為名譽贊助外，還邀得贊助人：馮秉芬爵士、夏理理拉、王澤森議員、利孝和、簡悅強、李福善、布力架、鍾士元、非重文、譚演等。

為籌建永久性會所，預算欵項為五萬元，若今次餐舞會所籌之欵項不足時，則將舉行戲劇節、學聯之夜等節目，為本港專上學生服務，務求達成建立該會所，並代表專上學生取得國際間聯繫。

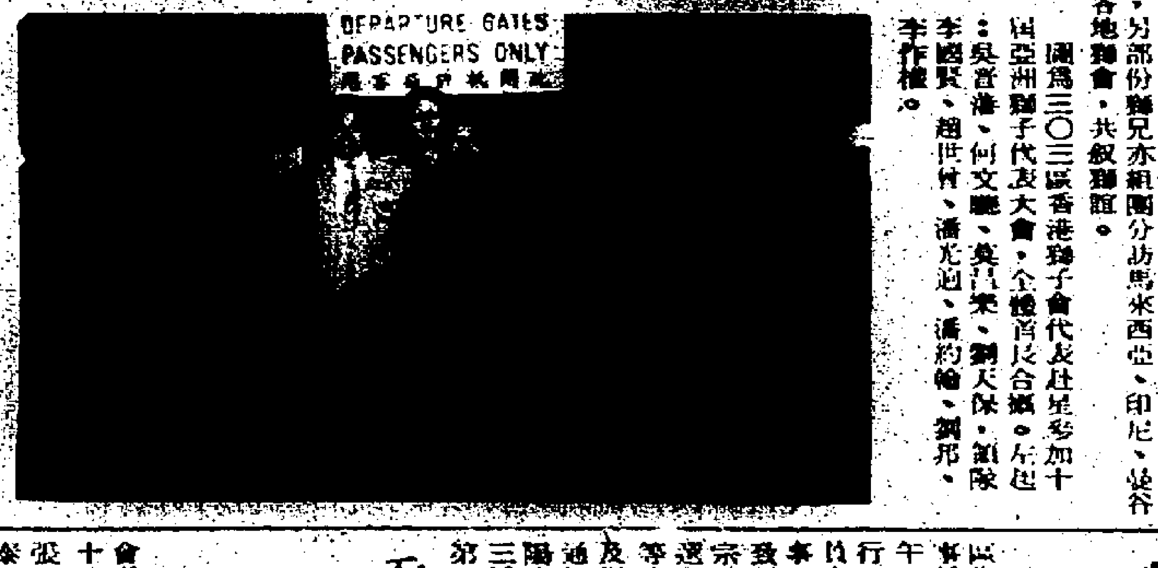
據說：香港「專上學生聯會」，更得各大公司慷慨捐出獎品供抽獎用，每張補美獎券隨一元，而餐舞券，及獎券。

三〇三區香港獅子會

代表飛星出席大會

三〇三區香港獅子會，參加在星加坡召開之第十屆亞洲獅子代表大會，一行八十員，昨下午二時，由前總監李國賢率領乘星馬航空公司班機，啓行赴會，此次大會，由昨廿八日至卅一日，一連四天，香港代表團包括顧問慶銓、劉邦、畢偉文、潘約翰及各會會長主會孔祥勉、九龍王熙、羊爲楊錫氏、城乡利李作權、香島羅家政、青山何義桂、太平山王炳文、北九龍區永桂、快活谷余光華、觀塘鄧河、關余國治及全體獅兄獅嫂隨員，觀察員等。

團長李國賢表示此行除全體出席大會外，下月一號后在星與裕廊獅子會結盟有觀塘獅會，及青山獅子會，與太平山獅子會，赴台北試獅會結盟，另部份獅兄亦組團分訪馬來西亞、印尼、婆谷各地獅會，共叙獅誼。



圖為三〇三區香港獅子會代表大會，全體首長合攝。左起：吳尚遷、何文聰、吳昌棠、劉天保、領隊李國賢、趙世昌、潘光廻、潘約翰、劉邦、李作權。

社團動態

女青年會舉辦工藝製品創作設計比賽

【本報訊】香港基督教女青年會學少年部，現正舉辦一項「工藝製品創作設計」比賽，工藝製品內容甚廣，包括廢物利用、模型試製、擺設品、玩物、日用品、電器電子等，凡年齡在十五至廿五歲的男女青年均可參加，可將平日課餘或公餘時間所做的製品，送交該會參加比賽。冠軍可獲約值一百元的名貴獎品，另選優異獎數名，凡參加者並可獲贈紀念品一份。該會邀請嶺南書院孫子炘、羅富國教育學院近榮、集培實用中學鄭福勝擔任評判，下月三十日截件，作品可送交該會九龍窩打老道山文福道柏爾斯會所，詳細參加辦法，可向該會索取比賽章程及報名表參閱。

石硤尾新區坊會

選出第三屆理事

【本報訊】石硤尾新區街坊福利會第二屆理事任期屆滿，于昨日下午二時在該會議室舉行一九七一年會員通會員大會並改選第三屆理事。大會由主席葉傳賢致開會詞，總務主任劉宗義、財務主任曾河選舉委員會主任白子強等分別作會務、財政及選舉工作報告外；并通過財政年結，聘請歐陽赤光會計師為該會三屆核數師，最後選舉第三屆理事。

選舉結果，除該會永遠理事李賢、劉啟安、紀良臣、朱安民、劉宗義、秦廣明、劉孔文、七位外，選出：葉傳賢、張潮記、吳俊英、宋劉、李全、林烽、曾河、楊興、羅洪、馮洪、黎信安、關浩、丘陵、何澤、陳煦廣、李浩祥、何照銘、莫劍甫、梁少雄、林祥、羅保羅、陳旋生、白子強、阮玉儀、林烏梨、鄭美爾為第三屆理事。

香港仔坊會

慰問老人捐贈實物

【本報訊】香港仔街坊會，慶祝本年度街坊節，特將各同仁所捐助渠餐費二千餘元，移作敬老慈幼之用，除予街坊節目在該會會所派發豐富兒童禮物五百包外，並于是日上午十時由名譽會長方樹泉，率同副理事長、理事張宗秋、林英業、甘時泰、黎維銀、張保光、邱卓生、林炳輝、梁達光等多人前往慰問香港仔安老院駐院老人，並致送禮物。隨行者尚有西區民政司署香港仔分署瀨領勳主任，由該院主事人迎見，引導參觀該院設備及老人宿舍後，將禮物牛奶拾箱、麵條二十盒，麵由三十四打，生菓五箱贈華老等與該等老人，衆考領受後，咸相感激，鄭重稱謝，復由該院長招待茶叙，報告院中生活情形及一切行政狀況，方會長深受感動，當又答允另由其個人再捐贈白米二十包，以供駐院約四分派作肉。

林西河堂總會

秋祭林族墓山

中華林西河堂宗親聯愛總會，昨日備辦三牲果餅、祭品盈車，前往本港大口環該族義山，致祭。參加祭者，有該會首長理監事同人暨宗親家屬子弟等百餘人，中午十一時開始秋祭儀式，由該會主席林子代主祭，理監事暨林氏家族互助會、慈雲山等石咀同鄉會、林族代表陪祭，宗親家屬子弟等與祭。禮成後，隨在墓前廣場野餐及分派胙肉。

譚族重陽省祭公墓

歡宴美僑領譚石菴

【本報訊】香港譚氏宗親會永遠名譽會長、美國羅省僑領、永昌隆大莊東主譚石菴，由美回港。香港譚氏宗親會，前日下午一時，重陽節省祭西環譚宏陽公墓，以石菴宗長榮旋，特公推為省墓主祭人，由正副主席譚傑、譚泉、錦事長濟華、華杰，名譽會長：麗東、遠渠、傅益、立朝、立仁、耀民等陪祭，董事翁衍、瑞謀、耀文、家歡、潤楨、應東、潤堯、韶光、煥英、華序、宗親：華超、時治、汝照、興華、啓章、華錫、孟元、潤成、以鎔、榮培、際照、譚盈、忠芳、楠忠、耀華等數百人與祭，儀式簡單隆重。祭畢，將祭品分敬十數席菜餚。

該會首長董事同人，是晚六時在香港仔太白海鮮舫，歡讌石菴宗長夫婦及汝照宗兄，筵開三桌，席間暢叙旅美宗僑近況。

龍岡總會三喜臨門

趙聿修主持監誓

【本報訊】香港龍岡親義總會有限公司，定今日下午五時在九龍國際酒樓，舉行成立十一週年紀念暨第二屆執行委員就職典禮、第一屆徵求會員頒發錦旗會員聯歡大會，敦請該會會長趙聿修太平紳士主持監誓，法律顧問劉鐵漢律師頒發選任證書，永遠名譽會長劉金龍女士頒發徵求會員錦旗，已編定隆重儀式，且由龍岡之音，千華音樂社担任演唱粵曲助慶，各首長已聯銜柬邀各界嘉賓赴會觀禮。

民政署鄉議局討論鄉村建小型屋政策

理民府與鄉事會定期商議

【本報訊】新界民政署長黎敦義及新界鄉議局參議員，於前日下午舉行會議，討論政府對在新界興建鄉村小型屋宇的政策。

會議是於大埔道新界民政署的會議室舉行，出席的鄉議局議員有陳日新、陳伯業、陳友才、陳浦芳、彭志輝、鄧志良、邱苞、文碧濤、張惠霖及黃源章。

新界民政署長黎敦義表示：有關鄉議局所提出的各項意見，他經予審愼的考慮，現建議爲便利對鄉村小型屋宇的管理，應將新界劃分爲以下的兩種地區：

（甲）鄉村建屋地區，在此等地區內准許新的小型屋宇興建。（乙）重建地區，此等地區又可劃分爲兩種，乃爲㈠鄉村重建地區，此等地區需要進行重建道路及其他的發展，故祇能容許小量新建築物的興建，㈡市區重建地區，此等地區須執行嚴厲措施，拆除重新擴建的小型屋宇。

黎氏又再建議，申請興建小型屋宇的本土村民，如其申請獲得理民府的批准，則應賦予不必在農地轉換屋地方面繳補地價。此等村民亦應有權與政府直接締訂契約租用官地，以爲建屋之用。但其他新界以外的人士，則須從公開拍賣方式取得土地應用。黎氏解釋所謂「本土村民」的含義，是指其先人於一八九八年以前已落籍新界的人士。他又同意原則上當此等村民的家庭成員增加時，應准予增設額外的建築物。

鄉議局曾經提出建議，將屋宇免受建築物條例管制的限度提高至面積一千方呎及高度二十九呎。關於這一點，新界民政署長說，因爲他在這方面幷不是專門人材，因此應該留給工務司署去決定，特別是因爲有若干技術上問題牽涉在內。這方面如果有任何更改，現行法例可能需要修訂。

黎氏又說：爲防止過度擠迫及爲着防火及顧存健康起見，居住用的鄉村小型屋宇之間，宜有適當距離。

黎氏繼續提及鄉民呈上請求批准的鄉村小型屋宇建築圖則。他說：以後這些圖則，似乎祇須指出屋宇的所在地方及大小，而毋須實出內部的設計，以便可以縮短批准的時間。各理民府及市政事務署的職員，將樂於向村民提供意見。但是，日後爲管制鄉村小型屋宇而制定的法例，主要將爲要符合衞生及安全的理由。

會議結束前，雙方同意應該由各理民府與各鄉事委員會主席在本年十一月廿三日之前進一步詳細討論這個問題。新界民政署長與鄉議局下一次會議，係於十一月廿三日舉行。

刑事訴訟法案修訂

共通罪名合併審訊

如對被告不利者可拒絕

【本報訊】根據昨日憲報公佈週知之一項修訂法案，凡在兩宗（或兩宗以上）公訴案中，（即高等法院或地方法院）被告人所被控告之罪名，如爲各該案件所共通者，則律政司將可向法庭申請，飭令將各該案件共同審訊。該項法案爲一九七一年刑事訴訟程序（修訂）（第三號）法案。

申請將案件共同審訊之辦法，可以節省大衆在金錢與時間上之損失。蓋按照現行程序，在有一名，或一名以上被告等候循公訟程序審訊期間，如有另一人被捕及被控參與同一罪行時，則有關事件須分兩宗審訊處置。

但法案又規定，爲保障被告人之權利起見，如法院認爲共同審訊對任何被告有不利者，可拒絕律政司之申請。

中國文化協會

祝蔣總統華誕

歡迎各界參加

【本報訊】明日爲蔣總統八秩晉五華誕，此間中國文化協會同人爲表示對蔣總統之崇仰，是日上午十時在九龍尖沙咀彌敦道一零一號海防大廈八樓該會會所設置壽堂，恭祝總統嵩壽，邀請參加此項慶典之嘉賓，除港九文教、新聞、影劇、工商各界知名人士外，來自自由中國，極獲此間人士讚譽之星星歌舞團、梅花歌舞團，以及其他明星歌星藝術工作者，亦均被邀請參加。

又該會爲便於港九各界對總統忠誠愛戴人士向總統祝壽，決定將壽堂整日開放，由上午九時至下午四時，歡迎各界人士前來簽名致敬。

香港節小姐

下月中初賽

圖爲參加競選香港節小姐之陶懋仙

【本報訊】膾的呼聲（香港）有限公司主辦之七一年度香港節小姐競選，自上月份公佈接受社團及工商業機構提名後，報名情形十分踴躍。據悉：爲讓更多美麗的香港少女參加此次的選美，主辦人仍非常歡迎各界人士繼續提名，務要使第二屆香港節小姐比上屆更熱鬧和更成功。

照月來提名情形看，此屆的香港節小姐必能帶給香港更大的繁榮。因已報名參加競選的小姐成績都很好，容貌、身段均達世界選美水平，論質素之高，在選美圓中，雖不能說爲絕後，亦堪稱是空前。主辦者對記者稱：本屆香港節小姐在電視上的初賽，將在下月中旬舉行，準決賽定於十二月在廉士公園上場，決賽則在十二月五日，選在皇后廣場亮相。獲選冠軍者，可獲綺年華錶、永安公司禮券、金利來領帶公司金牌，並可代表香港旅遊協會乘搭國泰航機到遠東各大名城作親善訪問。

茲將部份經過核對，審査合格的準香港節小姐作簡單介紹：

王凝華，是一位芳齡廿三的港島青商小姐，由港島青年商會提名，身高五呎三吋的王小姐，原籍上海，已讀完大學預科，是一位古典美及時代美兼備的美人。

努力小姐陶懋仙，由卜內門化學工業有限公司提名，芳齡廿二，中學會考程度，身高五呎四吋，一零六磅。

香車美人小姐李素琴，由皇冠車行提名，現年廿一歲，高五呎六吋，重一零八磅。

灣仔一婦人被巴士撞死

【本報訊】一名身份不詳的婦人，年齡約五十五至六十之間，正欲橫過馬路，突然被一輛單層巴士撞倒，送入鄧肇堅醫院時，證實不治斃命。警方現正繼續調査中。

何世威令堂昨出殯哀榮

圖爲何母陳太夫人之靈堂

【本報訊】現任本港華人永遠墳場管理委員會秘書何世威之令堂陳太夫人，日前駕鶴西歸，昨在香港殯儀館治喪出殯，到祭親朋極盡哀榮。到祭人士有何世禮將軍、太平紳士周有、羅斌、潘仁昌、何勉君、蔡伯勵、任德球、周近智、何鴻森、張浦霖、中區街坊會同人、有記建築公司同人等。

不詳的婦人，昨午在灣仔過軒尼詩道被一輛單層巴士撞倒，結果送進醫院時證實斃命。該宗車禍發生於昨午十二時十分，在灣仔邊。

聞名國際童星麥里斯德抵港

國際著名童星麥里斯德對記者說：「我有兩個女朋友。」（本報記者呂國榮攝）及「小英雄與大刺客」及「兩小無猜」之主演

麥里斯德與父母及妹妹在港逗留數日然後返英。他對記者表示，他在四……，但每天仍然要上學三小時，在他所拍攝的電影中，「兩小無猜」，在嗜好方面，他……的一隊。

這位俊美的童星又向記者介紹的，另一位便是妹妹……。麥里斯德來港此次爲……和香港，是他最喜愛的三個地區。

【本報訊】「我最大的志願，便是將來能夠成爲一名導演。」國際著名童星麥里斯德（「小英雄與大刺客」主角）昨日在記者招待會上作出上述表示。他們將在港遊覽，然後……雖然現時他的工作很忙，他認爲十分容易應付。在本港上映中的「兩小無猜」，英國……足球隊便是他最擁護的。他說……美國、日本……一位是妹妹……心的女朋友……向記者稱。

九龍新界三宗大火

一人焚斃兩人灼傷

三間廠號受嚴重損失

【本報訊】秋風初起，火訊頻傳，九龍及新界地區，昨日先後發生兩宗四級、及一宗三級大火，一名男子被燒死，另三名男子則被灼傷，而發生火警的一間紡織廠，一間製衣廠及一間實業公司，損失均相當慘重。

造成一死兩傷慘劇的四級火警，昨晨發生於九龍深水埗長沙灣道七五號工廠大廈，焚燒達兩小時，該處大廈幾間工廠及隔鄰工廠大廈均被波及，損失嚴重。

發生火警之工廠大廈爲廣大工業大廈，樓高十層，起火地點據說是八樓，大火焚燒至頂層南豐實業公司。

火警在昨晨七時二十五分發生，火勢舞即蔓延九樓，因該處堆滿塑膠品及紙盒等易燃物件，故火勢一發不可收拾。

消防局動員數十人乘拾餘部滅火車馳抵現場，開動兩部新式旋轉雲梯，用五條水喉灑射。

消防員曾接獲消息，謂有人被困在現場，遂派出烟霧隊，配備氧氣筒，進入現場搜索，終於在一間五金廠救出兩名被困男子，送往廣華醫院。

該兩名男子是劉照平，廿二歲，黃興華，廿二歲，經服藥後已告無礙並已出院。

火勢在九時許，逐漸受到控制，至九時三十四分終將火警救熄。

烟霧隊隨即再度進入現場，逐層搜索至五樓時，發現有人被困，在電梯內，遂用噴火氣將電梯大門打開，赫然發現一名男子倒斃電梯內。

據說該電梯及附近樓梯曾被火勢波及，受到嚴重損毀，相信死者在火警發生時乘搭該電梯，突然電流中斷，死者未能及時逃出，因而活生生被濃烟焗斃。死者名吳育志，五十七歲。至於發生火警原因未詳，有關當局仍在展開調査中。

另一宗使一名男子被焗量的四級火警，則發生於九龍新蒲崗七寶街三號振發工廠大廈。一名男子擬救火時被濃烟焗量，大火焚燒約四十分鐘始被撲滅，製衣廠內的成衣全被焚燬。

據悉：該宗火警是昨日下午一時十五分發生，火警現場爲七寶街三號八層高之振興工廠大廈七樓工廠的雅頓製衣廠。該廠開張僅數月，老闆姓朱，平日有三、四十名工人開工。當火警發生時，正是工人出外午膳時間，故廠內無人。突然，該廠內冒出濃烟，未幾火光熊熊，當時，該廠老闆之弟弟小姐在廠內看守，見發生火警，擬衝前撲救，竟被濃烟焗暈。

幸隔鄰工廠的人及時報警，消防員到場後，立刻搶救，卒將該男子救出。火勢至一時五十分左右被撲滅。廠內大部份成衣製品均被焚去，損失嚴重。

第三宗：荃灣沙咀道海外紡織廠昨晨零時發生三級大火，廠內大量棉花被焚。火勢焚燒二小時許始被撲滅，百多名開夜工工人倉皇離開現場，幸無人受傷。

發生火警之海外紡織廠樓高三層，起火地點是三樓。昨晨零時許，該廠夜班工人正在開工，突然發現有一批棉紗着火焚燒，濃煙直冒，立刻致電報警。百多工人紛紛逃命，情形相當混亂，但各人均及時逃去。

消防員抵達時，三樓已被濃煙籠罩，消防煙霧隊進入火場搜索，可能被困者，但無人被困。

大火焚燒約一時許，火勢始被撲滅。

氣溫降至十八度

今晨有雨將較涼

【本報訊】由於東北季候風影響，本港昨日天氣轉寒涼，晨間陰雨連綿，空曠地方更覺陰冷，氣溫最低降至攝氏十八點二度，爲入秋以來之最低溫紀錄。截至昨日中午，獲雨量達半吋。天文台預料今日天氣仍將有雨，但午後天色逐漸轉好，最高氣溫約達攝氏二十二度。

天文台昨晚六時報告：中國大陸西南部之氣壓仍高，但南中國海之氣壓則低。

預測今日天氣較昨日稍涼，清晨溫度約爲攝氏十六度左右，午間最高氣溫約達攝氏廿二度。晨早時間密雲及間中有雨，稍後漸轉晴朗，將較昨日稍爲乾燥。

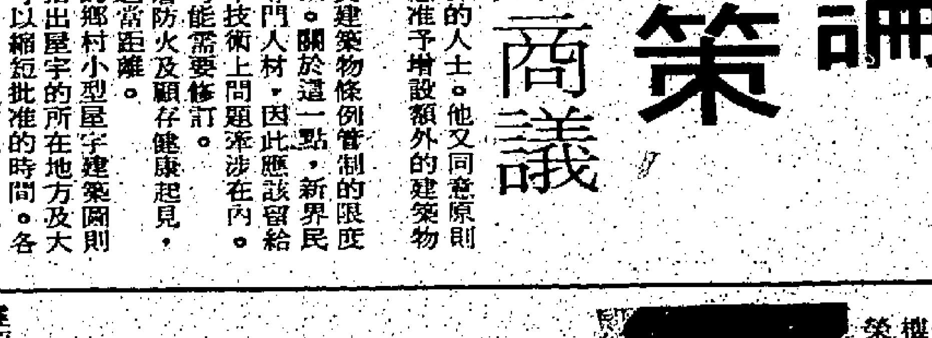
本港地區昨吹和緩至清新北風，密雲有雨，尤以晨間雨勢頗爲淋漓，氣溫下降，上午九時前，室外氣溫最低爲攝氏十八點二度，最高十九點八度，下午一時氣溫雖稍回升，但亦祇爲廿一度，下午五時又回降至二十度，夜後氣溫續回降，寒涼氣氛仍濃。由於天雨關係，空氣濕度較高，由百分之七十至九十。

截至中午止之過去廿四小時內，天文台錄得雨量共一四點三公厘，伸約零點五六吋。

今日天氣預測

吹和緩至清新北風，初時密雲及間中有微雨，天色漸轉晴朗，晨早時天氣稍涼及較乾燥。最高氣溫約爲攝氏二十二度。

昨晚十一時，氣溫爲攝氏十八度，濕度爲百分之八十六。



……道廣大工業大廈九……中。（本報記者張……）

影星胡燕妮報警謂遭人騷擾

【本報訊】國語片女星胡燕妮，昨午向警方報稱被人騷擾。事後，一名男子曾自行前往警署，自承對該事知悄，但否認係向該女星騷擾，而指出係一宗交通意外所引起餘波，經警方調停後，該男子獲得對方付出六百元，作爲汽車修理費補償。

據悉：旺角警署人員，於昨午三時左右，接獲國語片女星胡燕妮投訴，謂遭人騷擾，乃展開調査。

未幾，一名男子前往旺角警署，透露一宗交通意外事件，但極力否認係向該女星騷擾。據透露：在本月廿二日，該位女星駕車出外時，曾發生一宗意外，她所駕車輛，曾與另一部車輛相撞，當時，曾有人答應，付修理費用。

至日前，有人致電該位女星，告以汽車修理費用爲一千元，但有人嫌過昂，僅允付三百元，雙方就修理費問題，曾多次通電，至昨午，該位女星突向警方投訴，謂遭人騷擾。

其後，經警方調査及調解後，該名男子，終獲得對方付出六百元，作爲汽車修理費用補償。一場糾紛，方告寢息。

星辰盃伊校獲勝

伊利沙伯中學代表隊，（見附圖）在無綫電視翡翠台彩色節目「星辰校際盃比賽」於星期日（十月廿四日）舉行的第四場初賽中，以優異績分擊敗兩個強勁對手德明中學代表隊及仁伯英文中學代表隊，贏得該場紀念獎品及參加復賽權。

先施九龍分行八週年大贈送

先施公司九龍分行慶祝八週年紀念。左起：總監督馬炎璋、總行副經理馬惠光、歐炳光、經理馬永漢、副經理馬少聰合影。

先施公司創業於一九〇〇年，乃本港始創之華資百貨公司，歷史悠久，昨（廿九）日慶祝九龍分行成立八週年，下午四時，在分行附設咖啡閣舉行慶祝酒會，到賀嘉賓，有各界名流及同業逾數百人。該公司董事會主席兼監督馬炎璋暨全體董事，九龍分行總司理馬永雄，副司理馬少聰、及總行司理馬永漢、歐炳光、馬惠光等，親自殷勤招待，情況熱鬧異常。

董事會主席馬炎璋在酒會中致詞，對各界人士愛護其公司之熱忱，深表謝意。香港總行新厦，快將裝修完竣，短期內將以一流百貨公司設備，族新姿態出現，定能爲社會人士作更週詳服務。詞畢，由馬氏親切生日蛋糕，分享嘉賓。

先施分行，爲九龍規模宏偉之百貨公司，據稱：自年前以「老字號，新精神」姿態出現後，開業迄今，瞬經八載，以貨式齊備，取價公道，地點適中，至爲半島居民樂於光顧。

先施分行爲慶祝八週年紀念，及酬謝顧客愛護盛意，由昨日起舉行大贈送，贈品精美實用，惠顧愈多，贈品愈厚。

港九新界十幅公地下月拍賣

一月二十六日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣。

㈠郊外地段第九一四號（座落香港春磡角道附近）。面積約十萬二千平方尺，限作私家住宅用途，底價二百五十萬元正。

㈡郊外地段第八三八號（座落香港大潭道），面積約二萬二千五百平方尺，限作私家住宅用途，底價五十六萬元正。

㈢郊外地段第八三九號（座落香港大潭道），面積約一萬九千平方尺，限作私家住宅用途，底價四十八萬元正。

㈣郊外地段第八四〇號（座落香港大潭道），面積約一萬五千二百廿平方公尺，限作私家住宅用途，底價三十八萬元正。

㈤九龍內地段第九八九二號（包括現有建築物在內），（座落九龍砵蘭街第二二二至二二六號），面積約二千一百零一平方尺，限作非工業用途，底價三十一萬五千元正。

㈥九龍內地段第九九零八號（包括現有建築物在內），（座落九龍山林道第一零至一二號），面積約四千七百三十五平方尺，限作非工業用途，底價一百三十三萬元正。

㈦九龍內地段第九九零九號（包括現有建築物在內），（座落九龍柯士甸道第一三零號），面積約三千零十六平方尺，限作非工業用途，底價八十二萬元正。

此外，七幅位於港、九之官地，將於十一月……

【本報訊】青山衛星市三幅工業地段，將於十一月二十三日（星期二）下午二時三十分，在元朗大會堂公開拍賣。該等地段，均於青山第十二區，詳情如下：

青山城市地段四十三號，面積四萬零九百方呎，每年地稅四百七十元。

青山城市地段四十四號，二萬三千三百四十方呎，地稅二百六十八元。

青山城市地段四十五號，一萬方呎，地稅一百一十四元。

有關詳細售地規則可向位於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署或元朗理民府、荃灣理民府、大埔理民府、西貢理民府，及位於中環國際大廈之離島理民府索取，有關售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

大埔火警燒死老翁

【本報訊】新界大埔鍾屋村一間無門牌石屋，昨晚九時許發生火警，焚燒約廿分鐘後撲滅，一名六十餘歲老翁，因走避不及，被燒至重傷，送院後不治斃命。

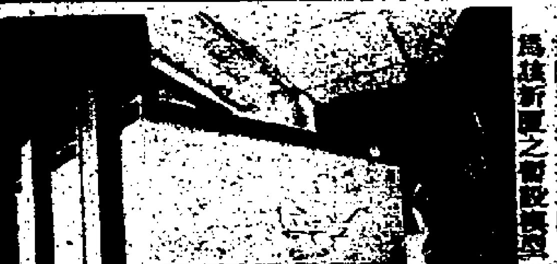
據悉：昨晚九時廿五分左右，鍾屋村一間無門牌小石屋突起火焚燒，屋內一名六十二歲老翁，可能因體弱走避不及，全身被燒至重傷。由於火勢相當大，雖經鄰居努力撲救，但仍燒了廿多分鐘始熄滅，消防人員抵達時，即救出老翁，並將之送往大埔診療所急救，但抵達時已告傷重斃命。

英美公司投得香港仔公地興建新廠房

【本報訊】位於港島上中一幅大工業土地，昨日在大會堂公開拍賣，結果，由英美烟草（香港）有限公司以七百卅萬元購得，此地位於香港仔，將爲建造該公司新大厦之用。

由於貨櫃運輸之發展及需要更完備之建築物，英美烟草公司在高士打道之現有大厦，雖然交通方便，但再不能滿足該公司在本港業務上之需求，因此其面向皇家遊艇會及處於海旁陸道口之大厦，將於不久出售。

香港仔之新大厦，總面積四萬九千尺，將擁有特別設備之倉庫及貨櫃運輸系統，有空氣調節飯堂、天台花園、頂層辦事室遠眺風景，文有一萬二千尺廣場給運輸汽車在場內往返六個上落貨站，全部由巴馬丹拿建築師設計。



英美煙草公司昨以七百餘萬元投得黃竹坑道附近之工業地段，將用作該公司新厦。圖爲該新厦之模型。

天主教福利會明日賣物籌款

【本報訊】香港天主教福利會將於明（卅一）日在九龍窩打老道華仁書院舉行本年度首天賣物會，以籌募轄下六所龐大之多種服務中心所需之經費。明日上午十時卅分請立法局議員李曹秀群博士主持揭幕。該會各種服務及接受服務之家庭單位如下：家庭服務——一四八一二五，小組及社區工作——七九，〇六九八人，扶幼服務——二，四六一人，職業訓練及成人教育——五、八九〇人，糧食服務——二〇〇〇〇家庭（每天計算）又四、五〇〇人，宿舍——八六七人，會堂及會議室——一六四五、六九八人，明愛醫院——二〇一、五九〇人，其他醫療所及牙科診所——九六一二四人，總數計逾一、〇七一、〇一人及家庭。

去年香港天主教福利會爲上述各種服務所需共用去一千五百一十八萬五千六百七十五元九角五仙，各項收入連同香港政府津貼及香港社會公益金撥款爲一千三百〇九萬三千七百一十元一角三仙，尚需自籌二百〇九十萬一千餘元之數，實有賴於每年之慈善籌款及其有期之捐獻。

港府設諮詢會檢討海陸清潔

【本報訊】政府將設立一個保持環境清潔諮詢委員會，以檢討海陸環境清潔問題，並向政府提供維持環境清潔之意見。

該委員會主席將由市政局非官守議員及九龍會有限公司總經理霍士傑擔任，委員將包括與此問題有關之各主要行業代表，及與環境問題有關之政府部門首長。

該委員會之職權範圍如下：（甲）經常檢討有關本港海陸環境被污染情形；及（乙）向港督提供意見，應採取何種措施以保持環境清潔。

協助小學教師進修教署將舉辦深造班

【本報訊】教育司署即將舉辦小學中國語言教學深造班，以協助小學教師進修。教署發言人昨日說：舉辦上述深造班之目的，在使教育當局深知中國語言教學的重要性。

該深造班課程共分九講，由十二月十日起至明年三月十日止，逢星期四下午在堅尼地道「英語教學中心」講授。

該班專爲香港區官立及津貼下午小學校長或教師而設之深造班，小學低年級口頭作句之教學，小學高年級作文課之口頭準備及小學說話教學及故事講述（附播音示例）等。

學校及九龍區上下午學校之校長或教師，由各校選派。至於爲香港區上午學校教師而設之深造班，將於日後舉辦。

由於該中心設備所限，只能容納三十名教師。教師之教學經驗爲二至五年者，將優先取錄。

該深造班課程包括基本說話教學法（附示例及討論）；字典辭典之注音方法及其運用；粵語字音之分析及運用，與其他方言之比較；國語注音符號與粵語注音符號之熟練；與國語朗誦及故事講述；國粵語語法句式之比較等。

調景嶺明日祝總統華誕

【中央社】調景嶺各界將於八秩晉五華誕，在服務處前舉行盛大慶祝典禮，昨日已將該營區商業聯合會在中正路高建彩牌一座，全營家家戶戶，張燈結彩。國旗飄揚，與以龍岡山頂碩大無比的蔣總統萬歲五字相映。

以迎接總統華誕之降臨，營內各中小學校師生，連日全營學生壽堂，以供各界慶祝，並預定明（卅一）日上午八時開放，至下午五時爲祝壽時間，供全營雞胞祝賀。

各界祝壽，下午六時在大坪舉行千人聚餐聯歡，將「介壽堂」開放，各工商團體，各自由人士及全營雞胞祝賀。

該營第一站至四站建搭手入場門口，第二、三站各學校小販、利安小輪碼頭、健身院等處，均各建彩牌，工……當有一番盛大熱鬧。

十個男人九個虧 速服補腎藥王 許仁補腎丸

原日廣州許仁醫院院長創製

專醫男子虧弱：削伐過度，有心無力，水火不濟，手脚麻痺，耳鳴眼花，小便太多，發育不全，先天不足，晨早陽痿，夜多幻夢，腰酸背痛，尿後反滴。

五十粒庄五元，一百廿粒庄裝十元。各處藥房均有代售。總行九龍油麻地廣東道四一一號三樓

不用開刀

太極老牌特效藥　腸氣敵　京都太極堂　獨有秘方　一服見效

專醫：腸氣疝痛，睪丸腫脹，墮落偏墜，堅硬如石，女人亦有此病，不過氣外腎之象徵，只見小腹腰痛異堅硬，一樣可以治癒。

購買注意：……

荃灣川龍街30D天生

不用電割

太極老牌特效藥膏　頸核敵　京都太極堂　獨有秘方　一服見效

專醫：男婦老幼各種頸瘰、痰火頸核、無名核症、惡瘡及其他部位之硬塊，及電割後復發或屢醫罔效者均能治癒。

購買注意：……

聞

姻戚世鄉族

先夫王公肇樑府君痛於公曆一九七一年十月廿八日上午一時廿五分壽終香港瑪麗醫院享壽六十有一歲遺體業移九龍殯儀館治喪不孝男必康必堅留居原籍必敏必弘留學美國均未克奔喪不孝男必思必光不孝女必儀等隨侍在側親視含殮謹擇公曆十一月一日（農曆九月十三日）下午十二時大殮一時在該館大禮堂辭靈出殯奉柩至鑽石山火葬場舉行火葬禮叨屬

誼哀此訃

未亡人　王余啓超

孝男　必思　必堅　必康　必敏　必弘　必光

孝女　必儀

泣告

治喪處：九龍殯儀館（九龍楓樹街一號A　電話K八九三二一八一二五、K八九三二一八一二六）

中國文協等團體嚴正聲明
斥聯合國引狼入室
擁護蔣總統之偉大號召

【本報訊】香港中國文化協會、出版人發行人協會、中國筆會、事人報業協會、暨港九電影戲劇事業自由總會等社團，爲聯合國違反憲章，引狼入室，及中華民國政府毅正聲明退出聯合國事，發表聯合聲明，堅決擁護總統告全國同胞書之正義立場與偉大號召。聲明全文如下：

第二十六屆聯合國大會，悍然違反聯合國憲章和聯合國創立的根本精神，於十月二十五日通過了毛共附庸阿爾巴尼亞的邪惡提案，使聯合國內的邪惡氣氛到達了頂點。我中華民國代表團，已於此邪惡提案表決之前，嚴正聲明退出聯合國的一切活動，阿爾巴尼亞非法提案通過後，我國府總統又在「告全國同胞書」中，嚴正聲明，對於本屆大會所通過此項違反憲章規定的非法決議，中華民國政府與全中國人民，決不承認其有任何效力。我們旅居海外的中國人，堅決支持堅決擁護我國政府及蔣總統的正義立場和嚴正聲明。

中華民國政府，是聯合國的創立國，參與制定聯合國憲章，爲謀求世界的和平與安全，爲使人類不再遭受慘酷的戰禍而作了巨大的努力和不可磨滅的貢獻，二十多年來，我國政府一直忠於聯合國憲章的宗旨和原則，并爲捍衛聯合國憲章而作了重大的努力。我國的立場，得到世界大多數國家的尊重，因此聯合國大會此次對我國的排斥，是聯合國本身的失敗，是聯合國根本宗旨與精神的崩潰，是聯合國本身敲響了喪鐘。

毛共政權，是一個以槍桿干強加於大陸人民頭上的叛亂集團，是一個以槍桿子、特務、監獄和勞改場維持其恐怖統治的政權，中國人民從未自由表示過支持這個政權，相反，二十二年來，大陸人民一直未有停止反毛反共的英勇鬥爭，而毛政權也從未停止過對人民的鎮壓與屠殺。二十二年來，被毛共屠殺的人民達到五千多萬，像這樣一個雙手沾滿人民血腥的殘暴政權，是絕對不能代表大陸人民的，這個政權只是中國人民、中國歷史，中國文化傳統的死敵！

毛共一直公開宣傳它的所謂「世界革命」路線，公開鼓吹及支持對世界各國的滲透及顛覆活動，公開以金錢及武器組織及支持各國的武裝叛亂集團，公開宣揚其目的是「全世界一片紅」，要統治全世界，奴役全人類；像這樣一個以滲透、顛覆、侵害、擴張爲外交基礎的政權，竟然被納入一個以維持世界和平爲基本職責的國際組織，那祇祇明世界上正義力量的消沉，和邪惡力量的上升，表示戰爭與災禍已迫在眉睫，這也是姑息主義活動的自食其果。

中華民國是一個獨立自主的主權國，中國的命運，祇操之於中國全體國民手中，而不操之於任何國際組織及外國手中。中國人蔑視國際上一切邪惡姑息力量的活動，我們有充份的信心和力量，保衛自己的獨立自由，并且進一步拯救大陸上被壓迫被奴役的七億同胞！

我們堅決擁護我國政府的嚴正聲明，堅決支持蔣總統十月廿六日的「告全國同胞書」所昭示的正義立場。我們深信，在中華民國政府及蔣總統的領導下，海內外中國人必將進一步加強團結，堅忍奮鬥，戰勝國際上的種種姑息逆流，完成建設台灣光復大陸的神聖任務。

安妮公主深入民間
訪問柴灣新區住戶
以會長身份視察救助兒童會

【本報訊】安妮公主昨午前往柴灣新區第廿二座的救助兒童會訪問時，受到該處居民熱烈歡迎。公主在步行到興華村探訪時，欲爭看公主丰采的人潮洶湧而上，秩序一時稍亂，幸警方「藍帽子」部隊早有準備，整個訪問過程未致受阻礙。公主曾先後探訪該區兩家住戶，與他們傾談片刻才離去。

在公主未到前，柴灣新區的大街小巷均面目一新，所有坑渠內外垃圾，全打掃清潔，以待公主蒞臨，而柴灣新區各屋宇的露台及公主必經的街道，均擠滿了圍觀的市民，情況相當熱鬧。

公主所乘的專車於二時十分駛抵柴灣新區第二十二座門外，該處爲救助兒童會會所，安妮公主以會長身份，視察該會的托兒所及低能兒童教導所。

在踏出車門，公主便受到圍觀的居民歡呼，公主亦向他們招手。在托兒所負責人珍妮、愛非斯及低能兒童教導所負責人鄭麗貞陪同下，先後參觀該會內四間房間，當時約有十多名二歲至六歲兒童，在所內作戶內活動，在指導員帶領下唱遊及玩耍，公主站在一旁觀看良久才含笑離開。

其後，安妮公主便步上該座二樓，前往第一一三零室一住戶內探訪，該家庭爲香港救助兒童會支助的家庭之一，屋主姓盧，家中有八人，在獲悉公主到訪之餘，更是小心款待，女主人並向公主敬以觀音茶，公主問及他們的家庭狀況，在知悉盧氏夫婦均在政府機構服務時，公主表示欣慰。該住戶更請求公主留名在嘉賓題名錄上，公主在與十八歲的盧麗嫦傾談幾分鐘，始行離去。

在離開柴灣新區第廿二座後，公主步行約十分鐘前往興華村另一住戶內訪問。在前往該處途中，圍觀市民曾一度湧上包圍公主，幸好三隊馬上趕到驅阻人羣，四十名「藍帽子」部替公主開路。公主在行經新區各座時，不時抬頭向在露台的居民招手，引起居民高聲歡呼。

經過十分鐘路程後，公主抵達興華新區第二座，前上樓探訪該座第八二九號室一陳姓的家庭。公主在該住戶陳明海家中逗留約五分鐘，並與他們家中六人傾談，公主問及他們對現在的居住環境與否滿意，陳氏表示非常感激政府的安排，替他們改善了生活環境。公主並與陳明海的女兒談及學校生活情況。

在三時十分左右，公主乘車離去。

公主昨日所穿的服飾，非常高雅大方，特會留給柴灣區居民一個難忘的印象，她身穿杏色套裝，上身爲長袖雙襟短上衣，配以同色長裙，頭戴著咖啡色闊邊帽，黑色皮鞋及手袋，襯托得非常自然，香港市民將難以忘懷公主此次有意義的訪港。

在坑口海面上，安妮公主試乘中國式的舢舨，徜徉海上。

安妮公主坐駕車抵達柴灣時大批市民圍觀及歡迎。（本報記者呂曾明攝）

地產界人士有信心
八幅官地競爭劇烈
香港仔一幅超過底價三倍

【本報訊】八幅官地，包括工業與及住宅地段，昨午如時在大會堂九樓演講室公開拍賣，到場參加競投者爲數甚衆，八幅官地俱在競投激烈的情況下，全部被人以高價投得，政府庫房得以增加約四千萬元之進帳。

競投最激烈者爲第一、三及四這幾幅地，第三、四兩幅地爲住宅地，俱座落於畢喇山道，因爲可以用作興建高尚住宅的關係，引起劇烈競爭，結果第三幅爲剛威置業有限公司以九百四十五萬元，幾乎超過底價一倍投得；第四幅則被永安人壽保險有限公司以六百五十萬元，超出底價一倍的價錢投得。

至於第一幅爲工業地，被英美煙草公司用幾超過底價三倍（即七百三十萬元）投得。該公司將在新投得的地段，興建一座新型的大廈，以代替現有的廠房。（詳見另段）

照昨日情形看來，本港現時之地價仍然非常吃香，本港的地產界與及投資人士，對本港的前途仍充滿一片樂觀。現茲將八幅官地拍賣的結果詳列如下：

㈠香港仔內地段第三七四號，（座落香港仔黃竹坑道附近），面積約計四萬九千平方尺，限作工業與貨倉用途，底價二百四十五萬元正，英美煙草有限公司以七百三十萬投得。平均每方呎一百四十八點九八元。

㈡香港仔內地段第三七五號，（座落香港仔黃竹坑道附近），面積約計一萬九千三百九十平方呎，限作工業與貨倉用途，底價九十七萬元正，由恰華建築有限公司以二百五十萬投得。平均每方呎一百二十八點九三元。

㈢內地段第八二二零號（座落香港畢喇山道），面積約計八萬四百五十平方呎，限作私家住宅用途，底價四百八十萬元，由剛威置業有限公司以九百四十五萬投得，平均每方呎一百一十七點四六元。

㈣內地段第八二三七號（座落香港畢剌山道），面積約計四萬二百六十平方呎，限作私家住宅用途，底價三百萬元正，由永安人壽保險有限公司以六百五十萬投得。平均每方呎以一百六十一點四五元。

㈤內地段第八二三八號（座落香港畢喇山道），面積約計一萬五千平方呎，限作私家住宅用途，底價一百一十萬元正，由發興利投資公司以二百七十五萬投得，平均每方呎一百八十三點三三元。

㈥新九龍內地段第五四一二號（座落九龍廣播道），面積約一萬六千五百零十平方呎，限作私家住宅用途，底價二百五萬元正，結果由紫力投資公司以三百五十萬投得，平均每方呎二百一十一點九九元。

㈦新九龍內地段第五四一三號（座落九龍范信達道與廣播道連接處），面積約計一萬九千九百零十平方呎，限作私家住宅用途，底價三百萬元正，結果由定暉置業有限公司以四百五十萬投得，平均每方呎二百二十六點〇二元。

㈧新九龍內地段第五四一四號（座落九龍范信達道），面積約計一萬七千五百零十平方呎，限作私家住宅用，底價二百二十萬元，結果由國能投資公司以三百三十萬投得，平均每方呎一百八十八點四六元。

里斯本來客 須受霍亂檢疫

【本報訊】港口衛生當局昨宣佈：由葡萄牙首都里斯本（港口及機場除外）來港旅客，須受霍亂檢疫限制。

亞皆老街天橋 暫禁西行車輛行走

【本報訊】交通處昨日宣佈：爲方便興建九龍城迴旋處天橋工程起見，連接啟德機場外面太子道與亞皆老街之天橋，將在十一月一日、二日、三日及四日，每日由零時起至上午六時止，暫時禁止西行車輛通過。

由新蒲崗駛出之車輛，將改沿九龍城迴旋處地面道路行走而駛入亞皆老街。

在暫禁西行車輛使用天橋時，有關地點將設置交通標誌，以指示駕車人士。

公主訪問添馬艦 記者進行攝影時 發生不愉快事件

【本報訊】安妮公主昨日上午十一時四十分，訪問添馬艦總部，稍後即離開前往英軍總司令官邸午餐。

安妮公主穿白色西服，啡色帽中配以一條花絲巾，並襯以黑色手套及手袋，黑色半靴鞋，昨日十一時四十五分，乘搭當艦「却甲斯頓」號抵達添馬艦。

公主在添馬艦總部高級官員陪同下進內參觀，至十二時十分才步出。

攝影及採訪記者，昨晨十時五十分到達添馬艦後，被該艦職員帶領前往該艦總部大廈，由一條滿佈雜物及垃圾筒之後樓梯，登上四樓，然後在四樓近海之露台上，記者們可以「自由訪攝」。當記者發現攝影距離角度有問題，及在四樓高空對正祇能影到公主頭上小帽時，便投新聞官與該艦外籍官員請求協助，俾能在二樓露台攝影，但該艦外籍官員回答「不能」，而其中一名職員更說：「記者們可以攝影公主所乘之『却甲斯頓』號之『堆艙』，及公主頭上帽子便可以了，其他別無辦法。」當記者準備集體離去時，却遭該艦職員阻止，不准離開該露台，直至後來公主到後十五分鐘，才准記者們落樓。

公主到坑口
深入水陸家庭訪問

【本報訊】英國安妮公主，昨天以「救助兒童基金會會長」身份，冒雨前往新界坑口區訪問受該會濟助的兩戶水陸人家，成爲她訪港期中的一次有意義而深入民間的節目。

安妮公主昨晨乘「泰達夫人」號遊艇自港島出發，沿途由帚雷艦「肯甲斯頓」號護航，於上午十時十分抵達坑口海面，然後轉乘由一名受救助兒童會捐助給婦人黎太所划的舢舨到就近擴建的碼頭登岸。

在碼頭上，新界民政署長黎敦義，西貢理民府官伊善，聯絡官劉登翼及坑口鄉事會主席邱基等鄉紳，早已列隊迎迓，並陪導公主漫步坑口的大街，經過海濱小徑，取道漁民子弟學校，沿途均有鄉民和青年學生歡迎，他們皆有機會一睹公主豐姿。

抵達漁民子弟學校後，公主進入一課室，時正在上勞作堂，公主曾與一學生談話喜歡勞作否？該生不知如何作答。公主並瀏覽該校壁報上的學生成積作業，旋垂詢校長游舜甫校務概況，公主逗留該校約十三分鐘。

她再沿一小道訪問山邊一木屋住戶黎金喜的家庭。當黎氏的子女齊聲向公主說「早晨」之後，公主亦以粵語回答「早晨」！

黎夫人以中國清茶奉公主，當公主目睹壁上掛有魚網時，問黎氏有無捕魚作業？又當她見壁上懸掛數十幅家庭生活照片時，問黎是否對攝影有興趣，及由誰攝該等照片，及黎氏之子女有無入學讀書等問題？

公主起立欲離去時，對黎氏手抱之三歲幼女，讚其父親必甚疼愛其幼女。黎氏之其他五兒子旋向公主一邊說「拜拜」，一邊行鞠躬禮，公主亦招手說「拜拜」。

公主隨又折回海濱，乘舢舨至海中一漁艇，訪問艇主黃英泉夫婦及其數名兒女，其中一名在漁校唸三年級的女兒，亦由英國兒童救助基金會按月濟助的，垂詢約十分鐘，始改乘遊艇小艇，復登「泰達夫人」號離去，結束其他訪問節目。

公主今日行程

【本報訊】安妮公主今日在本港的活動，除訪問啟德皇家空軍總部及主持觀塘泳池與觀塘遊樂場的開幕儀式外，並以半日時間乘遊艇遊覽港海。市民欲睹公主丰采，可留意公主下列行程時間及路線。

訪問啟德皇家空軍（上午十時），公主座駕車將於上午九時廿五分離督轅往皇后碼頭乘專船渡海，抵達啟德機場碼頭登岸，乘車往皇家空軍基地。

觀塘泳池及遊樂場開幕（十時卅分），座駕車於上午十時廿五分由皇家空軍基地起程，經觀塘道、鯉魚門道、翠屏道、佳廉道至觀塘泳池。

離開觀塘泳池至觀塘公衆碼頭（十一時廿分）：座駕車將經佳廉道、鯉魚門道、海濱道、翠屏道、偉業街、開源道，約於十一時廿五分抵達碼頭，乘遊艇「泰達夫人」號與英軍直屬第十四——二十紙騎兵團人員遊覽港海。公主是該團的名譽團長。由皇后碼頭返回督轅（下午五時四十五分）座駕車由皇后碼頭開出，經美利道、夏慤道、紅棉路、堅尼地道、上亞厘畢道返回督轅。

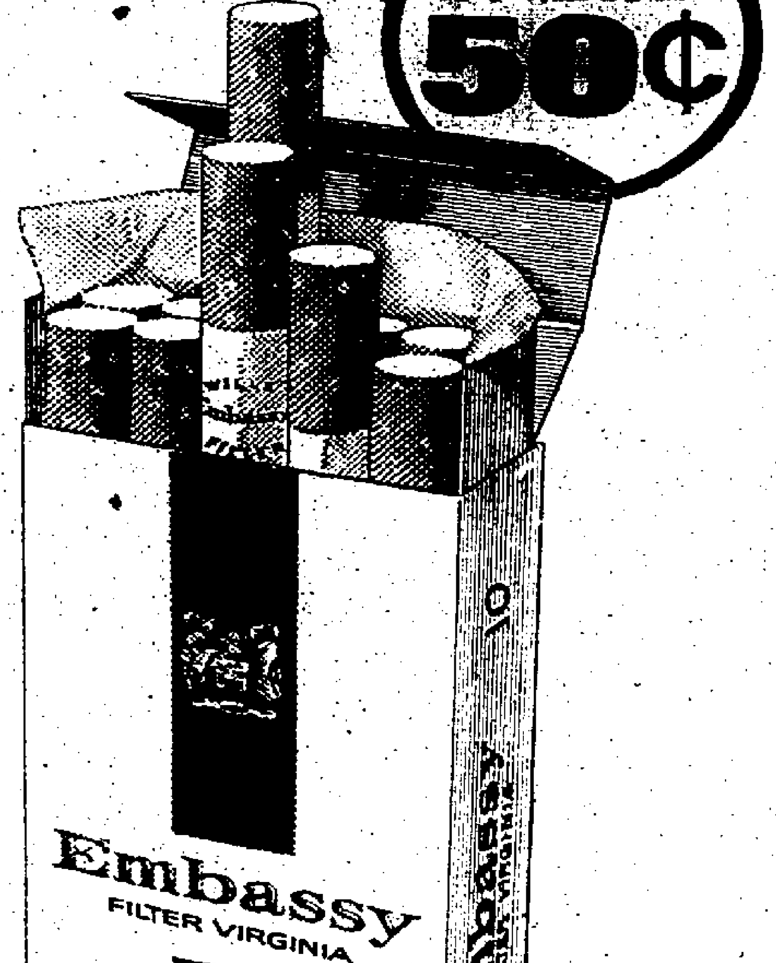
公主訪問柴灣興華新區一住戶和一姓陳的小孩交談。

三匯大廈
大道西608號
999年期
分層出售 三房一廳
分期付款 房房有窗
特價九六折優待
建德豐有限公司 香港干諾道中23號植生行五樓
建益隆有限公司 電話：H227887，229826

邊個夠我威
專辦旅遊十八年
邊個夠我威
食好．住好．導遊好．
邊個夠我威
海濶天空任我飛
邊個夠我威
世界旅遊安安排
七一年十二月十一日爲本社十八週年紀念酬謝舊友新知，特將各線遊覽團減價由本年十一月一日起至本年底卅一日止．新年各團實聖誕．
日本 九州本州 HK$3.460 十一天 十一、廿八日
大阪東京 HK$3.000 九天 十一月十一日 十二月十二、22、24
星馬泰 HK$2.970 十天 十二、廿二、廿四日 十一月十一日
泰清邁星州 HK$2.970 十天 十二月八、廿三日 十一月六、十一、廿八日
台灣環島 HK$1.700 九天 十二月十一、十八、廿五、卅一日 十一月廿、廿七日
印尼星泰 HK$3.900 十二天 十二月廿日
澳紐星泰 廿一天 十二月十六日
美國加拿大 HK$8.400 廿三天 十二月
大地旅運社主辦 HK$11.400 廿二日
電話：H238643；233260
香港中環萬宜大廈二樓一二四室

泰國龍蓮精舍主持 蓮鑄佛學會總務 龍蓮女士
暹羅牌卦！量掌知命！
本人初來此地，順便指點迷津，各界仕女，凡有關事業，家庭，婚姻，橫財，正財，及疑難不決問題，請按址垂詢，當竭誠解答，以副雅望，早結善緣。
會客時間：晨十時至一時，二時至八時。
語通：泰語、國、粵、客、潮、福語及印尼語，現寓：香港灣仔高士打道六國飯店500室

如刊登本報廣告者 請電七三零七零八



大使館
英國濾咀維珍尼亞香煙
每包十支裝 50¢
Embassy FILTER VIRGINIA
英國製造

西南機器廠有限公司啓事
敬啓者：敝廠所出產之花勁針織橫機，衙業界針織業各先進愛戴，樂於採用及宣傳，以致供不應求，定貨需時數月，殊深抱歉，敝廠有鑒於此，對生產上加以研究策劃，最近屬行劃分部門，分科工作，務使生產效率大大提高，起貨快捷，以適合顧客要求在四十五天交貨。
同時敝廠爲配合改良產品起見，經數月悉心研究，近更增設「停鏈器」此停鏈設備與時下一般鏈不合，動作雖可減至最短，亦不需裝單鏈架，以連行長長之單碼，故乃最方便之設計，請駕臨參觀惠顧爲荷。
西南機器廠有限公司謹啓
地址：九龍大角咀福全街78號志發工廠大廈三樓
電話：九式五三五式，九式〇九九式

添喜大廈
年期150年
分期付款 分層出售
住宅 五萬餘元起
樓高廿七層
依建築新例興建之新型洋樓
面海向南 景色怡人
每層四伙 · 伙伙單邊
香港仔發展有限公司 協成行有限公司
電話 H-234523 250834

中央各軍事學校香港校友會 慶祝總統校長蔣公八秩晉五華誕

本港中央各軍事學校香港校友會慶祝總統校長蔣公八秩晉五華誕慶祝大會：
一、時間：本（十）月三十一日下午六時
二、地點：九龍彌敦道六二〇號瓊華酒樓四樓舉行慶祝大會聚餐，每券港幣二十元，歡迎各期班、團、隊校友携眷踴躍參加，同申慶祝。
購券處：九龍彌敦道平安大廈十五樓九號，電話K三〇九四八六。九龍彌敦道旺角瓊華酒樓地下，電話K八四四五二一。